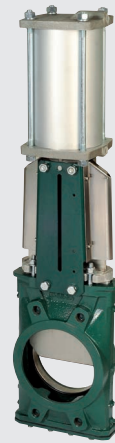


# VG TIPO PEILINĖS SKLENDĖS



**Tecofi - pasaulinė  
peilinių sklendžių  
gamybos lyderė**



# Peilinės-giljotininės sklendės

NEW

**KALUSIS KETUS**  
DUCTILE IRON  
97 > 104

FIN DE GAMME  
END OF RANGE

**PILKASIS KETUS**  
CAST IRON  
105 > 109

**NERŪDIJANTIS PLIENAS**  
STAINLESS STEEL  
110 > 117

**VGB-DVIKRYPTĖS SKLENDĖS**  
BI DIRECTIONAL  
118 > 119

**VGT- KIAUROSIOS**  
THROUGH TYPE  
120

**VGS - PO SILOSAIS**  
UNDER SILO  
121

**UŽSPAUDDŽIAMOS DIDELIO**  
SLĖGIO | PINCH & HIGH  
PRESSURE  
122

**VG KOMPLEKTAI**  
KIT FOR KGV  
123 > 144

**ŠLIUZINĖS**  
PENSTOCK VALVE  
146 > 151

**TCHNINĖS PASTABOS**  
TECHNICAL NOTES  
152 > 159

Peilinės  
sklendės  
VG

Tecofi'Φ  
VALVE DESIGNER - FRANCE

## PEILINĖS SKLENDĖS VANDENVALAI, CELIULIOZEI IR POPIERIUI, MILTELIAMS

### SRAIGTO APSAUGOS VAMZDIS

Apsaugo išlendantį nerūdijančio plieno sraigą



### TEPALINĖ IŠ NERŪDIJANČIO PLIENO

### PARUOŠOS KORPUSO DETALĖS

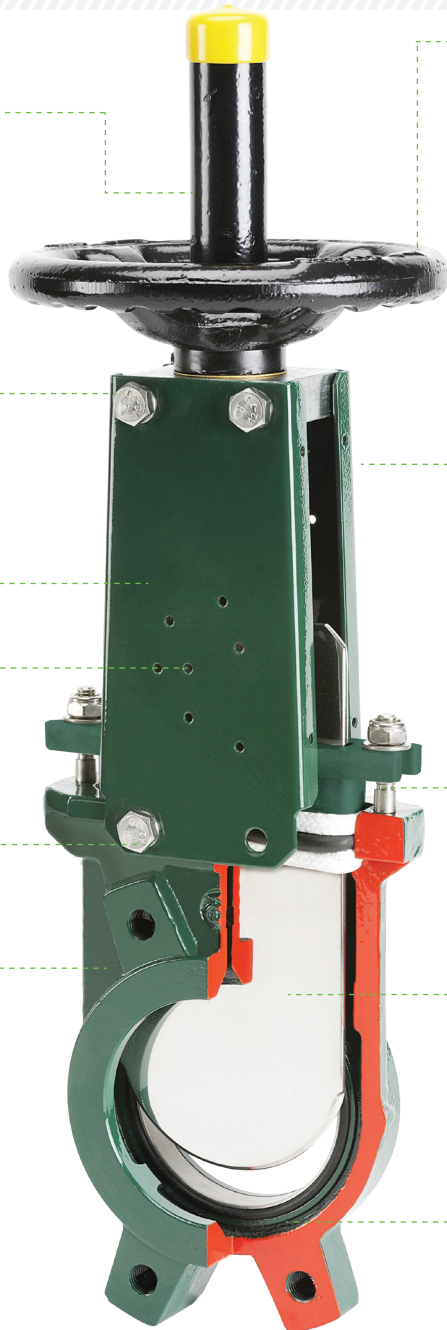
### KIAURYMĖS PRIEDŲ MONTAVIMU

### NERŪDIJANČIO PLIENO VARŽTAI

NEW

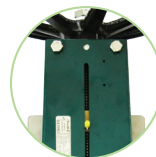
### KALIOJO KETAUS MONOKORPUSAS

GGG50 kaliojo ketaus vientisas korpusas. Apsaugo nuo nutekėjimo. Didelis atsparumas deformacijoms ir dilimui. 150 mikronų krosnyje degta epoksidinė derva.



### TVIRATS KETAUS RANKRATIS

Nelūžtantis rankinis ratas iš ketaus.



### POZICIJOS INDIKATORIUS

(Užsakomas papildomai)



### SANDARIKLIS

Pakartotinis priveržimas galimas eksploatacijos metu, atsisukimas negalimas esant vibracijai

### NUOŽULNŪS VARTAI

Apdoroti poliruojuojant

### NEATVERČIAMA BALNO TARPINĖ

Formuota kulno formos guminė tarpinė

## PEILINĖS SKLENDĖS

TECOFI peilinės sklendės ypač tinka sudėtingiausioms reikmėms (vandens valymo tinklams, celiuliozės ir popieriaus pramonei, biodujoms, vyno gamybai, cemento gamykloms, chemijos gamykloms).

Vartai yra aštrūs dėl nuožulnaus krašto, todėl vartai gali pjauti gaminį be jokių užsikimšimų. Labai atspari kaliojo ketaus sandarinimo riebokšlė ir tarpiklio medžiaga užtikrina didesnę mazgo elastingumą ir sumažina veikimo jėgą.

TECOFI siūlo daugybę galimybių patenkinti visus vartotojo poreikius (mechaniniai ribiniai jungikliai, indukcinė jutiklio apsauga, specialiai apdoroti vartai ir kt.



**STANDARTINĖS PEILINĖS SKLENDĖS - IŠ KALTOJO KETAUS**  
**STANDARD KNIFE GATE VALVE - DUCTILE IRON**



Kaliojo ketaus korpusas

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE



**MODELIŲ EVOLIUCIJA!**

**Standartinis kaliojo ketaus korpusas**

TECOFI pritaiko savo asortimentą prie mechaninių įtempimų, kuriuos patiria vožtuvai, ir dabar siūlo visus peilių sklendes su kaliojo ketaus (GS) korpusu, puikiai pritaikytu sunkiajai pramonei (cemento darbams, atliekų apdorojimui ir kt.).

Tvirtas, kalusis ketus turi patobulintas mechanines savybes, todėl jis yra atsparesnis smūgiams ir vibracijai bei trinčiai

**EN COURS DE CHANGEMENT !  
COMING SOON!**

**UPDATED RANGE!**

**Standard Ductile Iron Body**

TECOFI is adapting its range to meet the mechanical strains its valves face, offering from now on all knife gate valves with **ductile iron** bodies, perfectly suitable for heavy industries (cement factories, waste treatment, etc.). Robust, ductile iron has improved mechanical properties, which permits better impact, vibration and abrasion resistance.

**VG4400-00NI | VG4400-00MM | VG4400-00EA**

**Iškylantis sraigas | Rising-stem**

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su iškylančiu sraigtu ir rankračiu  
 Ductile iron rising-stem knife gate valve with handwheel



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7  
 Peilis: nerūd. plien. 304  
 Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
 Jungės : tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN50-250 : 10 bar  
 DN300-450 : 7 bar  
 DN500-600 : 4 bar  
 Darbinė temperatūra: -10°C/+ 80°C  
 Iš anksto suformuotos plieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
 Gate: Stainless steel 304  
 Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
 Connection: Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Working temperature: -10°C/+ 80°C  
 Pre-shaped parts for accessories



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

Reduktorius  
rekomenduojamas  
> DN450  
Gearbox is  
recommended  
> DN450

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-00NI0050	VG4400-00MM0050
65	2 1/2"	40	9	VG4400-00NI0065	VG4400-00MM0065
80	3"	50	10	VG4400-00NI0080	VG4400-00MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-00NI0100	VG4400-00MM0100
125	5"	50	15,5	VG4400-00NI0125	VG4400-00MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-00NI0150	VG4400-00MM0150
200	8"	60	35	VG4400-00NI0200	VG4400-00MM0200
250	10"	70	47	VG4400-00NI0250	VG4400-00MM0250
300	12"	70	61	VG4400-00NI0300	VG4400-00MM0300
350	14"	96	117	VG4400-00NI0350	VG4400-00MM0350
400	16"	100	151	VG4400-00NI0400	VG4400-00MM0400
450	18"	106	187	VG4400-00NI0450	VG4400-00MM0450
500	20"	110	205	VG4400-00NI0500	VG4400-00MM0500
600	24"	110	292	VG4400-00NI0600	VG4400-00MM0600



*Pasirinkite ACS versiją savo geriamamojo vandens reikmėms!*

**Order ACS version for your drinking water applications!**



Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
 Peilis: nerūd. plien. 316L  
 Korp. dažytas: mėlynai ACS RAL5015  
 Sandariklis: EPDM ACS  
 Tarpinė: PTFE tinkama geriamam vandeniui  
 Jungės : tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN50-250 : 10 bar  
 DN300-450 : 7 bar  
 DN500-600 : 4 bar  
 Darbinė temperatūra: -10°C/+ 80°C  
 Iš anksto suformuotos plieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
 Gate: Stainless Steel 316L  
 Body coating: Blue ACS RAL5015  
 Seal: EPDM ACS  
 Packing: PTFE suitable potable water  
 Connection: Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Working temperature: -10°C/+ 80°C  
 Pre-shaped parts for accessories



DN		L (mm)	Kg	EPDM ACS	
mm	coliai			Ref.	
50	2"	40	7,5	VG4400-00EA0050	
65	2 1/2"	40	9	VG4400-00EA0065	
80	3"	50	10	VG4400-00EA0080	
100	4"	50	11,5	VG4400-00EA0100	
125	5"	50	15,5	VG4400-00EA0125	
150	6"	60	18,5	VG4400-00EA0150	
200	8"	60	35	VG4400-00EA0200	
250	10"	70	47	VG4400-00EA0250	
300	12"	70	61	VG4400-00EA0300	
350	14"	96	117	VG4400-00EA0350	
400	16"	100	151	VG4400-00EA0400	
450	18"	106	187	VG4400-00EA0450	
500	20"	110	205	VG4400-00EA0500	
600	24"	110	292	VG4400-00EA0600	



Kaliojo ketaus korpusas

## VGA4430-00EP

## ASA150 Išskylantis sraigtas | Rising-stem

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su išskylančiu sraigtu ir rankračiu - ASA 150  
Ductile iron rising-stem knife gate valve with handwheel - ASA 150



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas : EPDM  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
Jungė : ASA150  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+130°C

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304

Seat: EPDM

Seal: EPDM

Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

Connection: ASA150

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Maximum Working temperature: -10°C/+130°C

Maximum Working temperature: -10°C/+130°C

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VGA4430-00EP0050
65	2"1/2	40	9	VGA4430-00EP0065
80	3"	50	10	VGA4430-00EP0080
100	4"	50	11,5	VGA4430-00EP0100
125	5"	50	15,5	VGA4430-00EP0125
150	6"	60	18,5	VGA4430-00EP0150
200	8"	60	35	VGA4430-00EP0200
250	10"	70	47	VGA4430-00EP0250
300	12"	70	61	VGA4430-00EP0300
350	14"	96	117	VGA4430-00EP0350
400	16"	100	151	VGA4430-00EP0400
450	18"	106	187	VGA4430-00EP0450
500	20"	110	205	VGA4430-00EP0500
600	24"	110	292	VGA4430-00EP0600

CE



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Žiūrėkite užrakto komplektą psl. 123  
See locking kit on page 123



Kito tipo balnas pagal pageidavimą  
Other seat type on request





Kaliojo ketaus korpusas

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE

VG4400-001NI | VG4400-001MM | VG4400-001EA

Neiškylantis sraigtas | Non-rising stem

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su neiškylančiu sraigtu ir rankračiu  
Ductile iron non-rising stem knife gate valve with handwheel

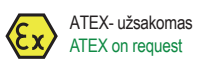


**Pagal aukštį optimizuotas matmuo**  
**Height-optimized dimensions**

**Netrukus!**  
*Coming soon!*

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungtės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Iš anksto suformuotos plieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Pre-shaped parts for accessories



				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	coliai				
50	2"	40	7,5	VG4400-001NI0050	VG4400-001MM0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG4400-001NI0065	VG4400-001MM0065
80	3"	50	9,4	VG4400-001NI0080	VG4400-001MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-001NI0100	VG4400-001MM0100
125	5"	50	15,4	VG4400-001NI0125	VG4400-001MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-001NI0150	VG4400-001MM0150
200	8"	60	34,8	VG4400-001NI0200	VG4400-001MM0200
250	10"	70	47	VG4400-001NI0250	VG4400-001MM0250
300	12"	70	61	VG4400-001NI0300	VG4400-001MM0300
350	14"	96	117	VG4400-001NI0350	VG4400-001MM0350
400	16"	100	151	VG4400-001NI0400	VG4400-001MM0400
450	18"	106	187	VG4400-001NI0450	VG4400-001MM0450
500	20"	110	205	VG4400-001NI0500	VG4400-001MM0500
600	24"	110	292	VG4400-001NI0600	VG4400-001MM0600



*Pasirinkite ACS versiją savo geriamojo vandens reikmėms!*

Order ACS version for your drinking water applications!



Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 316L  
Korp. dažytas: mėlynai ACS RAL5015  
Sandariklis: EPDM ACS  
Tarpinė: PTFE, tinkama geriamam vandeniui  
Jungtis: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Iš anksto suformuotos plieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 316L  
Body coating: Blue ACS RAL5015  
Seal: EPDM ACS  
Packing: PTFE suitable potable water  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Pre-shaped parts for accessories

				EPDM ACS
DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VG4400-001EA0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG4400-001EA0065
80	3"	50	9,4	VG4400-001EA0080
100	4"	50	11,5	VG4400-001EA0100
125	5"	50	15,4	VG4400-001EA0125
150	6"	60	18,5	VG4400-001EA0150
200	8"	60	34,8	VG4400-001EA0200
250	10"	70	47	VG4400-001EA0250
300	12"	70	61	VG4400-001EA0300
350	14"	96	117	VG4400-001EA0350
400	16"	100	151	VG4400-001EA0400
450	18"	106	187	VG4400-001EA0450
500	20"	110	205	VG4400-001EA0500
600	24"	110	292	VG4400-001EA0600





Kaliojo ketaus korpusas

**VG4400-051NI | VG4400-051MM**

**Kvadratinis sraigto galas | Square operating**

Kaliojo ketaus peilinės sklendės tige non montante et à carré de manœuvre  
Ductile iron non-rising stem knife gate valve with square operating



**Netrukus!**  
Coming soon!



Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungė: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C

DN				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
50	2"	40	6,5	VG4400-051NI0050	VG4400-051MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-051NI0065	VG4400-051MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-051NI0080	VG4400-051MM0080
100	4"	50	10,5	VG4400-051NI0100	VG4400-051MM0100
125	5"	50	14,4	VG4400-051NI0125	VG4400-051MM0125
150	6"	60	17,5	VG4400-051NI0150	VG4400-051MM0150
200	8"	60	32,8	VG4400-051NI0200	VG4400-051MM0200
250	10"	70	45	VG4400-051NI0250	VG4400-051MM0250
300	12"	70	59	VG4400-051NI0300	VG4400-051MM0300
350	14"	96	114	VG4400-051NI0350	VG4400-051MM0350
400	16"	100	148	VG4400-051NI0400	VG4400-051MM0400
450*	18"	106	184	VG4400-051NI0450	VG4400-051MM0450

\*Rankinis valdymas nerekomenduojamas nuo DN450 ir didesnių  
Manual operation not recommended from DN450 and up



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Sklendį idealiai tinka montuoti ant kolonos ar sienos arba montuojamas į šulinį. Žr. 141–142 puslapiuose.  
Valve ideal for column or wall mounting or installed in a manhole. See on pages 141-142



Žiūrėkite 123 puslapyje



**VG4400-02NI | VG4400-02MM**

**Valdymas svirtimi | Lever operating**

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su svirtimi  
Ductile iron knife gate valve lever operating



**Greitam atidarymui ir uždarymui**  
For quick opening and closing



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungė: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300 : 7 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Greitas manevrinis valdymas svirtimi

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300: 7 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Fast lever actuation

DN				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-02NI0050	VG4400-02MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-02NI0065	VG4400-02MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-02NI0080	VG4400-02MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-02NI0100	VG4400-02MM0100
125	5"	50	14,4	VG4400-02NI0125	VG4400-02MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-02NI0150	VG4400-02MM0150
200	8"	60	28,8	VG4400-02NI0200	VG4400-02MM0200
250*	10"	70	41	VG4400-02NI0250	VG4400-02MM0250
300*	12"	70	58	VG4400-02NI0300	VG4400-02MM0300

\*Atkreipkite dėmesį: sunkiau valdyti nuo DN250 ir didesnių |  
Please note: more difficult to operate from DN250 and up



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



ACS modelis prieinamas pagal užsakymą  
ACS model available on request



Žr. užrakto komplektą 123 psl.  
See locking kit page 123





Kaliojo ketaus korpusas

VG4400-03NI | VG4400-03MM | VG4400-03EA

Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su dvipuse pneumatine pavara  
Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



**Netrukus!**  
Coming soon!

**Korpusas:** kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Sandarikliai:** DN50-600 = 2 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
DN700-800 = 3 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
DN900-1200 = 4 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
**Jungės :** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+80°C  
**Apsauginiai dangteliai:** Nerūd. plienas304  
**Pneumatinė pavara, dvigubo veikimo, 6 bar**

**Body:** Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
**Gate:** Stainless steel 304  
**Packing:** DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
**Working temperature:** -10°C/+80°C  
**Protective cover:** Stainless steel 304  
**Double-acting pneumatic actuator 6 bar**



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	coliai				
50	2"	40	7,5	VG4400-03NI0050	VG4400-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-03NI0065	VG4400-03MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-03NI0080	VG4400-03MM0080
100	4"	50	12,5	VG4400-03NI0100	VG4400-03MM0100
125	5"	50	16,4	VG4400-03NI0125	VG4400-03MM0125
150	6"	60	20,5	VG4400-03NI0150	VG4400-03MM0150
200	8"	60	35,8	VG4400-03NI0200	VG4400-03MM0200
250	10"	70	52	VG4400-03NI0250	VG4400-03MM0250
300	12"	70	72	VG4400-03NI0300	VG4400-03MM0300
350	14"	96	129	VG4400-03NI0350	VG4400-03MM0350
400	16"	100	144	VG4400-03NI0400	VG4400-03MM0400
450	18"	106	177	VG4400-03NI0450	VG4400-03MM0450
500	20"	110	268	VG4400-03NI0500	VG4400-03MM0500
600	24"	110	351	VG4400-03NI0600	VG4400-03MM0600
700	28"	110	556	VG4400-03NI0700	VG4400-03MM0700
800	32"	110	679	VG4400-03NI0800	VG4400-03MM0800
900	36"	110	804	VG4400-03NI0900	VG4400-03MM0900
1000	40"	120	1053	VG4400-03NI1000	VG4400-03MM1000
1200	40"	130	-	VG4400-03NI1200	VG4400-03MM1200

Versiją su vienvpusio veikimo pneumatine pavara, žr. puslapyje 108  
Version equipped with single-acting pneumatic actuator, see on page 108



Pasirinkite ACS versiją savo geriamojo vandens reikmėms!

Order ACS version for your drinking water applications!



**Korpusas:** Pilkasis ketus ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Korp. dažytas:** mėlynai ACS RAL5015  
**Sandariklis:** EPDM ACS  
**Tresse :** PTFE tinkama geriamam vandeniui  
**Jungės :** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+80°C  
**Apsauginiai dangteliai:** Nerūd. plienas 304  
**Pneumatinė pavara, dvigubo veikimo, 6 bar**

**Body:** Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Body coating:** Blue ACS RAL5015  
**Seal:** EPDM ACS  
**Packing:** PTFE suitable potable water  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
**Working temperature:** -10°C/+80°C  
**Protective cover:** Stainless steel 304  
**Double-acting pneumatic actuator 6 bar**

				EPDM ACS
DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VG4400-03EA0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-03EA0065
80	3"	50	8,4	VG4400-03EA0080
100	4"	50	12,5	VG4400-03EA0100
125	5"	50	16,4	VG4400-03EA0125
150	6"	60	20,5	VG4400-03EA0150
200	8"	60	35,8	VG4400-03EA0200
250	10"	70	52	VG4400-03EA0250
300	12"	70	72	VG4400-03EA0300
350	14"	96	129	VG4400-03EA0350
400	16"	100	144	VG4400-03EA0400
450	18"	106	177	VG4400-03EA0450
500	20"	110	268	VG4400-03EA0500
600	24"	110	351	VG4400-03EA0600







Kaliojo ketaus korpusas

VGA4430-03EP

ASA150 Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Kaliojo ketaus peilinės sklendės dvipusė pneumatinė pavara- ASA 150  
Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator - ASA 150



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas : EPDM  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungės : ASA150  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+130°C  
Apsauginiai dangteliai: Nerūd. plienas304

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Seat: EPDM  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: ASA150  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
Working temperature: -10°C/+130°C  
Protective cover: Stainless steel 304

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM.
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VGA4430-03EP0050
65	2 1/2"	40	7,8	VGA4430-03EP0065
80	3"	50	8,4	VGA4430-03EP0080
100	4"	50	12,5	VGA4430-03EP0100
125	5"	50	16,4	VGA4430-03EP0125
150	6"	60	20,5	VGA4430-03EP0150
200	8"	60	35,8	VGA4430-03EP0200
250	10"	70	52	VGA4430-03EP0250
300	12"	70	72	VGA4430-03EP0300
350	14"	96	129	VGA4430-03EP0350
400	16"	100	144	VGA4430-03EP0400
450	18"	106	177	VGA4430-03EP0450
500	20"	110	205	VGA4430-03EP500
600	24"	110	292	VGA4430-03EP600

Kito tipo balnas pagal pageidavimą  
Other seat type on request



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

VG4400-031NI

Rankinis avarinis valdymas | Manual emergency control

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su dvipusio veikimo pneumatine pavara ir avariniu rankiniu valdymu  
Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator + manual emergency control



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Dangteliai: Nerūd. plienas 304  
Pneumatinė pavara, dvigubo veikimo, 6 bar su avariniu rankiniu valdymu

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Protective cover: Stainless steel 304  
Double-acting pneumatic actuator 6 bar equipped with manual emergency control

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile.
mm	coliai			
50	2"	40	10	VG4400-031NI0050
65	2 1/2"	40	11	VG4400-031NI0065
80	3"	50	12	VG4400-031NI0080
100	4"	50	15	VG4400-031NI0100
125	5"	50	21	VG4400-031NI0125
150	6"	60	27	VG4400-031NI0150
200	8"	60	45	VG4400-031NI0200
250	10"	70	69	VG4400-031NI0250
300	12"	70	89	VG4400-031NI0300
350	14"	96	153	VG4400-031NI0350
400	16"	100	166	VG4400-031NI0400
450	18"	106	212	VG4400-031NI0450
500	20"	110	251	VG4400-031NI0500
600	24"	110	300	VG4400-031NI0600



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1



Žr. 125 psl.  
See control kit on page 125





Kaliojo ketaus korpusas

VG4400-004NI | VG4400-004MM ISO Plokštė | ISO mounting plate

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su ISO lokšte elektrinei pavarai  
Ductile iron rising-stem knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Embase ISO : Plienas A45  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
Jungės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
ISO plate : Steel A45  
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10 Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C

DN				Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	6	VG4400-004NI0050	VG4400-004MM0050	
65	2 1/2"	40	8	VG4400-004NI0065	VG4400-004MM0065	
80	3"	50	9	VG4400-004NI0080	VG4400-004MM0080	
100	4"	50	10	VG4400-004NI0100	VG4400-004MM0100	
125	5"	50	15	VG4400-004NI0125	VG4400-004MM0125	
150	6"	60	19	VG4400-004NI0150	VG4400-004MM0150	
200	8"	60	33	VG4400-004NI0200	VG4400-004MM0200	
250	10"	70	47	VG4400-004NI0250	VG4400-004MM0250	
300	12"	70	58	VG4400-004NI0300	VG4400-004MM0300	
350	14"	96	107	VG4400-004NI0350	VG4400-004MM0350	
400	16"	100	137	VG4400-004NI0400	VG4400-004MM0400	
450	18"	106	177	VG4400-004NI0450	VG4400-004MM0450	
500	20"	110	212	VG4400-004NI0500	VG4400-004MM0500	
600	24"	110	256	VG4400-004NI0600	VG4400-004MM0600	

Kitiems DN, patikrinkite, ar veikia vožtuvo koto pavarų dėžės pavara

Other DN, please check the valve stem gearbox actuator operating



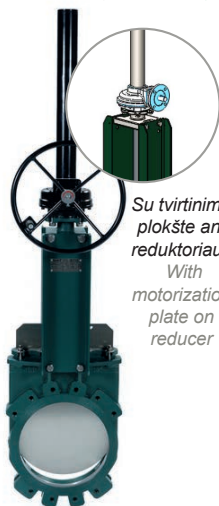
ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Versija (ACS) pagal užsakymą  
ACS model available on request

VG4400-08NI | VG4400-08MM Rankinis reduktorius | Gearbox actuator

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su iškylančiu velenu ir mechanine pavarų dėže  
Ductile iron knife gate valve rising-stem with gearbox actuator operating



**Netrukus!**  
Coming soon!

Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50) Plienas 304  
Sandarikliai:  
DN50-600 = 2 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
DN700-800 = 3 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR  
DN900-1200 = 4 pynės PTFE + 1 O žiedas NBR Jungės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN350-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Valdymas : Smagračio arba motorizuota pavarų dėžė

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50) Gate: Stainless steel 304  
Packing:  
DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN350-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Operation : Manual gearbox with handwheel or ISC flange for electric actuator connection

DN				Kg	Mechaninė smagračio pavarų dėžė Manual handwheel gearbox	
mm	coliai	L (mm)	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile		Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal	
				Ref.	Ref.	
350	14"	96	127	VG4400-08NI0350	VG4400-08MM0350	☉
400	16"	100	159	VG4400-08NI0400	VG4400-08MM0400	☉
450	18"	110	198	VG4400-08NI0450	VG4400-08MM0450	☉
500	20"	110	233	VG4400-08NI0500	VG4400-08MM0500	☉
600	24"	110	277	VG4400-08NI0600	VG4400-08MM0600	☉

DN				Kg	Motorizuotas reduktorius Motorizable gearbox	
mm	coliai	L (mm)	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile		Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal	
				Ref.	Ref.	
700	28"	110	410	VG4400-08NI0700	VG4400-08MM0700	☉
800	32"	110	560	VG4400-08NI0800	VG4400-08MM0800	☉
900	36"	110	780	VG4400-08NI0900	VG4400-08MM0900	☉
1 000	40"	110	985	VG4400-08NI1000	VG4400-08MM1000	☉
1 200	48"	120	1635	VG4400-08NI1200	VG4400-08MM1200	☉



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Versija su (ACS) užsakoma  
ACS model available on request



Kaliojo ketaus korpusas

**VG4400-U04NI**

**AUMA**

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su išskylančiu sraigtu ir AUMA varikliu - tarp flanšų PN10  
Ductile iron rising-stem knife gate valve with AUMA electric actuator - between flanges PN10



**Netrukus!**  
Coming soon!



Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Tarpinių komplektas : NBR  
Sandarikliai: DN50-600 = 2 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
DN700-800 = 3 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
DN900-1200 = 4 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
Jungės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C / +80°C  
Variklio tipas : AUMA 400V 3PH  
Įrengtas apsauginis gaubtas pagal Mašinų direktyvą

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Seat gasket: NBR  
Packing: DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Actuator type: AUMA 400V 3PH  
Equipped with protective cover according to Machine Gairės



DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile
mm	coliai			
50	2"	40	27	VG4400-U04NI0050
65	2 1/2"	40	29	VG4400-U04NI0065
80	3"	50	30	VG4400-U04NI0080
100	4"	50	31	VG4400-U04NI0100
125	5"	50	38	VG4400-U04NI0125
150	6"	60	42	VG4400-U04NI0150
200	8"	60	57	VG4400-U04NI0200
250	10"	70	75	VG4400-U04NI0250
300	12"	70	87	VG4400-U04NI0300
350	14"	96	137	VG4400-U04NI0350
400	16"	100	167	VG4400-U04NI0400
450	18"	106	231	VG4400-U04NI0450
500	20"	110	266	VG4400-U04NI0500
600	24"	110	310	VG4400-U04NI0600
700	28"	110	435	VG4400-U04NI0700
800	32"	110	585	VG4400-U04NI0800
900	36"	110	805	VG4400-U04NI0900
1 000	40"	110	1016	VG4400-U04NI1000
1 200	48"	120	1683	VG4400-U04NI1200

Pavara sumontuota ant pavarų dėžės  
Actuator mounted on gearbox



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Versija **ACS** užsakoma  
ACS model available on request



Žr. AUMA variklius psl.125  
See AUMA actuator on page 125

**VGA4430-U04NI**

**ASA 150 AUMA**

Kaliojo ketaus peilinės sklendės su išskylančiu sraigtu ir AUMA varikliu - ASA 150  
Ductile iron rising-stem knife gate valve with AUMA electric actuator - ASA 150



**Netrukus!**  
Coming soon!



Korpusas: kalusis ketus EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Joint de siėge : NBR  
Sandarikliai: DN50-600 = 2 pynės PTFE+ 1 O žiedas NBR  
Jungės : tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C / +80°C  
Variklio tipas : AUMA 400V 3PH  
Įrengtas apsauginis gaubtas pagal mašinų direktyvą

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)  
Gate: Stainless steel 304  
Seat gasket: NBR  
Packing: DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Actuator type: AUMA 400V 3PH  
Equipped with protective cover according to Machine Gairės



DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile
mm	coliai			
50	2"	40	27	VGA4430-U04NI0050
65	2 1/2"	40	29	VGA4430-U04NI0065
80	3"	50	30	VGA4430-U04NI0080
100	4"	50	31	VGA4430-U04NI0100
125	5"	50	38	VGA4430-U04NI0125
150	6"	60	42	VGA4430-U04NI0150
200	8"	60	57	VGA4430-U04NI0200
250	10"	70	75	VGA4430-U04NI0250
300	12"	70	87	VGA4430-U04NI0300
350	14"	96	137	VGA4430-U04NI0350
400	16"	100	167	VGA4430-U04NI0400
450	18"	106	231	VGA4430-U04NI0450
500	20"	110	266	VGA4430-U04NI0500
600	24"	110	310	VGA4430-U04NI0600



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



AUMA pavara žr. psl. 125  
See AUMA actuator on page 125





**PEILINĖS SKLENDĖS - IŠ PILKOJO KETAUS**  
STANDARD KNIFE GATE VALVE - CAST IRON

**KOL YRA ATSARGŲ**  
WHILE STOCKS LAST



Pilkojo ketaus korpusas

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE

**VG3400-00NI | VG3400-00MM**

**Iškylantis sraigtas | Rising-stem**

Pilkojo ketaus sklendė su iškylančiu sraigtu ir rankračiu Rising-stem cast iron knife gate valve with handwheel



**KOL YRA ATSARGŲ**

WHILE STOCKS LAST

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+ 80°C  
Iš anksto suformuotos plieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
**Gate:** Stainless steel 304  
**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:** DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C/+ 80°C  
Pre-shaped parts for accessories



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

Reduktorius  
rekomenduojamas >  
DN400  
Gearbox is  
recommended  
> DN400

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG3400-00NI0050	VG3400-00MM0050
65	2 1/2"	40	9	VG3400-00NI0065	VG3400-00MM0065
80	3"	50	10	VG3400-00NI0080	VG3400-00MM0080
100	4"	50	11,5	VG3400-00NI0100	VG3400-00MM0100
125	5"	50	15,5	VG3400-00NI0125	VG3400-00MM0125
150	6"	60	18,5	VG3400-00NI0150	VG3400-00MM0150
200	8"	60	35	VG3400-00NI0200	VG3400-00MM0200
250	10"	70	47	VG3400-00NI0250	VG3400-00MM0250
300	12"	70	61	VG3400-00NI0300	VG3400-00MM0300
350	14"	96	117	VG3400-00NI0350	VG3400-00MM0350
400	16"	100	151	VG3400-00NI0400	VG3400-00MM0400
450	18"	106	187	VG3400-00NI0450	VG3400-00MM0450
500	20"	110	205	VG3400-00NI0500	VG3400-00MM0500
600	24"	110	292	VG3400-00NI0600	VG3400-00MM0600



Su **ACS** žr.psl. 97 - 99

ACS type with handwheel on pages 97 and 99

**VGA3430-00EP**

**ASA 150 Iškylantis sraigtas | Rising-stem**

Pilkojo ketaus sklendė su iškylančiu sraigtu ir rankračiu - ASA 150

Rising-stem cast iron knife gate valve with handwheel - ASA 150



**KOL YRA ATSARGŲ**

WHILE STOCKS LAST

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Balnas:** EPDM  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas EPDM  
**Jungės:** ASA150  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+130°C

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
**Gate:** Stainless steel 304  
**Seat:** EPDM  
**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 EPDM O-ring  
**Connection:** ASA150  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Maximum working temperature:** -10°C/+130°C

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VGA3430-00EP0050
65	2 1/2"	40	9	VGA3430-00EP0065
80	3"	50	10	VGA3430-00EP0080
100	4"	50	11,5	VGA3430-00EP0100
125	5"	50	15,5	VGA3430-00EP0125
150	6"	60	18,5	VGA3430-00EP0150
200	8"	60	35	VGA3430-00EP0200
250	10"	70	47	VGA3430-00EP0250
300	12"	70	61	VGA3430-00EP0300
350	14"	96	117	VGA3430-00EP0350
400	16"	100	151	VGA3430-00EP0400
450	18"	106	187	VGA3430-00EP0450
500	20"	110	205	VGA3430-00EP0500
600	24"	110	292	VGA3430-00EP0600





Pilkojo ketaus korpusas

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS  
WHILE STOCKS LAST

VG3400-001NI | VG3400-001MM

Neišskylantis sraigtas | Non-rising stem

Pilkojo ketaus peilinės sklendės su neišskylančiu stiebu ir rankračiu  
Non-rising stem cast iron knife gate valve with handwheel

**Pagal aukštį optimizuotas matmuo**  
**Optimized height**

**KOL YRA ATSARGŲ WHILE STOCKS LAST**

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+80°C  
Iš anksto suformuotos pilieninės atraminės plokštės, leidžiančios pritaikyti priedus

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
**Gate:** Stainless steel 304  
**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C/+80°C  
Pre-shaped parts for accessories

				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
DN			Kg	Ref.	Ref.
mm	coliai			L (mm)	
50	2"	40	7,5	VG3400-001NI0050	VG3400-001MM0050
65	2"1/2	40	8,8	VG3400-001NI0065	VG3400-001MM0065
80	3"	50	9,4	VG3400-001NI0080	VG3400-001MM0080
100	4"	50	11,5	VG3400-001NI0100	VG3400-001MM0100
125	5"	50	15,4	VG3400-001NI0125	VG3400-001MM0125
150	6"	60	18,5	VG3400-001NI0150	VG3400-001MM0150
200	8"	60	34,8	VG3400-001NI0200	VG3400-001MM0200
250	10"	70	47	VG3400-001NI0250	VG3400-001MM0250
300	12"	70	61	VG3400-001NI0300	VG3400-001MM0300
350	14"	96	117	VG3400-001NI0350	VG3400-001MM0350
400	16"	100	151	VG3400-001NI0400	VG3400-001MM0400
450	18"	106	187	VG3400-001NI0450	VG3400-001MM0450
500	20"	110	205	VG3400-001NI0500	VG3400-001MM0500
600	24"	110	292	VG3400-001NI0600	VG3400-001MM0600

**Sklendės (ACS) sandarikliais žr. psl. 97 - 99**  
**ACS type with handwheel on pages 97 and 99**

VG3400-02NI | VG3400-02MM

Valdymas svirtimi | Lever operating

Pilkojo ketaus peilinės sklendės su valdymo svirtimi  
Cast iron knife gate valve with lever

**Greitam atidarymui ir uždarymui**  
**For quick opening and closing**

**KOL YRA ATSARGŲ WHILE STOCKS LAST**

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
**Jungės:** tarp flanšų PN10 **Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300 : 7 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+80°C

Valdymas svirtimi

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
**Gate:** Stainless steel 304  
**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300: 7 bar  
**Working temperature:** -10°C/+80°C  
Fast lever actuation

				Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
DN			Kg	Ref.	Ref.
mm	coliai			L (mm)	
50	2"	40	7,5	VG3400-02NI0050	VG3400-02MM0050
65	2"1/2	40	7,8	VG3400-02NI0065	VG3400-02MM0065
80	3"	50	8,4	VG3400-02NI0080	VG3400-02MM0080
100	4"	50	11,5	VG3400-02NI0100	VG3400-02MM0100
125	5"	50	14,4	VG3400-02NI0125	VG3400-02MM0125
150	6"	60	18,5	VG3400-02NI0150	VG3400-02MM0150
200	8"	60	28,8	VG3400-02NI0200	VG3400-02MM0200
250*	10"	70	41	VG3400-02NI0250	VG3400-02MM0250
300*	12"	70	58	VG3400-02NI0300	VG3400-02MM0300

\* DN250 ir didesnes sklendes valdyti svirtimi sunkiau  
Please note: more difficult to operate from DN250 and up



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



ATEX- užsakomas  
ATEX on request





Pilkojo ketaus korpusas

**VG3400-03NI | VG3400-03MM**

**Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator**

Pilkojo ketaus peilinės sklendės su dvipusio veikimo pneumatine pavara  
Cast iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



**KOL YRA ATSARGŲ WHILE STOCKS LAST**

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1000 : 2 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+80°C  
**Apsauginis dangtis:** Nerūd. plienas 304

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)

**Gate:** Stainless steel 304

**Packing:**

- 2 PTFE packing

- 1 NBR O-ring

**Connection:** Between flanges PN10

**Working pressure:**

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

DN700-1000: 2 bar

**Working temperature:** -10°C/+80°C

**Rising-stem preshaped:** Stainless steel 304



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG3400-03NI0050	VG3400-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG3400-03NI0065	VG3400-03MM0065
80	3"	50	8,4	VG3400-03NI0080	VG3400-03MM0080
100	4"	50	12,5	VG3400-03NI0100	VG3400-03MM0100
125	5"	50	16,4	VG3400-03NI0125	VG3400-03MM0125
150	6"	60	20,5	VG3400-03NI0150	VG3400-03MM0150
200	8"	60	35,8	VG3400-03NI0200	VG3400-03MM0200
250	10"	70	52	VG3400-03NI0250	VG3400-03MM0250
300	12"	70	72	VG3400-03NI0300	VG3400-03MM0300
350	14"	96	129	VG3400-03NI0350	VG3400-03MM0350
400	16"	100	144	VG3400-03NI0400	VG3400-03MM0400
450	18"	106	177	VG3400-03NI0450	VG3400-03MM0450
500	20"	110	268	VG3400-03NI0500	VG3400-03MM0500
600	24"	110	351	VG3400-03NI0600	VG3400-03MM0600
700	28"	110	556	VG3400-03NI0700	VG3400-03MM0700
800	32"	110	679	VG3400-03NI0800	VG3400-03MM0800
900	36"	110	804	VG3400-03NI0900	VG3400-03MM0900
1000	40"	110	1053	VG3400-03NI1000	VG3400-03MM1000



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

Versija su vienusiu veikimo pneumatine pavara, žr. 1 puslapyje  
Version equipped with single-acting pneumatic actuator, see on page 108.

**VGA3430-03EP**

**ASA150 Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator**

Pilkojo ketaus peilinės sklendės su dvipusio veikimo pneumatine pavara - ASA 150

Cast iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator - ASA 150



**KOL YRA ATSARGŲ WHILE STOCKS LAST**

**Korpusas:** Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
**Peilis:** nerūd. plien. 304  
**Balnas:** EPDM  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
**Jungės:** ASA150  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+130°C

**Body:** Cast iron EN-GJL-250 (GG25)

**Gate:** Stainless steel 304

**Seat:** EPDM

**Packing:**

- 2 PTFE packing

- 1 NBR O-ring

**Connection:** ASA150

**Working pressure:**

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

**Working temperature:** -10°C/+130°C

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	coliai			
50	2"	40	7,5	VGA3430-03EP0050
65	2 1/2"	40	7,8	VGA3430-03EP0065
80	3"	50	8,4	VGA3430-03EP0080
100	4"	50	12,5	VGA3430-03EP0100
125	5"	50	16,4	VGA3430-03EP0125
150	6"	60	20,5	VGA3430-03EP0150
200	8"	60	35,8	VGA3430-03EP0200
250	10"	70	52	VGA3430-03EP0250
300	12"	70	72	VGA3430-03EP0300
350	14"	96	129	VGA3430-03EP0350
400	16"	100	144	VGA3430-03EP0400
450	18"	106	177	VGA3430-03EP0450



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1



Pilkojo ketaus korpusas

## VG3400-07NI | VG3400-07MM

## Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Pilkojo ketaus peilio sklendė su vienpusio veikimo pneumatine pavara N.C\*

Cast Iron knife gate valve with single-acting pneumatic actuator N.C\*



Korpusas: Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)

Peilis: nerūd. plien. 304

Sandarikliai:

- 2 pynės PTFE

- 1 O žiedas NBR

Jungė: tarp flanšų PN10

Darbinis slėgis:

DN50-150 : 10 bar

DN200 : 8 bar

DN250-300 : 6 bar

Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C

Body: Cast iron EN-GJL-250 (GG25)

Gate: Stainless steel 304

Packing:

- 2 PTFE packing

- 1 NBR O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-150: 10 bar

DN200: 8 bar

DN250-300: 6 bar

Working temperature: -10°C/+80°C

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	19	VG3400-07NI0050	VG3400-07MM0050
65	2 1/2"	40	22	VG3400-07NI0065	VG3400-07MM0065
80	3"	50	23	VG3400-07NI0080	VG3400-07MM0080
100	4"	50	24	VG3400-07NI0100	VG3400-07MM0100
125	5"	50	35	VG3400-07NI0125	VG3400-07MM0125
150	6"	60	36	VG3400-07NI0150	VG3400-07MM0150
200	8"	60	66	VG3400-07NI0200	VG3400-07MM0200
250	10"	70	130	VG3400-07NI0250	VG3400-07MM0250
300	12"	70	143	VG3400-07NI0300	VG3400-07MM0300

\*N.O užsakius/ N.O on request

CE

ATEX- užsakomas  
ATEX on requestNaudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

**Didesnes nei DN300, aprūpinkite dvigubo veikimo KGV su avariniu suspausto oro baku.**  
Beyond DN300, provide double-acting KGV with emergency compressed air tank.



JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS  
WHILE STOCKS LAST



Pilkojo ketaus korpusas

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE

VG3400-004NI | VG3400-004MM

Su ISO plokšte | ISO mounting plate

Pilkojo ketaus peilinė sklendė su išylančiu sraigtu ir ISO plokšte elektrinei pavarai  
Rising-stem cast iron knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



**KOL YRA ATSARGŲ**  
Korpusas: Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai:  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
Jungė: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis: DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C

Body: Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing:  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure: DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C

DN				Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	6	VG3400-004NI0050	VG3400-004MM0050	
65	2 1/2"	40	8	VG3400-004NI0065	VG3400-004MM0065	
80	3"	50	9	VG3400-004NI0080	VG3400-004MM0080	
100	4"	50	10	VG3400-004NI0100	VG3400-004MM0100	
125	5"	50	15	VG3400-004NI0125	VG3400-004MM0125	
150	6"	60	19	VG3400-004NI0150	VG3400-004MM0150	
200	8"	60	33	VG3400-004NI0200	VG3400-004MM0200	
250	10"	70	47	VG3400-004NI0250	VG3400-004MM0250	
300	12"	70	58	VG3400-004NI0300	VG3400-004MM0300	
350	14"	96	107	VG3400-004NI0350	VG3400-004MM0350	
400	16"	100	137	VG3400-004NI0400	VG3400-004MM0400	
450	18"	106	177	VG3400-004NI0450	VG3400-004MM0450	
500	20"	110	212	VG3400-004NI0500	VG3400-004MM0500	
600	24"	110	256	VG3400-004NI0600	VG3400-004MM0600	



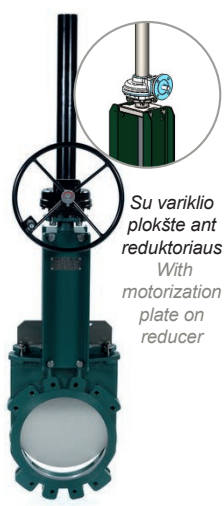
ATEX- užsakomas  
ATEX on request

**Su pagrindine plokšte motorizacijai ir prailgintu valdymo kotu sukabinimui.**  
With baseplate for motorization and extended operating stem for coupling.

VG3400-08NI | VG3400-08MM

Reduktoriusi | Gearbox actuator

Nerūdijančio plieno peilinė sklendė su išylančiu nerūdijančio plieno sraigtu  
Stainless steel rising-stem gearbox actuator operating cast iron knife gate valve



Su variklio plokšte ant reduktoriaus  
With motorization plate on reducer

**KOL YRA ATSARGŲ**  
Korpusas: Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Sandarikliai:  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
Jungė: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
Darbinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Valdymas: smagratis arba motorizuota pavarų d.

Body: Cast iron EN-GJL-250 (GG25)  
Gate: Stainless steel 304  
Packing:  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN 305-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C

DN				Rankratis su reduktoriumi Manual handwheel gearbox	
mm	coliai	L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
				Ref.	Ref.
350	14"	100	127	VG3400-08NI0350	VG3400-08MM0350
400	16"	100	159	VG3400-08NI0400	VG3400-08MM0400
450	18"	110	198	VG3400-08NI0450	VG3400-08MM0450
500	20"	110	233	VG3400-08NI0500	VG3400-08MM0500
600	24"	110	277	VG3400-08NI0600	VG3400-08MM0600

DN				Motorizuotas reduktorius Motorizable gearbox	
mm	coliai	L (mm)	Kg	Sandarinimas: nitrilas Seat: Nitrile	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
				Ref.	Ref.
700	28"	110	410	VG3400-08NI0700	VG3400-08MM0700
800	32"	110	560	VG3400-08NI0800	VG3400-08MM0800
900	36"	110	780	VG3400-08NI0900	VG3400-08MM0900
1 000	40"	110	985	VG3400-08NI1000	VG3400-08MM1000
1 200	48"	120	1635	VG3400-08NI1200	VG3400-08MM1200

Operation : Manual gearbox with handwheel o  
flange for electric actuator connection



ATEX- užsakomas  
ATEX on request





**VANNE A GUILLOTINE - INOX**  
**KNIFE GATE VALVE - STAINLESS STEEL**



Nerūdijančio plieno korpusas

**VG6400-00EP | VG6400-00MM | VG6400-00EA**

**Iškylantis sraigtas | Rising-stem**

Sklendė su iškylančiu sraigtu su rankračiu  
Rising-stem cast iron knife gate valve with handwheel



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:** 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
**Jungė:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/+130°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:** 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Maximum working temperature:**  
-10°/+130°C



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

DN				Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	7,5	VG6400-00EP0050	VG6400-00MM0050	
65	2 1/2"	40	9	VG6400-00EP0065	VG6400-00MM0065	
80	3"	50	10	VG6400-00EP0080	VG6400-00MM0080	
100	4"	50	11,5	VG6400-00EP0100	VG6400-00MM0100	
125	5"	50	15,5	VG6400-00EP0125	VG6400-00MM0125	
150	6"	60	18,5	VG6400-00EP0150	VG6400-00MM0150	
200	8"	60	35	VG6400-00EP0200	VG6400-00MM0200	
250	10"	70	47	VG6400-00EP0250	VG6400-00MM0250	
300	12"	70	61	VG6400-00EP0300	VG6400-00MM0300	
350	14"	96	117	VG6400-00EP0350	VG6400-00MM0350	
400	16"	100	151	VG6400-00EP0400	VG6400-00MM0400	
450	18"	106	187	VG6400-00EP0450	VG6400-00MM0450	
500	20"	110	205	VG6400-00EP0500	VG6400-00MM0500	
600	24"	110	292	VG6400-00EP0600	VG6400-00MM0600	

Reduktorius  
rekomenduojamas  
> DN400  
Gearbox is  
recommended  
> DN400



**Atramines plokštes iš SS 304 et SS316 žr. psl. 132 psl.**  
**Support plates SS 304 and 316 on page 132 for a Stainless steel valve!**



*Pasirinkite ACS versiją savo geriamojo vandens reikmėms!*

**Order ACS version for your drinking water applications!**



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandariklis:** EPDM ACS  
**Sandarinimas:** PTFE tinkama geriamam vandeniui  
**Jungė:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+ 80°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Seal:** EPDM ACS  
**Packing:** PTFE suitable for potable water  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C/+ 80°C



DN				Kg	EPDM ACS
mm	coliai	L (mm)	Ref.		
50	2"	40	7,5	VG6400-00EA0050	
65	2 1/2"	40	9	VG6400-00EA0065	
80	3"	50	10	VG6400-00EA0080	
100	4"	50	11,5	VG6400-00EA0100	
125	5"	50	15,5	VG6400-00EA0125	
150	6"	60	18,5	VG6400-00EA0150	
200	8"	60	35	VG6400-00EA0200	
250	10"	70	47	VG6400-00EA0250	
300	12"	70	61	VG6400-00EA0300	
350	14"	96	117	VG6400-00EA0350	
400	16"	100	151	VG6400-00EA0400	
450	18"	106	187	VG6400-00EA0450	
500	20"	110	205	VG6400-00EA0500	
600	24"	110	292	VG6400-00EA0600	





Nerūdijančio plieno korpusas

VGA6430-00EP | VGA6430-00MM

ASA 150 Iškylantis sraigtas | Rising-stem

Sklandė su iškylančiu sraigtu su rankračiu - ASA 150  
Rising-stem knife gate valve with handwheel - ASA 150



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandankliai:** 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
**Jungė:** ASA 150  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/130°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:** 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** ASA 150  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:**  
-10°/130°C

Reduktorius  
rekomenduojamas  
> DN400  
Gearbox is  
recommended  
> DN400

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VGA6430-00EP0050	VGA6430-00MM0050
65	2 1/2"	40	9	VGA6430-00EP0065	VGA6430-00MM0065
80	3"	50	10	VGA6430-00EP0080	VGA6430-00MM0080
100	4"	50	11,5	VGA6430-00EP0100	VGA6430-00MM0100
125	5"	50	15,5	VGA6430-00EP0125	VGA6430-00MM0125
150	6"	60	18,5	VGA6430-00EP0150	VGA6430-00MM0150
200	8"	60	35	VGA6430-00EP0200	VGA6430-00MM0200
250	10"	70	47	VGA6430-00EP0250	VGA6430-00MM0250
300	12"	70	61	VGA6430-00EP0300	VGA6430-00MM0300
350	14"	96	117	VGA6430-00EP0350	VGA6430-00MM0350
400	16"	100	151	VGA6430-00EP0400	VGA6430-00MM0400
450	18"	106	187	VGA6430-00EP0450	VGA6430-00MM0450
500	20"	110	205	VGA6430-00EP0500	VGA6430-00MM0500
600	24"	110	292	VGA6400-00EP0600	VGA6400-00MM0600

Kito tipo balnas pagal pageidavimą  
Other seat type on request



**Atramines plokštės iš SS 304 ir 316 žr. psl. 132 !**  
Support plates SS 304 and 316 on page 132 for a Stainless steel valves!



**Rakinimo įtaisai psl. 123**  
Locking kit on page 123





Nerūdijančio plieno korpusas

VG6400-001EP | VG6400-001MM | VG6400-001EA

Neiškylantis sraigtas | Non-rising stem

Neiškylančio sraigto sklendė su šturvalu  
Non-rising stem knife gate valve with handwheel



**Pagal aukštį optimizuotas matmuo**  
**Optimized height**



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:** 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
**Jungė:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/130°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:** 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°/130°C



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG6400-001EP0050	VG6400-001MM0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG6400-001EP0065	VG6400-001MM0065
80	3"	50	9,4	VG6400-001EP0080	VG6400-001MM0080
100	4"	50	11,5	VG6400-001EP0100	VG6400-001MM0100
125	5"	50	15,4	VG6400-001EP0125	VG6400-001MM0125
150	6"	60	18,5	VG6400-001EP0150	VG6400-001MM0150
200	8"	60	34,8	VG6400-001EP0200	VG6400-001MM0200
250	10"	70	47	VG6400-001EP0250	VG6400-001MM0250
300	12"	70	61	VG6400-001EP0300	VG6400-001MM0300
350	14"	96	117	VG6400-001EP0350	VG6400-001MM0350
400	16"	100	151	VG6400-001EP0400	VG6400-001MM0400
450	18"	106	187	VG6400-001EP0450	VG6400-001MM0450
500	20"	110	205	VG6400-001EP0500	VG6400-001MM0500
600	24"	110	292	VG6400-001EP0600	VG6400-001MM0600



*Pasirinkite ACS versiją savo geriamojo vandens reikmėms!*

**Order ACS version for your drinking water applications!**

**ACS**



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandariklis:** EPDM ACS  
**Tresse:** PTFE, tinkama geriamam vandeniui  
**Jungė:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+ 80°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Seal:** EPDM ACS  
**Packing:** PTFE suitable potable water  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C/+ 80°C

**NEW**

DN		L (mm)	Kg	EPDM ACS
mm	coliai			Ref.
50	2"	40	7,5	VG6400-001EA0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG6400-001EA0065
80	3"	50	9,4	VG6400-001EA0080
100	4"	50	11,5	VG6400-001EA0100
125	5"	50	15,4	VG6400-001EA0125
150	6"	60	18,5	VG6400-001EA0150
200	8"	60	34,8	VG6400-001EA0200
250	10"	70	47	VG6400-001EA0250
300	12"	70	61	VG6400-001EA0300
350	14"	96	117	VG6400-001EA0350
400	16"	100	151	VG6400-001EA0400
450	18"	106	187	VG6400-001EA0450
500	20"	110	205	VG6400-001EA0500
600	24"	110	292	VG6400-001EA0600





Nerūdijančio plieno korpusas

VG6400-051EP | VG6400-051MM

Valdymas manevravimo kvadratu | Square operating

Perilinė sklendė neiškylančiu sraigtu sklendės su kvadratinu valdymu  
Non-rising stem knife gate valve with square operating



**Korpusas:** Nerūd. plienas 316 (CF8M)  
**Peilis:** Nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas EPDM  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-400 : 7 bar  
DN500 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+130°C

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L

**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-400: 7 bar  
DN500: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C+130°C

DN				Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	6	VG6400-051EP0050	VG6400-051MM0050	
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-051EP0065	VG6400-051MM0065	
80	3"	50	8,4	VG6400-051EP0080	VG6400-051MM0080	
100	4"	50	10,5	VG6400-051EP0100	VG6400-051MM0100	
125	5"	50	14,4	VG6400-051EP0125	VG6400-051MM0125	
150	6"	60	17,5	VG6400-051EP0150	VG6400-051MM0150	
200	8"	60	32,8	VG6400-051EP0200	VG6400-051MM0200	
250	10"	70	45	VG6400-051EP0250	VG6400-051MM0250	
300	12"	70	59	VG6400-051EP0300	VG6400-051MM0300	
350	14"	96	114	VG6400-051EP0350	VG6400-051MM0350	
400	16"	100	148	VG6400-051EP0400	VG6400-051MM0400	
450*	18"	106	186	VG6400-051EP0450	VG6400-051MM0450	
500*	20"	110	221	VG6400-051EP0500	VG6400-051MM0500	
600*	24"	110	305	VG6400-051EP0600	VG6400-051MM0600	

\*Manœuvre manuelle non recommandée à partir du DN450  
Manual operation not recommended from DN450



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



**VožtuEas** pritaikytas montuoti ant grindų ir ant sienos, psl. 141-142  
Valve adapted for pedestal floor and wall mounted. See on pages 141-142



**Žr. psl. 123** See ref square on page 123



VG6400-02EP | VG6400-02MM

Valdymas svirtimi | Lever operating

Peilinė sklendė, valdoma svirtimi  
Knife gate valve lever operating



**Greitam atidarymui ir uždarymui**  
For quick opening and closing



**Korpusas:** Inox 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:**  
- 2 pynės PTFE  
- 1 O žiedas EPDM  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300 : 7 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/130°C  
**Valdymas** svirtimi  
**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:**  
- 2 PTFE packing  
- 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300: 7 bar  
**Maximum Working temperature:** -10°/130°C  
**Fast lever actuation**

DN				Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	7,5	VG6400-02EP0050	VG6400-02MM0050	
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-02EP0065	VG6400-02MM0065	
80	3"	50	8,4	VG6400-02EP0080	VG6400-02MM0080	
100	4"	50	11,5	VG6400-02EP0100	VG6400-02MM0100	
125	5"	50	14,4	VG6400-02EP0125	VG6400-02MM0125	
150	6"	60	18,5	VG6400-02EP0150	VG6400-02MM0150	
200	8"	60	28,8	VG6400-02EP0200	VG6400-02MM0200	
250*	10"	70	41	VG6400-02EP0250	VG6400-02MM0250	
300*	12"	70	58	VG6400-02EP0300	VG6400-02MM0300	

\*Sklendės, kurių DN250 ar didesnis, sunku valdyti svirtimi  
Please note: more difficult to operate from DN250 and up



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



**Mod. su ACS** užsakomi  
ACS model available on request



**Užrakto komplektas psl. 123**  
See locking kit on page 123





Nerūdijančio plieno korpusas

VG6400-03EP | VG6400-03MM | VG6400-03EA

Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Peilinė sklendė su dvipusio veikimo pneumatine pavara  
Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



**Korpusas:** Inox 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:**  
DN50-600 = 2 pynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
DN700-800 = 3 pynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
DN900-1200 = 4 pynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
**Jungės :** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/130°C  
**Apsauginis gaubtas :** Inox 304  
**Dvipusio veikimo pneumatinė pavara, 6 bar**

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:** DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
**Maximum Working temperature:** -10°/130°C  
**Protective cover:** Stainless steel 304  
**Double-acting pneumatic actuator 6 bar**



ATEX- užsakomas  
ATEX on request

DN				Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	7,5		VG6400-03EP0050	VG6400-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8		VG6400-03EP0065	VG6400-03MM0065
80	3"	50	8,4		VG6400-03EP0080	VG6400-03MM0080
100	4"	50	12,5		VG6400-03EP0100	VG6400-03MM0100
125	5"	50	16,4		VG6400-03EP0125	VG6400-03MM0125
150	6"	60	20,5		VG6400-03EP0150	VG6400-03MM0150
200	8"	60	35,8		VG6400-03EP0200	VG6400-03MM0200
250	10"	70	52		VG6400-03EP0250	VG6400-03MM0250
300	12"	70	72		VG6400-03EP0300	VG6400-03MM0300
350	14"	96	129		VG6400-03EP0350	VG6400-03MM0350
400	16"	100	144		VG6400-03EP0400	VG6400-03MM0400
450	18"	106	177		VG6400-03EP0450	VG6400-03MM0450
500	20"	110	268		VG6400-03EP0500	VG6400-03MM0500
600	24"	110	351		VG6400-03EP0600	VG6400-03MM0600
700	28"	110	556		VG6400-03EP0700	VG6400-03MM0700
800	32"	110	679		VG6400-03EP0800	VG6400-03MM0800
900	36"	110	840		VG6400-03EP0900	VG6400-03MM0900
1 000	40"	110	1053		VG6400-03EP1000	VG6400-03MM1000
1 200	48"	120	-		VG6400-03EP1200	VG6400-03MM1200

Vienpusio veikimo pneumatinės pavaras žr. psl. 115  
Version equipped with single-acting pneumatic actuator, see page 115



*Pasirinkite ACS versiją savo geriamojo vandens reikmėms!*

Order ACS version for your drinking water applications!

**ACS**



**Sandariklis:** EPDM ACS  
**Sandariklis :** PTFE, tinkama geriamam vandeniui  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+ 80°C

**Seal:** EPDM ACS  
**Packing:** PTFE suitable potable water  
**Working temperature:** -10°C/+80°C



DN				Kg	EPDM ACS
mm	coliai	L (mm)	Ref.		
50	2"	40	7,5		VG6400-03EA0050
65	2 1/2"	40	7,8		VG6400-03EA0065
80	3"	50	8,4		VG6400-03EA0080
100	4"	50	12,5		VG6400-03EA0100
125	5"	50	16,4		VG6400-03EA0125
150	6"	60	20,5		VG6400-03EA0150
200	8"	60	35,8		VG6400-03EA0200
250	10"	70	52		VG6400-03EA0250
300	12"	70	72		VG6400-03EA0300
350	14"	96	129		VG6400-03EA0350
400	16"	100	144		VG6400-03EA0400
450	18"	106	177		VG6400-03EA0450
500	20"	110	268		VG6400-03EA0500
600	24"	110	351		VG6400-03EA0600





Nerūdijančio plieno korpusas

VGA6430-03EP | VGA6430-03MM

ASA150 Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Peilinė sklendė su dvipusio veikimo pneumatine pavara - ASA  
150 Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator ASA 150



Korpusas: Inox 316 (CF8M)  
Peilis: nerūd. plien. 316L  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
Jungė: ASA 150  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
Darbinė temperatūra: -10°/130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)  
Gate: Stainless Steel 316L  
Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
Connection: ASA 150  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
Maximum Working temperature: -10°/130°C

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VGA6430-03EP0050	VGA6430-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VGA6430-03EP0065	VGA6430-03MM0065
80	3"	50	8,4	VGA6430-03EP0080	VGA6430-03MM0080
100	4"	50	12,5	VGA6430-03EP0100	VGA6430-03MM0100
125	5"	50	16,4	VGA6430-03EP0125	VGA6430-03MM0125
150	6"	60	20,5	VGA6430-03EP0150	VGA6430-03MM0150
200	8"	60	35,8	VGA6430-03EP0200	VGA6430-03MM0200
250	10"	70	52	VGA6430-03EP0250	VGA6430-03MM0250
300	12"	70	72	VGA6430-03EP0300	VGA6430-03MM0300
350	14"	96	129	VGA6430-03EP0350	VGA6430-03MM0350
400	16"	100	144	VGA6430-03EP0400	VGA6430-03MM0400
450	18"	106	177	VGA6430-03EP0450	VGA6430-03MM0450
500	20"	110	268	VGA6430-03EP0500	VGA6430-03MM0500
600	24"	110	351	VGA6400-03EP0600	VGA6400-03MM0600



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

Kitokių DN sklendės - užsakomos / Other DN on request

VG6400-07EP | VG6400-07MM

Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Peilinė sklendė su vienusio veikimo pneumatine pavara N.C.\*  
Knife gate valve with single-acting pneumatic actuator N.C.\*



Korpusas: Inox 316 (CF8M)  
Peilis: nerūd. plien. 316L  
Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
Jungė: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-150 : 10 bar  
DN200 : 8 bar  
DN250-300 : 6 bar  
Darbinė temperatūra: -10°/130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)  
Gate: Stainless steel 316L  
Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-150: 10 bar  
DN200: 8 bar  
DN250-300: 6 bar  
Working temperature: -10°/130°C

DN		L (mm)	Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai			Ref.	Ref.
50	2"	40	19	VG6400-07EP0050	VG6400-07MM0050
65	2 1/2"	40	22	VG6400-07EP0065	VG6400-07MM0065
80	3"	50	23	VG6400-07EP0080	VG6400-07MM0080
100	4"	50	24	VG6400-07EP0100	VG6400-07MM0100
125	5"	50	35	VG6400-07EP0125	VG6400-07MM0125
150	6"	60	36	VG6400-07EP0150	VG6400-07MM0150
200	8"	60	66	VG6400-07EP0200	VG6400-07MM0200
250	10"	70	130	VG6400-07EP0250	VG6400-07MM0250
300	12"	70	143	VG6400-07EP0300	VG6400-07MM0300

\*N.O - užsakomi / N.O on request



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1



Nuo DN300 naudokite dvigubo veikimo VG su avariniu suspausto oro rezervu.  
From DN300, plan for a double-acting VG with emergency reserve of compressed air.





Nerūdijančio plieno korpusas

VG6400-004EP | VG6400-004MM

Montavimo plokštė ISO | ISO mount

Iškylančio koto peilinė sklendė su ISO pagrindu, skirta elektros varikliui

Rising-stem knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



Korpusas: Inox 316 (CF8M)  
 Peilis: nerūd. plien. 316L  
 Sandarikliai: 2 pynės PTFE + 1 O žiedas EPDM  
 Jungės : tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN50-250 : 10 bar  
 DN300-450 : 7 bar  
 DN500-600 : 4 bar  
 Darbinė temperatūra: -10°/130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)  
 Gate: Stainless steel 316L  
 Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
 Connection: Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Maximum Working temperature: -10°/130°C



ATEX- užsakomas  
 ATEX on request

DN				Kg	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM	Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal
mm	coliai	L (mm)	Ref.		Ref.	
50	2"	40	6	VG6400-004EP0050	VG6400-004MM0050	
65	2 1/2"	40	8	VG6400-004EP0065	VG6400-004MM0065	
80	3"	50	9	VG6400-004EP0080	VG6400-004MM0080	
100	4"	50	10	VG6400-004EP0100	VG6400-004MM0100	
125	5"	50	15	VG6400-004EP0125	VG6400-004MM0125	
150	6"	60	19	VG6400-004EP0150	VG6400-004MM0150	
200	8"	60	33	VG6400-004EP0200	VG6400-004MM0200	
250	10"	70	47	VG6400-004EP0250	VG6400-004MM0250	
300	12"	70	58	VG6400-004EP0300	VG6400-004MM0300	
350	14"	96	107	VG6400-004EP0350	VG6400-004MM0350	
400	16"	100	137	VG6400-004EP0400	VG6400-004MM0400	
450	18"	106	177	VG6400-004EP0450	VG6400-004MM0450	
500	20"	110	212	VG6400-004EP0500	VG6400-004MM0500	
600	24"	110	256	VG6400-004EP0600	VG6400-004MM0600	

Kitokio DN sklendėms, patikrinkite, ar veikia sraigto koto pavaru dėžės pavara

Other DN, please check the valve stem gearbox actuator operating



Modeliai (ACS) sandarikliais užsakomi  
 ACS model available on request



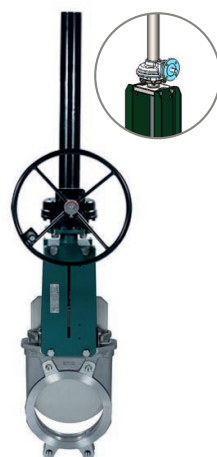
Su ISO montavimo plokštė ir iškylančiam sraigtui  
 With ISO mounting plate and extended operating rod for coupling

VG6400-08EP | VG6400-08MM

Rankinis reduktorius | Gearbox actuator

Peilinės sklendės su reduktoriumi

Knife gate valve with gearbox



Korpusas: Inox 316 (CF8M)  
 Peilis: nerūd. plien. 316L  
 Sandarikliai:  
 DN50-600=2 PTFE sandarikliai+1 EPDM O-žiedas  
 DN700-800=3 PTFE sandarikliai+ 1 EPDM O-žiedas  
 DN900-1200=4 PTFE sandarikliai+1 EPDM O-žiedas  
 Jungės : tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN350-450 : 7 bar  
 DN500-600 : 4 bar  
 DN700-1200 : 2 bar  
 Darbinė temperatūra: -10°/130°C  
 Valdymas: Rankratis su reduktoriumi ar ISO elektrinei pavara

Body: Stainless steel 316 (CF8M)  
 Gate: Stainless steel 316L  
 Packing:  
 DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
 DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
 DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
 Connection: Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN350-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 DN700-1200: 2 bar  
 Working temperature: -10°/130°C  
 Operation: Manual gearbox with handwheel or ISO top flange for electric actuator connection



ATEX- užsakomas  
 ATEX on request

DN				Kg	Rankinis reduktorius Manual gearbox	
mm	coliai	L (mm)	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM		Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal	
				Ref.	Ref.	
350	14"	100	127	VG6400-08EP0350	VG6400-08MM0350	
400	16"	100	159	VG6400-08EP0400	VG6400-08MM0400	
450	18"	110	198	VG6400-08EP0450	VG6400-08MM0450	
500	20"	110	233	VG6400-08EP0500	VG6400-08MM0500	
600	24"	110	277	VG6400-08EP0600	VG6400-08MM0600	

DN				Kg	Motorizuotas reduktorius su ISO plokštė Motorizable gearbox with ISO top flange	
mm	coliai	L (mm)	Sandarinimas: EPDM Seat: EPDM		Sandarinimas: metalas/metalas Seat: Metal/Metal	
				Ref.	Ref.	
700	28"	110	612	VG6400-08EP0700	VG6400-08MM0700	
800	32"	110	657	VG6400-08EP0800	VG6400-08MM0800	
900	36"	110	917	VG6400-08EP0900	VG6400-08MM0900	
1 000	40"	110	1 260	VG6400-08EP1000	VG6400-08MM1000	
1 200	48"	120	-	VG6400-08EP1200	VG6400-08MM1200	



Su (ACS) užsakoma  
 ACS model available on request





Nerūdijančio plieno korpus

VG6400-U04EP | VGA6430-U04

AUMA

Peilinė sklendė su AUMA elektrine pavara - tarp flanšų PN10 / ASA 150  
Knife gate valve with AUMA electric actuator - between flanges PN10



**Korpusas:** Inox 316 (CF8M)  
**Peilis:** nerūd. plien. 316L  
**Sandarikliai:**  
DN50-600 = 2 pynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
DN700-800 = 3 pynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
DN900-1200 = 4 O žiedaspynės PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
**Jungės:** tarp flanšų PN10 / ASA 150  
**Darbinis slėgis:**  
DN350-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
DN700-1200 : 2 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°/130°C  
**Variklio tipas:** AUMA 400V 3PH  
**Įrengtas apsauginis gaubtas pagal mašinų direktyvą**

**Body:** Stainless steel 316 (CF8M)  
**Gate:** Stainless steel 316L  
**Packing:**  
DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10 / ASA 150  
**Working pressure:**  
DN350-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
DN700-1200: 2 bar  
**Working temperature:** -10°/130°C  
**Actuator type:** AUMA 400V 3PH  
**Equipped with protective cover according to Machine Directive**

				PN10	ASA150
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	coliai				
50	2"	40	27	VG6400-U04EP0050	VGA6430-U04EP0050
65	2 1/2"	40	29	VG6400-U04EP0065	VGA6430-U04EP0065
80	3"	50	30	VG6400-U04EP0080	VGA6430-U04EP0080
100	4"	50	31	VG6400-U04EP0100	VGA6430-U04EP0100
125	5"	50	38	VG6400-U04EP0125	VGA6430-U04EP0125
150	6"	60	42	VG6400-U04EP0150	VGA6430-U04EP0150
200	8"	60	57	VG6400-U04EP0200	VGA6430-U04EP0200
250	10"	70	75	VG6400-U04EP0250	VGA6430-U04EP0250
300	12"	70	87	VG6400-U04EP0300	VGA6430-U04EP0300
350	14"	96	137	VG6400-U04EP0350	VGA6430-U04EP0350
400	16"	100	167	VG6400-U04EP0400	VGA6430-U04EP0400
450	18"	106	231	VG6400-U04EP0450	VGA6430-U04EP0450
500	20"	110	266	VG6400-U04EP0500	VGA6430-U04EP0500
600	24"	110	310	VG6400-U04EP0600	VGA6430-U04EP0600
700	28"	110	556	VG6400-U04EP0700	-
800	32"	110	679	VG6400-U04EP0800	-
900	36"	110	840	VG6400-U04EP0900	-
1 000	40"	110	1053	VG6400-U04EP1000	-
1 200	48"	120	-	VG6400-U04EP1200	-

Moteur monté sur réducteur motorisable  
Actuator mounted on gearbox

Kiti balnai (NI / MM) užsakomi  
Other seat types available (NI/MM) on request



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Modeliai (ACS) sandarikliais užsakomi  
ACS model available on request



AUMA pavaras žr. psl. 125  
See AUMA actuators on page 125

VG6400-031

Rankinis avarinis valdymas Manual emergency control

Peilinė sklendė su dvipusio veikimo pneumatine pavara+rankiniu avariniu valdymu  
Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator + manual emergency control



**Korpusas:** Inox 316  
**Peilis:** nerūd. plien. 316  
**Balnas:** EPDM  
**Sandarikliai:** 2 O žiedas PTFE+ 1 O žiedas EPDM  
**Jungės:** tarp flanšų PN10  
**Darbinis slėgis:**  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-450 : 7 bar  
DN500-600 : 4 bar  
**Darbinė temperatūra:** -10°C/+130°C  
**Apsauginis gaubtas:** Inox 304  
**Dvipusio veikimo pneumatinė pavara, 6 bar +rankinis avarinis valdymas**

**Body:** Stainless steel 316  
**Gate:** Stainless steel 316  
**Seat:** EPDM  
**Packing:** 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring  
**Connection:** Between flanges PN10  
**Working pressure:**  
DN50-250: 10 bar  
DN300-450: 7 bar  
DN500-600: 4 bar  
**Working temperature:** -10°C/+130°C  
**Protective cover:** Stainless steel 304  
**Double-acting pneumatic actuator 6 bar equipped with manual emergency control**

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	coliai			
50	2"	40	10	VG6400-031EP0050
65	2 1/2"	40	11	VG6400-031EP0065
80	3"	50	12	VG6400-031EP0080
100	4"	50	15	VG6400-031EP0100
125	5"	50	21	VG6400-031EP0125
150	6"	60	27	VG6400-031EP0150
200	8"	60	45	VG6400-031EP0200
250	10"	70	69	VG6400-031EP0250
300	12"	70	89	VG6400-031EP0300
350	14"	96	153	VG6400-031EP0350
400	16"	100	166	VG6400-031EP0400
450	18"	106	212	VG6400-031EP0450
500	20"	110	251	VG6400-031EP0500
600	24"	110	300	VG6400-031EP0600



ATEX- užsakomas  
ATEX on request



Žr. valdymo rinkinį psl. 125  
See control kit on page 125



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę.  
Use compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1





# VG DVIJŲ KRYPČIŲ SKLENDĖS

## BIDIRECTIONAL KNIFE GATE VALVE

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE

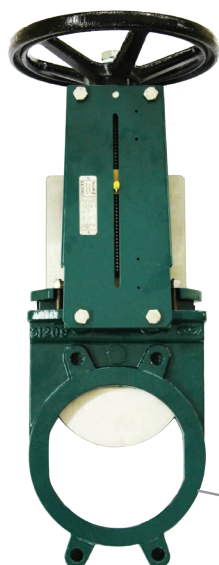
### Sandarinimas Bi-directionnelle

Ši sklendė vientiso korpuso, nepralaidi vandeniui abiem kryptimis. Šis modelis daugiausia naudojamas šiek tiek užterštiems skysčiams, pavyzdžiui, vandens tinklams.



### Bi-directional sealing

This one-piece body knife gate valve is watertight in both directions. This model is mainly used for slightly contaminated fluids like for water networks.



### PEILINĖ SKLENDĖ ATITINKA NORMATYVA

EN558 SERIJA 20 DN 50 iki 400 - PN10

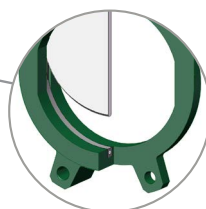
*Bidirectional knife gate valves  
Face to face according EN558 serie 20*

DN 50 up to 400 - PN10

### KORPUSAS IŠ KALIOJO KETAUS

Ductile Iron body

NEW



Optimaliam naudojimui naudokite veidrodiniu būdu poliruotus vartus. Tai sumažina gaminių sukibimą uždaroje padėtyje. (Sklendžių pasirinkimą pagal pageidavimą, žr. 135 psl.)

For optimal use, use a mirror-polished gate.

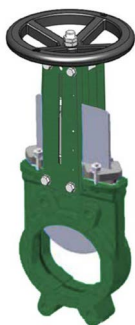
It reduces the grip of products in the closed position. (Treated gate option on request, see on page 135)

### VGB3400N-001NI | VGB4400-001NI

### Neiškylantis velenas su šturvalu | Non-rising stem with handwheel

Neiškylančio veleno peilinė sklendė su šturvalu

Non-rising stem bidirectional type knife gate valve with handwheel



Korpusas: Žr. lentelėje  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas: NBR  
Sandarikliai:  
- 2 O žiedai PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
Jungės: tarp flanšų  
PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-400: 7 bar  
Darbinė temperatūra:  
-10°C/+80°C

Body: See on the table  
Gate: Stainless steel 304  
Seat: NBR  
Packing:  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
Connection:  
Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-400: 7 bar  
Working temperature:  
-10°C/+80°C

### Iš sanėlio atsargų WHILE STOCKS LAST

Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25)  
Cast Iron EN-GJL-250 (GG25)

Pilkasis ketus ductile  
Ductile Iron (GGG50)

NEW

DN	coliai	H L (mm)	Kg	Ref.	
				Pilkasis ketus EN-GJL-250 (GG25) Cast Iron EN-GJL-250 (GG25)	Pilkasis ketus ductile Ductile Iron (GGG50)
50	2"	43	9	VGB3400N-001NI0050	VGB4400-001NI0050
65	2"1/2	46	10	VGB3400N-001NI0065	VGB4400-001NI0065
80	3"	46	11	VGB3400N-001NI0080	VGB4400-001NI0080
100	4"	52	14	VGB3400N-001NI0100	VGB4400-001NI0100
125	5"	56	18	VGB3400N-001NI0125	VGB4400-001NI0125
150	6"	56	21	VGB3400N-001NI0150	VGB4400-001NI0150
200	8"	60	34	VGB3400N-001NI0200	VGB4400-001NI0200
250	10"	68	51	VGB3400N-001NI0250	VGB4400-001NI0250
300	12"	78	59	VGB3400N-001NI0300	VGB4400-001NI0300
350	14"	78	123	VGB3400N-001NI0350	VGB4400-001NI0350
400	16"	102	156	VGB3400N-001NI0400	VGB4400-001NI0400



Modeliai (ACS) sandarikliu užsakomi  
ACS model available on request



VGB3400N-08NI | VGB4400-08NI

Rankinis reduktorius | Gearbox actuator

Peilinė dviejų krypčių sklendė su rankiniu reduktoriumi

Bidirectional type knife gate valve with gearbox



Korpusas: Žr. lentelėje  
 Peilis: nerūd. plien. 304  
 Balnas: NBR  
 Sandarikliai:  
 - 2 O žiedai PTFE  
 - 1 O žiedas NBR  
 Jungės: tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Darbinė temperatūra:  
 -10°C/+80°C  
 Valdymas: rankinis su šturvalu arba motorizuotas elektrinis reduktorius

Body: See on the table  
 Gate: Stainless steel 304  
 Seat: NBR  
 Packing:  
 - 2 PTFE packing  
 - 1 NBR O-ring  
 Connection:  
 Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Working temperature:  
 -10°C/+80°C  
 Operation: Manual gearbox with handwheel or ISO top flange for electric actuator connection

DN		L (mm)	Kg
mm	coliai		
450	18"	114	243
500	20"	127	328
600	24"	154	444

Kol yra sandėlyje WHILE STOCKS LAST		NEW
Pilkasis ketus EN-GJL-250 Cast Iron EN-GJL-250	Pilkasis ketus ductil Ductile Iron (GGG50)	
Ref.	Ref.	
VGB3400N-08NI0450	VGB4400-08NI0450	
VGB3400N-08NI0500	VGB4400-08NI0500	
VGB3400N-08NI0600	VGB4400-08NI0600	

VGB3400N-03NI | VGB4400-03NI

Pneumatinė pavara | Pneumatic actuator

Peilinė dviejų krypčių sklendė su dvipuse pneumatine pavara

Bidirectional type knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Korpusas: Žr. lentelėje  
 Peilis: nerūd. plien. 304  
 Balnas: NBR  
 Sandarikliai:  
 - 2 O žiedai PTFE  
 - 1 O žiedas NBR  
 Jungės: tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-400: 7 bar  
 Darbinė temperatūra:  
 -10°C/+80°C

Body: See on the table  
 Gate: Stainless steel 304  
 Seat: NBR  
 Packing:  
 - 2 PTFE packing  
 - 1 NBR O-ring  
 Connection:  
 Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-400: 7 bar  
 Working temperature:  
 -10°C/+80°C

DN		L (mm)	Kg
mm	coliai		
50	2"	43	8
65	2 1/2"	46	9
80	3"	46	10
100	4"	52	13
125	5"	56	18
150	6"	56	21
200	8"	60	36
250	10"	68	57
300	12"	78	77
350	14"	78	138
400	16"	102	173
450	18"	114	237
500	20"	127	291
600	24"	154	-

Kol yra sandėlyje WHILE STOCKS LAST		NEW
Pilkasis ketus EN-GJL-250 Cast Iron EN-GJL-250	Pilkasis ketus ductil Ductile Iron (GGG50)	
Ref.	Ref.	
VGB3400N-03NI0050	VGB4400-03NI0050	
VGB3400N-03NI0065	VGB4400-03NI0065	
VGB3400N-03NI0080	VGB4400-03NI0080	
VGB3400N-03NI0100	VGB4400-03NI0100	
VGB3400N-03NI0125	VGB4400-03NI0125	
VGB3400N-03NI0150	VGB4400-03NI0150	
VGB3400N-03NI0200	VGB4400-03NI0200	
VGB3400N-03NI0250	VGB4400-03NI0250	
VGB3400N-03NI0300	VGB4400-03NI0300	
VGB3400N-03NI0350	VGB4400-03NI0350	
VGB3400N-03NI0400	VGB4400-03NI0400	
VGB3400N-03NI0450	VGB4400-03NI0450	
VGB3400N-03NI0500	VGB4400-03NI0500	
VGB3400N-03NI0600	VGB4400-03NI0600	



Naudokite suslėgtą orą, atitinkantį ISO 8573-1 švarumo klasę.  
 Use lubricated compressed air conforming to the purity class ISO 8573-1

VGB4400-004NI

ISO tvirtinimo plokštė | ISO mountin

Peilinė dviejų krypčių sklendė su ISO montavimo plokšte elektrinei pavara

Bidirectional type knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



Korpusas: Žr. lentelėje  
 Peilis: nerūd. plien. 304  
 Balnas: NBR  
 Sandarikliai:  
 - 2 O žiedai PTFE  
 - 1 O žiedas NBR  
 Jungės: tarp flanšų PN10  
 Darbinis slėgis:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Darbinė temperatūra:  
 -10°C/+80°C

Body: See on the table  
 Gate: Stainless steel 304  
 Seat: NBR  
 Packing:  
 - 2 PTFE packing  
 - 1 NBR O-ring  
 Connection:  
 Between flanges PN10  
 Working pressure:  
 DN50-250: 10 bar  
 DN300-450: 7 bar  
 DN500-600: 4 bar  
 Working temperature:  
 -10°C/+80°C

DN		L (mm)	Kg	NEW
mm	coliai			Pilkasis ketus ductil Ductile Iron (GGG50)
				Ref.
50	2"	43	8	VGB4400-004NI0050
65	2 1/2"	46	9	VGB4400-004NI0065
80	3"	46	10	VGB4400-004NI0080
100	4"	52	13	VGB4400-004NI0100
125	5"	56	18	VGB4400-004NI0125
150	6"	56	21	VGB4400-004NI0150
200	8"	60	36	VGB4400-004NI0200
250	10"	68	57	VGB4400-004NI0250
300	12"	78	77	VGB4400-004NI0300
350	14"	78	138	VGB4400-004NI0350
400	16"	102	173	VGB4400-004NI0400
450	18"	114	243	VGB4400-004NI0450
500	20"	127	328	VGB4400-004NI0500
600	24"	157	444	VGB4400-004NI0600



Elektrinės pavaros psl. 125  
 Electric actuator on page 125

# VG PELLE TRAVERSANTE

## THROUGH CONDUIT KNIFE GATE VALVE



### Pas de zone de rétention

Šios sklendės turi dviejų dalių korpusą be sulaikymo zonos, su dviem lizdo tarpikliais, užtikrinančiais dvikryptį sandarumą. Jis ypač pritaikytas celiuliozės ir popieriaus pramonei, celiuliozės pardavimo vietose arba po silosais.

### ✓ No retention zone

This valve has a two-piece body without a retention zone, with two seat gaskets, allowing a bidirectional tightness. It is especially adapted for the pulp and paper industry, at pulp outlets or under silos.



Idealiai tinka labai tirštam skysčiui (popieriaus masė...) Ideal for very thick fluids (paper pulp...)

### PEILINĖ SKLENDĖ SANDARI IŠ ABIEJŲ PUSIŲ

NEW

Naujos technologijos:  
Patobulintas vartų uždarymas.

Through conduit knife gate valve

"New technology":  
Improved gate guiding.



Žr. visus standartinius KGV priedus.  
See all accessories for standard KGV.

### VGT3400-00 | VGT4400-00

Peilinė sklendė išsiniu peiliu valdoma šturvalu  
Through conduit type knife gate valve with handwheel



Korpusas: Žr. lentelėje  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas: NBR  
Sandarikliai:  
- 2 O žiedai PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
Jungės: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis: DN50-250 :  
10 bar DN300-400 : 6 bar  
Darbinė temperatūra:  
-10°C/+80°C  
Užskomas: Elektrinis  
variklis, kai-DN > 400

Body: See on the table  
Gate: Stainless steel 304  
Seat: NBR  
Packing:  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
Connection:  
Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-400: 6 bar  
Working temperature:  
-10°C/+80°C

On request:  
- Electric actuator  
- DN > 400

CE

### Kol yra sandėlyje WHILE STOCKS LAST

DN	mm		L (mm)	Kg	Pilkasis ketus EN-GJL-250 Cast iron EN-GJL-250	Pilkasis ketus duct Ductile Iron (GGG50)
	coliai				Ref.	Ref.
50	2"	40	13		VGT3400-00NI0050	VGT4400-00NI0050
65	2 1/2"	40	15		VGT3400-00NI0065	VGT4400-00NI0065
80	3"	50	19		VGT3400-00NI0080	VGT4400-00NI0080
100	4"	50	23		VGT3400-00NI0100	VGT4400-00NI0100
125	5"	50	29		VGT3400-00NI0125	VGT4400-00NI0125
150	6"	60	38		VGT3400-00NI0150	VGT4400-00NI0150
200	8"	60	65		VGT3400-00NI0200	VGT4400-00NI0200
250	10"	70	100		VGT3400-00NI0250	VGT4400-00NI0250
300	12"	70	122		VGT3400-00NI0300	VGT4400-00NI0300
350	14"	96	163		VGT3400-00NI0350	VGT4400-00NI0350
400	16"	100	235		VGT3400-00NI0400	VGT4400-00NI0400

### VGT3400-03 | VGT4400-03

Peilinė sklendė išsiniu peiliu valdoma dvipusio veikimo pneumatine pavara  
Through conduit type knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Korpusas: Žr. lentelėje  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas: NBR  
Sandarikliai:- 2 O žiedai PTFE  
- 1 O žiedas NBR  
Jungės: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis:  
DN50-250 : 10 bar  
DN300-400 : 6 bar  
Darbinė temperatūra:  
-10°C/+80°C

Body: See on the table  
Gate: Stainless steel 304  
Seat: NBR  
Packing:  
- 2 PTFE packing  
- 1 NBR O-ring  
Connection:  
Between flanges PN10  
Working pressure:  
DN50-250: 10 bar  
DN300-400: 6 bar  
Working temperature:  
-10°C/+80°C

CE

### Kol yra sandėlyje WHILE STOCKS LAST

DN	mm		L (mm)	Kg	Pilkasis ketus EN-GJL-250 Cast iron EN-GJL-250	Pilkasis ketus duct Ductile Iron (GGG50)
	coliai				Ref.	Ref.
50	2"	40	10		VGT3400-03NI0050	VGT4400-03NI0050
65	2 1/2"	40	12		VGT3400-03NI0065	VGT4400-03NI0065
80	3"	50	18		VGT3400-03NI0080	VGT4400-03NI0080
100	4"	50	24		VGT3400-03NI0100	VGT4400-03NI0100
125	5"	50	31		VGT3400-03NI0125	VGT4400-03NI0125
150	6"	60	39		VGT3400-03NI0150	VGT4400-03NI0150
200	8"	60	67		VGT3400-03NI0200	VGT4400-03NI0200
250	10"	70	126		VGT3400-03NI0250	VGT4400-03NI0250
300	12"	70	138		VGT3400-03NI0300	VGT4400-03NI0300
350	14"	96	200		VGT3400-03NI0350	VGT4400-03NI0350
400	16"	100	281		VGT3400-03NI0400	VGT4400-03NI0400



Nerūdijančio plieno apsauginis korpusas  
Equipped with Stainless steel protective housings

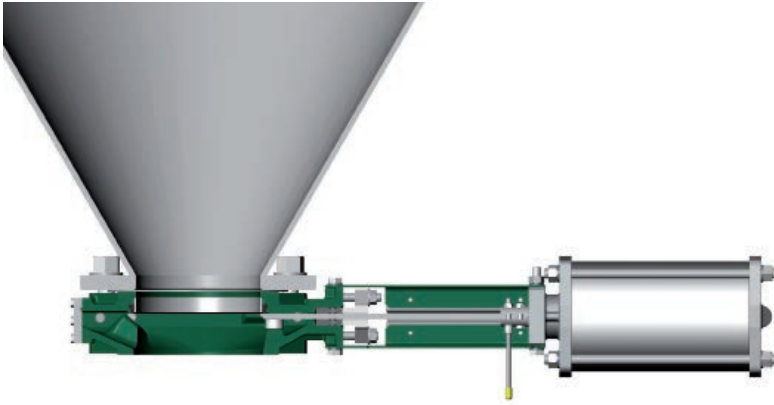


# VG TIPO SKLENDĖS, MONTUOJAMOS PO SILOSAIS

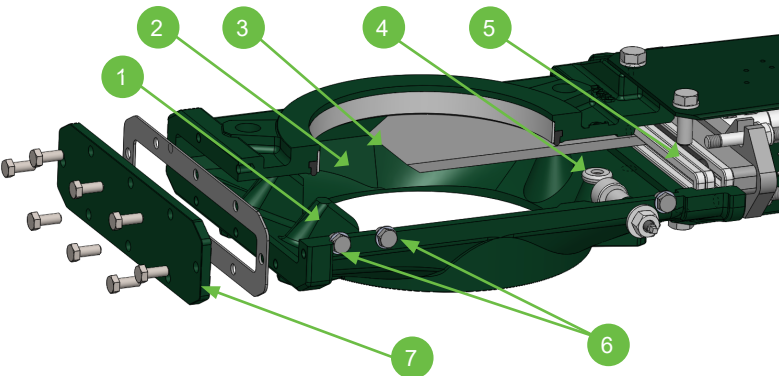
## UNDER SILO KNIFE GATE VALVE

### SKLENDĖS, MONTUOJAMOS PO SILOSAIS

nuo DN150 iki 400



**Idealiai tinka grūdų silosams, cemento gamykloms, milteliams**  
Ideal for grain silos, cement factories, powders



### Under silo knife gate valves

DN150 up to 400

- 1 Plieniniai sustiprinti vartai: nėra sulaikymo zonos.
- 2 Platus korpusas: lengvas gaminio pašalinimas.
- 3 Aštrūs vartai su nuožulniu kraštu, tiesiu pjūviu.
- 4 Vartai valdomi su PTFE trinties plokštėmis: maža trintis.
- 5 Su grandiklio efektu: paprastas vartų valymas.
- 6 Valomos angos: lengvas korpuso valymas.
- 7 Nuimamas dugnas valymui neišardant vožtuvo.

Sandarus milteliams, nenaudoti su vandeniu.

### VGS3400-03 | VGS4400-03

### Sklendės po bokštais | Under silo

Peilinės sklendės po bokštais, valdomos dvi puse pneumatine pavara

Under silo knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Korpusas: žr. lentelėje  
Peilis: nerūd. plien. 304  
Balnas: NBR  
Jungės: tarp flanšų PN10  
Darbinis slėgis: DN150: 2,5 bar  
DN200: 2 bar  
DN250-300: 1,5 bar  
DN350-400: 1,3 bar  
Drabinė temperatūra: -10°C/+80°C  
Plaunamos kiaurymės: lengvai plaunama  
Dugnas demontuojamas

Body: See on the table  
Gate: Stainless steel 304  
Seat: NBR  
Connection: Between flanges PN10  
Working pressure: DN150: 2,5 bar DN200: 2 bar  
DN250-300: 1,5 bar  
DN350-400: 1,3 bar  
Working temperature: -10°C/+80°C  
Flushing holes: Body cleaning simplified  
Dismantling bottom



**ATEX** užsakomas  
ATEX on request

				Kol yra sandėlyje WHILE STOCKS LAST	
				Pilkasis ketus EN-GJL-250 Cast iron EN-GJL-250	Pilkasis ketus ductil Ductile iron (GGG50)
DN		T L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	collai				
150	6"	60	39	VGS3400-03NI0150	VGS4400-03NI0150
200	8"	60	67	VGS3400-03NI0200	VGS4400-03NI0200
250	10"	70	126	VGS3400-03NI0250	VGS4400-03NI0250
300	12"	70	138	VGS3400-03NI0300	VGS4400-03NI0300
350	14"	96	200	VGS3400-03NI0350	VGS4400-03NI0350
400	16"	100	281	VGS3400-03NI0400	VGS4400-03NI0400



**Nerūdijančio plieno apsauginis korpusas**  
Equipped with Stainless steel protective housings

# KITI MODELIAI | OTHER MODELS

## UŽSAKOMOS VG UŽSTUMIAMOS | VG AUKŠTOS TEMPERATŪROS PEILINĖS SKLENDĖS PINCH KNIFE GATE VALVE | HIGH PRESSURE KNIFE GATE VALVE I ON REQUEST

(Susisiekiame su mumis dėl konkretaus tyrimo pagal jūsų poreikius ir geriau pritaikyto produkto)  
(Contact us for a specific study according to your needs for a better adapted product)

### LINIJA VGP

#### Užspaudžiama | Pinch

Sklemdė užspaudžiamu peiliu  
Pinchi knife gate valve

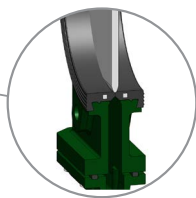


**Kalnakasybai**  
Mining industry

Naudojimas: Vožtuvas tinkamas abrazyviniams gaminiams transportuoti

Kaina pagal užsakymą

Application: Valve used for transport of abrasive products  
Price on request



### LINIJA VG

#### Aukštai temperatūrai | High temperature

Peilinė sklemdė maksimaliai temperatūrai 500°C  
Max Temperature 500°C



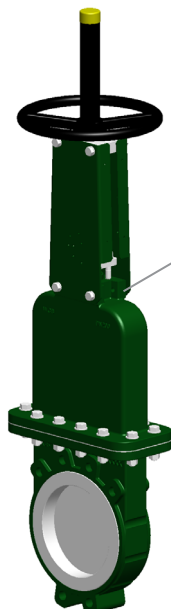
Naudojimas: Vožtuvas tinkamas abrazyviniams gaminiams transportuoti Kaina pagal užsakymą

Application: Valve used for very high temperature  
Price on request

### LINIJA VGH

#### Aukštam slėgiui | High pressure

Peilinė sklemdė užsukamu gaubtu  
Bolted bonnet knife gate valve

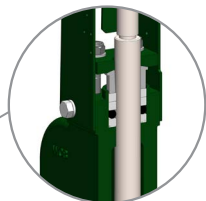


**Aukštam slėgiui**  
For high pressure

Naudojimas: Vožtuvas, tinkamas skaidriems arba mažai užterštiems skysčiams esant aukštam slėgiui (40 barų)

Kaina pagal užsakymą

Application: Valve used for clean water or with a low concentration of solids at high pressure (40 bar)  
Price on request



### LINIJA VGB

#### Biodujoms | Biogas

Biodujų dvikryptė peilinė sklemdė  
Biogas bidirectional knife gate valve



**Biodujoms**  
For biogas applications



#### SPECIALI KONSTRUKCIJA

O žiedo komplektas, sustiprintas aramido pluoštu  
Skirta maksimaliam našumui:  
- puikus mechaninis stiprumas;  
- geras atsparumas abrazyviniams skysčiams;  
- savaimė susitepantis;  
- pynė be silikono.

#### SPECIAL ASSEMBLY

Packing reinforced with Aramide fibers

BIOGAS application for maximum performance:  
- Excellent mechanical strength  
- Good resistance to abrasive fluids  
- Self-lubricating  
- Packing silicone-free



**VGB žr. psl. 118-119**  
VGB type on pages 118-119



**Specialūs žiedai biodujoms, psl. 140**  
Special biogas packing on page 140

# VG SKLENDŽIŲ PRIEDAI

## PRIEDAI, PRIKLAUSINIAI IR PAVAROS ACCESSORIES, OPTIONS AND ACTUATORS

PEILINĖS SKLENDĖS  
KNIFE GATE VALVE

### Peilinių sklendžių valdikliai | Knife gate valve actuators

#### KŪGINIS ADAPTERIS | SQUARE ADAPTOR

Kvadratinis adapteris neiškylančio sraigto sklendėms

Square adaptor for non-rising stem knife gate valve



Medžiaga: Pilkasis ketus FT25  
Matmenys : 30x30

Material: Cast Iron FT25  
Dimensions: 30x30

DN		Ref.
mm	coliai	
50-150	2"-6"	VGCARREN1
200-300	8"-12"	VGCARREN2
350-600	14"-24"	VGCARREN3

Kiti DN užsakomi / Other DN on request



Žr. svirties veržliaraktį psl. 143  
See lever wrench on page 143

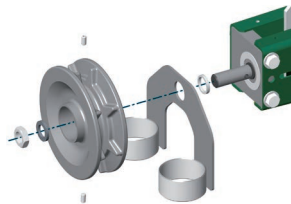
#### KIT VOLANT À CHAÎNE | CHAINWHEEL KIT

Grandininės žvaigždės komplektas peilinei sklendei

Chainwheel kit for knife gate valve



Tik iškylančiam sraigtui  
Assembly on rising-stem only



Sudarytas iš :  
- Anglies plieno tarpiklio;  
- Anglies plieno grandinės rato;  
- 304 nerūdijančio plieno grandinės kreiptuvo;  
Pakeičia standartinį šturvalą.

Comprised of:  
- Carbon steel spacer  
- Carbon steel chainwheel  
- Stainless steel 304 guide

Replaces the standard handwheel

DN		Ref.
mm	coliai	
50 - 150	2"-6"	30000014
200 - 300	8"-12"	30000015
350 - 450	14"-18"	30000016
500 - 600	20"-24"	30000017

#### Papildomai | OPTION

Plieno ar nerūd. plieno grandinės, kaina už m  
Steel or Stainless steel chain / Price per meter

Medžiaga / Material	Ref.
Plienas / Steel	VGCHAINE-AC01
Nerūd. plienas / Stainless steel	VGCHAINE-IN01



Laikiklis neįtrauktas  
Support not included

Plačiai naudojamas aukštuose įrenginiuose su sunkiai prieinama prieiga.  
Vairas vertikaliaje padėtyje.  
Widely used in high installations with difficult access.  
The steering wheel is placed in a vertical position.

#### UŽRAKINIMO ĮTAISAI | LOCKING KIT

VG komplektas su rakinama svirtimi / šturvalu

Lever or handwheel locking kit



Svirtis:  
- Žalvarinė pakabinama spyna;  
- VG fiksavimo plokštė su 304 nerūdijančio plieno svirtimi-Atidaryta ir uždaryta.

Nuimami :  
- Spynai;  
- VG fiksavimo plokštė su 304 nerūdijančio plieno rankiniu ratulį;  
- Užrakinimo trosas.

Lever:  
- Brass locker  
- Stainless steel 304 locking plate for VG with lever Open and closed position.

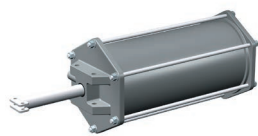
Handwheel:  
- Brass locker  
- Stainless steel 304 locking plate for VG with handwheel  
- Lockout cable

DN		Ref.	Modėle / Model
mm	coliai		
50 - 300	2" - 12"	300200316	LEVIER / LEVER
50-150	2"-6"	300200347	VOLANT / HANDWHEEL
200-300	8"-12"	300200348	VOLANT / HANDWHEEL
350-600	14"-24"	300200349	VOLANT / HANDWHEEL

**PNEUMATINĖ PAVARA | PNEUMATIC ACTUATOR**

Vérin double effet

Dvipusio veikimo pneumatinė pavara



Darbinis lėgis: 5 - 7 bar (tepamas oras)  
Corps et flasques : Aluminium

Working pressure: 5 to 7 bar (lubricated air)  
Body and flanges: Aluminium

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGVERINDE-0050	350	14"	VGVERINDE-0350
65	2"1/2	VGVERINDE-0065	400	16"	VGVERINDE-0400
80	3"	VGVERINDE-0080	450	18"	VGVERINDE-0450
100	4"	VGVERINDE-0100	500	20"	VGVERINDE-0500
125	5"	VGVERINDE-0125	600	24"	VGVERINDE-0600
150	6"	VGVERINDE-0150	700	28"	VGVERINDE-0700
200	8"	VGVERINDE-0200	800	32"	VGVERINDE-0800
250	10"	VGVERINDE-0250	1000	40"	VGVERINDE-1000
300	12"	VGVERINDE-0300			



**Atsarginės dalys pavaroms | Actuator spare parts**

**Sandariklių komplektai | GASKETS KIT**

Sandariklių komplektas dvipusio veikimo pneumatinei pavarai

Gaskets kit for double-acting pneumatic actuator



2 O žiedai / 2 o-rings  
1 dulkių dangtelis / 1 dust cap  
1 tarpinė / 1 gasket  
1 O žiedo pistonas / 1 piston o-ring

DN		Ref.
mm	coliai	
50/65/80	2" / 2"1/2 / 3"	VGKITVERINDE-0050
100	4"	VGKITVERINDE-0100
125/150	5" / 6"	VGKITVERINDE-0125
200	8"	VGKITVERINDE-0200
250/300	10" / 12"	VGKITVERINDE-0250
350/400/450	14" / 16" / 18"	VGKITVERINDE-0350
500	20"	VGKITVERINDE-0500
600	24"	VGKITVERINDE-0600
700	28"	VGKITVERINDE-0700

**PISTONAS | PISTON**

Dvipusio veikimo pneumatinės pavaros pistonas

Piston for double-acting pneumatic actuator



Medžiaga: Nitrilas  
Material: Nitrile

DN		Ref.
mm	coliai	
50/65/80	2" / 2"1/2 / 3"	VGPISTOVERIN-0050
100	4"	VGPISTOVERIN-0100
125/150	5" / 6"	VGPISTOVERIN-0125
200	8"	VGPISTOVERIN-0200
250/300	10" / 12"	VGPISTOVERIN-0250
350/400/450	14" / 16" / 18"	VGPISTOVERIN-0350
500/600	20" / 24"	VGPISTOVERIN-0500

**SRIEGTAS STRYPAS | THREADED RODS**

Sriegtas nerūdijančio plieno strypas peilinėms sklendėms VG

Stainless steel threaded rods for knife gate valve actuators



**Korozinei aplinkai**  
For corrosive environments

DN		Inox 304 (A2)	Inox 316 (A4)
mm	coliai	Ref.	Ref.
50	2"	300160018	300160032
65	2"1/2	300160019	300160033
80	3"	300160020	300160034
100	4"	300160021	300160035
125	5"	300160022	3001z60036
150	6"	300160023	300160037
200	8"	300160024	300160038
250	10"	300160025	300160039
300	12"	300160026	300160040
350	14"	300160027	300160041
400	16"	300160028	300160042
450	18"	300160029	300160043
500	20"	300160030	300160044
600	24"	300160031	300160045

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request



Peilinių sklendžių pavaros | Knife gate valve actuators

**AVARINIS ŠTURVALAS | EMERGENCY HANDWHEEL**

Avarinis šturvalas peilinėms sklendėms su pneumatine pvara  
Manual emergency handwheel for standard knife gate valve with pneumatic actuator



**Rankinis dubliavimas su kaiščiu**  
**Manual emergency control with pin**



Sudarytas iš :-  
- 1 pneumatinio cilindro su nerūdijančio plieno iškytančiu stiebu + šturvalo;  
- 2 epoksidu dažytos plieninės atraminės plokštės.

**Comprised of:**

- 1 pneumatic actuator with Stainless steel rising-stem + handweel  
- 2 Epoxy-coated steel support plates



Kaina pridedama prie rankračio  
Price to be added to standard valve with handwheel

DN		Ref.
mm	coliai	
50	2"	KITVGERINDECMS-0050
65	2 1/2"	KITVGERINDECMS-0065
80	3"	KITVGERINDECMS-0080
100	4"	KITVGERINDECMS-0100
125	5"	KITVGERINDECMS-0125
150	6"	KITVGERINDECMS-0150
200	8"	KITVGERINDECMS-0200
250	10"	KITVGERINDECMS-0250
300	12"	KITVGERINDECMS-0300
350	14"	KITVGERINDECMS-0350
400	16"	KITVGERINDECMS-0400
450	18"	KITVGERINDECMS-0450
500	20"	KITVGERINDECMS-0500
600	24"	KITVGERINDECMS-0600

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

**U04 AUMA PAVARA VG TIPO PEILINĖMS SKLENDĖMS | U04 AUMA ACTUATOR FOR STANDARD KNIFE GATE VALVE**

3 fazių AUMA elektrinė pvara peilinėms sklendėms  
3-phase AUMA actuator for knife gate valve



**auma**  
Sąjūgių ir pavarų gamintojas

Kitokios įtampų-pagal užsakymą

Other voltages or options on request



Įtampa: 3P 400V / 50 Hz  
Funkcijos: Įjungti/ Išjungti  
- 2 galiniai jungikliai;  
- 2 sukimo momento ribotuvasi;  
- 1 šildymo rezistorius ;  
Rankinis avarinis valdymas  
IP68.

Voltage: 3P 400V / 50 Hz  
Application: On/off  
- 2 limit switches  
- 2 torque limiters switches  
- 1 heat resistor

Emergency handwheel  
IP68

Variklis sumontuotas ant pavaros  
Actuator mounted on motorizable gearbox

VG standartinės (VG3400 / VG4400 / VG6400) Standard knife gate valve		
DN		Ref.
mm	Tipas	
50-100	7.2	VGMOTELEC-SA07.21
125	7.6	VGMOTELEC-SA07.61
150		
200		
300	10.2	VGMOTELEC-SA10.21
250		
350		
400	14.2	VGMOTELEC-SA14.21
450-600		
700		
800		
900		
1000		
1200	14.2	SA142U04B3TOR180T

VGB (dviejų krypčių) Bidirectional type knife gate valve		
DN		Ref.
mm	Tipas	
50-100	7.2	300190232
125-150	7.6	300190233
200-300	10.2	300190234
350-500	14.2	300190236
600	14.6	300190237



**Žr. techninio vadovo psl. 342 - 344**  
**See technical guide on pages 342 up to 344**





NE ATEX solenoidinis vožtuvas | NON-ATEX solenoid valves

NE ATEX LINIJINIS SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | NON-ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Monostabilus

ASCO modelis G551A017 G1/4 NE ATEX monostabilus solenoidinis vožtuvas tiesioginiam montavimui į liniją  
ASCO model G551A017 G1/4 NON-ATEX solenoid valve monostable in-line editing



Elektropneumatinis valdymas (su rankiniu valdymu).  
5/2 monostabilios grįžimo spyruokės  
Jungtys G1/4.  
Su rankiniu valdymu.  
IP65.  
Anoduotas aliuminis.  
Slėgio skirtumas: 2-10bar.  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°C.  
Debitas: 860 l/min.

Electro-pneumatic control (with manual override)  
5/2 monostable spring return  
Connection G1/4  
With manual override  
IP65  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Flow rate: 860 l/min

Įtampa	Ref.
24VAC	300180079
24VCC	300180080
48VAC	300180081
48VCC	300180082
230VAC	300180083



Komplekte:  
- Solenoidinis vožtuvas;  
- Ritė + jungtis;  
- Jungtis;  
- Vidinis Rilsan vamzdis + varžtai.

Kit  
- Solenoid valve  
- Coil + connector  
- Connection  
- Rilsan tube internal + screws

NE ATEX LINIJINIS DIDELIO SRAUTO SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | NON-ATEX IN-LINE HIGH FLOW SOLENOID VALVE

Monostabilus

ASCO NON-ATEX modelio G553A017 G1/2 monostabilus solenoidinis vožtuvas tiesioginiam montavimui į liniją  
ASCO NON-ATEX model G553A017 G1/2 solenoid valve monostable in-line editing



Elektro-pneumatinis valdymas (su rankiniu valdymu)  
5/2 monostabilios grąžinimo spyruokės  
Jungtys G1/2  
IP65  
Ritė + jungtis  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10bar  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°  
Debetas : 3800 l/min

Electro-pneumatic control (with manual override)  
5/2 monostable spring return  
Connection G1/2  
IP65  
Coil + connector  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Flow rate: 3800 l/min

Įtampa	Ref.
24VAC/50-60 Hz	G553A017S3AN
24VCC	G553A017S3D2
48VAC/50-60 Hz	G553A017S3AP
48VCC	G553A017S3D3
115VAC/50 Hz	G553A017S3A5
230VAC/50 Hz	G553A017S3A8

MODELIAMS NUODN500  
For models from the DN500

Didelio srauto elektros skirstytuvas : 3800 L/min 6 bar  
High flow solenoid valve : 3800 L/min (at 6 bar)

NE ATEX LINIJINIS SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | NON-ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Bistabilus

ASCO bistabilus G551A018 G1/4 NE ATEX solenoidinis vožtuvas montavimui į liniją  
ASCO model G551A018 G1/4 NON ATEX solenoid valve bistable in-line editing



Elektro-pneumatinis valdymas (su rankiniu valdymu).  
5/2 bistabilus, valdomas 2 ritėmis.  
Jungtys G1/4.  
Su rankiniu valdymu.  
IP65.  
Ritė + jungtis.  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10 bar.  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°.  
Debetas : 860 l/min.

Electro-pneumatic control (with manual override)  
5/2 bistable controlled by 2 coils  
Connection G1/4  
With manual override  
IP65  
Coil + connector  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Flow rate: 860 l/min

Įtampa	Ref.
24VAC	G551A018MS.24/50-60
24VCC	G551A018MS.24/DC
48VCC	G551A018MS.48/50-60
48VAC	G551A018MS.48/DC
230VCC	G551A018MS.230/50



NE ATEX LINIJINIS DIDELIO SRAUTO SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | NON-ATEX IN LINE HIGH FLOW SOLENOID VALVE

Bistabilus

ASCO bistabilus G553A018 G1/2E ATEX didelio srauto solenoidinis vožtuvas montavimui į liniją  
ASCO model G553A018 G1/2 NON-ATEX solenoid valve bistable in-line editing



Elektro-pneumatinis valdymas (su rankiniu valdymu)  
5/2 bistabilus  
Jungtys G1/2  
IP65  
Ritė + jungtis  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10 bar  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°  
Debetas : 3800 l/min

Electro-pneumatic control (with manual override)  
5/2 bistable  
Connection G1/2  
IP65  
Coil + connector  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10 bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Flow rate: 3800 l/min

Įtampa	Ref.
24VAC	G553A018MS.24/50-60
24VDC	G553A018MS.24/DC
48VAC	G553A018MS.48/50-60
48VDC	G553A018MS.48/DC
230VAC	G553A018MS.230/50



MODELIAMS NUODN500  
For models from the DN500

Didelio srauto elektros skirstytuvas : 3800 L/min (à 6 bar)  
High flow solenoid valve : 3800 L/min (at 6 bar)



ATEX solenoidiniai vožtuvai | ATEX solenoid valves

NEW

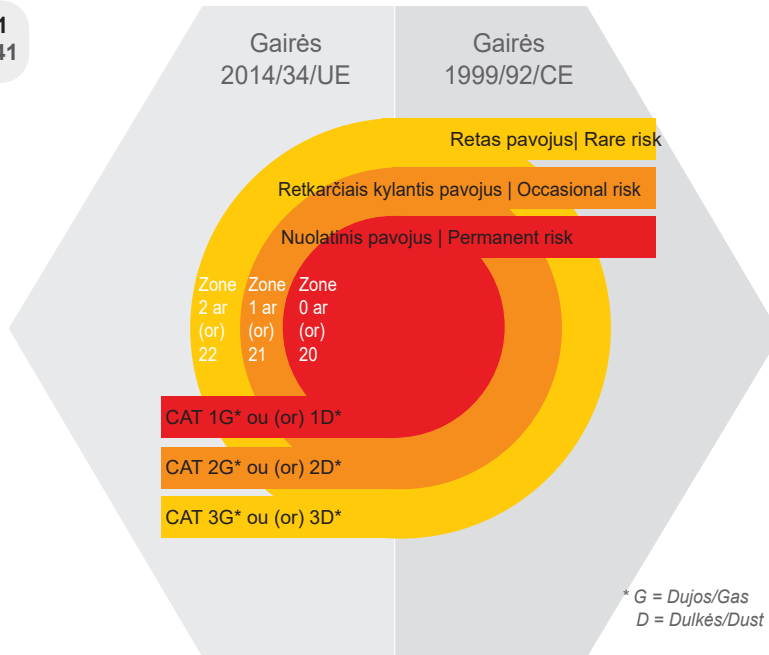


Žr. techniniame vadove, psl.341  
See technical guide on page 341



Produktai,  
atitinkantys direktyvą  
ATEX 2014/34/UE

Products comply with the  
ATEX directive 2014/34/EU



ELECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE ATEX | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Electrodistributeur ASCO montage en ligne ATEX  
ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



by  
EMERSON



Elektro-pneumatinis valdymas (sans commande override)  
5/2 monostabilios grąžinimo spyruokės  
Jungtės G1/4  
Distributeur avec bobine époxy ATEX IP65  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10bar  
Temperatūros diapazonas: -10°C / +50°  
Debetas : 860 l/min (à 6 bar)  
Ex tc apsauga

Electro-pneumatic control (without manual override)  
5/2 monostable spring return  
Connection G1/4  
Distributor with ATEX epoxy coil IP65  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -10°C / +50°C  
Flow rate: 860 l/min (at 6 bar)  
Ex tc protection

Įtampa	Ref.
24VDC	SGG551A017.24/DC
230VAC	SGG551A017.230/50-60



3G T4 Zona 2  
3D T115°C Zone 22

ATEX LINIJINIS SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

ASCO ATEX linijinis solenoidinis vožtuvas  
ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



by  
EMERSON



Elektro-pneumatinis valdymas (be rankinio valdymo)  
5/2 monostabilios grąžinimo spyruokės  
Jungtės G1/4  
Skirstytuvas su integruota spirale sprogimui atsparioje aliuminio dėžutėje  
IP67  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10bar  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°  
Debetas : 860 l/min (à 6 bar)  
Ex d ir Ex tb apsauga

Electro-pneumatic control (without manual override)  
5/2 monostable spring return  
Connection G1/4  
Distributor with coil integrated in an explosion proof Aluminium box  
IP67  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Debetas: 860 l/min (at 6 bar)  
Ex d and Ex tb protection

Įtampa	Ref.
24VDC	LPKFG551B317.24/DC
230VAC	LPKFG551B317.230/50



2G T6 Zona 1  
2D T135°C Zone 21



## ATEX LINJINIS SOLENOIDINIS VOŽTUVAS | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

## ASCO ATEX linijinis solenoidinis vožtuvas

ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



ASCO

by  
EMERSON

Elektro-pneumatinis valdymas (be rankinio valdymo)  
5/2 monostabilios gražinimo spyruokės  
Jungtės G1/4  
Skirstytuvas su rite ATEX  
IP65  
Anoduotas aliuminis.  
Diferencinis slėgis : 2-10bar  
Temperatūros diapazonas: -25°C / +60°  
Debetas : 860 l/min (à 6 bar)  
Ex ia ir Ex ib apsauga (vidinė sauga)

Electro-pneumatic control  
(without manual override)  
5/2 monostable spring return  
Connection G1/4  
Distributor with ATEX epoxy coil  
IP65  
Anodized aluminium  
Differential pressure: 2-10bar  
Temperature range: -25°C / +60°C  
Debetas: 860 l/min (at 6 bar)

EX ia and Ex ib protection (intrinsic safety)

Įtampa	Ref.
24VDC	LISCG551B217.24/DC



2G T6 Zona 1  
2D T85°C Zone 21



## SLOPINTUVAS | SILENCER

## Solenoidinio vožtuvo slopintuvas

Silencer for solenoid valve



Korpusas: Žalvaris  
Jungė: Srieginė BSP

Body: Brass  
Connection: Male BSP

DN	Ref.
1/8"	EDSILENCE-0005
1/4"	EDSILENCE-0008
3/8"	EDSILENCE-0010



Sumažina išmetamųjų dujų triukšmą oro išleidimo angoje.  
Decrease the exhaust noise at the air outlet.

## REGULIUOJAMAS DROSELINIS VOŽTUVAS | THROTTLE

## Reguliuojamas droselio vožtuvas

Adjustable throttle valve



Korpusas: Žalvaris  
Jungtės: Moteriška BSP

Body: Brass  
Connection: Male BSP

DN	Ref.
1/8"	EDFREIN-0005
1/4"	EDFREIN-0008



Sulėtėtina vožtuvo veikimo laiką (atidarymą ir (arba) uždarymą)  
Slows the valve's operating time (opening and / or closing)

## REGULATEUR | REGULATOR

## Régulateur pour air comprimé

Regulator for compressed air



Korpusas: Aluminium  
Tūba: Polikarbonatė  
Darbinė temperatūra: -10/+60°C  
Darbinis slėgis: 0,5 à 10 bar  
Précision du régulateur: 0,2 bar  
Jungtės: Femelle BSP  
Avec manomètre et support  
Voir les courbes de débits (L/min) selon la pression d'entrée et de sortie sur le passeport technique

Body: Aluminium  
Tube: Polycarbonate  
Working temperature: -10/+60°C  
Working pressure: 0,5 to 10 bar  
Regulator precision: 0,2 bar  
Connection: Female BSP  
With pressure gauge and mounting kit  
Consult the technical data sheet for the flows curve.

DN	Ref.
1/4"	FRL1733-0008
3/8"	FRL1733-0010
1/2"	FRL1733-0015

## FILTRAS REGULIATORIUS | REGULATOR FILTER

## Suslėgto oro reguliatoriaus filtras

Regulator filter for compressed air



Korpusas: Aluminio  
Tūba: Polikarbonato  
Filtracija: 5µ  
Darbinė temperatūra: 0/+50°C  
Darbinis slėgis:  
1/4"-1/2": 10 bar  
3/4"-1": 12 bar  
1 filtro kasetė

Body: Aluminium  
Tube: Polycarbonate  
Filtration: 5µ  
Working temperature: 0/+50°C  
Working pressure:  
1/4"-1/2": 10 bar  
3/4"-1": 12 bar  
1 filter cartridge

DN	Ref.
1/4"	FRL1731-0008
3/8"	FRL1731-0010
1/2"	FRL1731-0015



TEPIMO REGULIAVIMO FILTRAS | LUBRICATOR REGULATOR FILTER

Lubrikatorius | Lubricator

Lubrikatorinis filtras + suspausto oro reguliatorius  
Lubricator filter + regulator for compressed air



Korpusas: Aluminisius  
Tūba: Polikarbonato  
Filtracija: 5µ  
Darbinė temperatūra: 0/+50°C  
Darbinis slėgis:  
1/4"-1/2": 10 bar  
3/4"-1": 12 bar  
2 filtro kasetės

Body: Aluminium  
Tube: Polycarbonate  
Filtration: 5µ  
Working temperature: 0/+50°C  
Working pressure:  
1/4"-1/2": 10 bar  
3/4"-1": 12 bar  
2 filter cartridges

DN	Ref.
1/4"	FRL1730-0008
3/8"	FRL1730-0010
1/2"	FRL1730-0015



Mažas plotas, maža masė. Garantuoja kokybišką oro tiekimą ir užtikrina įrangos veikimą.  
Small footprint, low mass. Guarantees quality air supply and ensures the performance of the equipment.



Skaitmeniniai elektropozicionieriai | Digital electropositioners



Elektropneumatinis pozicionierius gali kainuoti iki 20% jo kainos! SIPART modelis Siemens® siūlo mažas oro sąnaudas (36 NI/h), todėl jis yra vienas geriausių rinkoje.  
An electro pneumatic positioner can cost up to 20% of its purchase price in compressed air per year! The Siemens SIPART® offers low air consumption (36NI/h), placing it as one of the best on the market.

ELECTROPOZICIONIERIUS DVIPUSIO VEIKIMO PNEUMATINĖMS SKLENDĖMS | ELECTROPOSITIONER FOR DOUBLE-ACTING ACTUATOR

SIEMENS SIPART - PS2 elektropneumatinis pozicionierius dvipusio veikimo pneumatinei pavarai  
SIEMENS electropositioner type SIPART -PS2 for double-acting actuator type

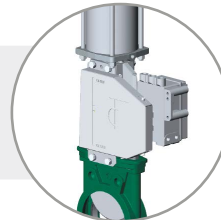


Tipas: elektro pneumatinis pozicionierius  
Aplinkos temperatūra: -30°C/+80°C  
Suslėgtas oras: 1,4 à 7 bar  
Korpusas: Macrolon®  
IP66  
Monitorius: LCD  
Įėjimo signalas: 4 - 20 mA  
Suslėgtas oras pagal ISO 8573-1 CLASSE 2  
Apima nerūdijančio plieno jungę tvirtinimui ant domkrato, domkrato pavara, varžtas, poveržlę.

Tipas: Electro-pneumatic for double-acting actuator  
Service temperature: -30°C/+80°C  
Air supply: 1.4 up to 7 bar  
Body: Macrolon®  
IP66  
Display: LCD screen  
Input signal: 4-20 mA  
Includes compressed air in accordance with ISO 8573-1 CLASS 2  
Includes Stainless steel arch for mounting on the actuator, bolts.



Nerūdijančio plieno montavimo komplektas su apsauginiu korpusu.  
Stainless steel mounting kit included with protective housing.



DN	POSSIE-DE		POSSIE-DE + POSSIE-RECOPIE 4-20MA <sup>NEW</sup>	POSSIE-DE + POSSIE-FDC <sup>NEW</sup>	POSSIE-DE + POSSIE-RECOPIE 4-20MA + POSSIE-FDC <sup>NEW</sup>
	mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
40-80	1"1/2-3"	300180084	300180085	300200317	300200327
		Ex 300180086	Ex 300180087	Ex 300200326	Ex 300200332
100	4"	300180306	300180307	300200318	300200328
		Ex 300180308	Ex 300180309	Ex 300200322	Ex 300200333
125-150	5"-6"	300180310	300180311	300200319	300200329
		Ex 300180312	Ex 300180313	Ex 300200323	Ex 300200334
200-250	8"-10"	300180314	300180315	300200320	300200330
		Ex 300180316	Ex 300180317	Ex 300200324	Ex 300200335
300	12"	300180318	300180319	300200321	300200331
		Ex 300180320	Ex 300180321	Ex 300200325	Ex 300200336

RECOPIE: Informacijos išdėstymas lentelėje / Information about positioning information on a board  
FDC: Ribinis jungiklis, kuris vizualiai nurodo padėtį / Limit switch visually indicates the position

Ex Zona ATEX / ATEX zone: II 2G Ex ia IIC T6/T4 Gb  
II 3G Ex ic IIC T6/T4 Gc

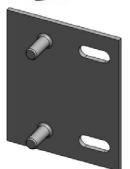
AKiti apsaugos tipai pagal pageidavimą / Other protection zone on request

XCKM mechaninis ribotuvas | LIMIT SWITCH KIT

Mechaniniai | Mechanical

Mechaninių ribinių jungiklių komplektas XCKM115

Mechanical limit switch XCKM115



Sudarytas iš :

- 1 elektromechaninis ribinio jungiklio;
- 1 jungiklio;
- 1 nerūdijančio plieno atraminės plokštės+ varžtų;
- nerūdijančio plieno padėties indikatorius

Comprised of:

- 1 electro-mechanical limit switch
- 1 connector
- 1 Stainless steel support plate, screws
- Stainless steel position indicator



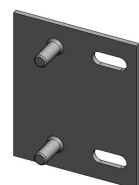
DN		1 kontaktas atviras / Open	1 kontaktas uždaras/ Closed	1 kontaktai
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	300180106	300180108	300180109
65	2"1/2	300180107	300180108	300180110
80	3"	300180107	300180108	300180110
100	4"	300180107	300180108	300180110
125	5"	300180107	300180108	300180110
150	6"	300180107	300180108	300180110
200	8"	300180108	300180108	300180111
250	10"	300180108	300180108	300180111
300	12"	300180108	300180108	300180111
350-1200	12"-48"	300200298	300200298	300110013

Mechaninis ribotuvas | MECHANICAL LIMIT SWITCH SUPPORT

Mechaniniai | Mechanical

Nerūdijančio plieno atraminė plokštė + varžtai mechaniniam eigos jungikliui XCKM

Stainless steel SUP. + screw kit for mechanical limit switch



Sudarytas iš :

- nerūdijančio plieno atraminės plokštės XCKM+ varžtų;
- nerūdijančio plieno padėties indikatoriaus.

Comprised of:

- Support plate for limit switches XCKM + screws
- Stainless steel position index

DN		1 kontaktas atviras / Open	1 kontaktas uždaras/ Closed	1 kontaktai
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	300110042	300110041	300110040
65-150	2"1/2-6"	300110045	300110044	300110043
200-300	8"-12"	300110048	300110047	300110046

INDUKCINIAI KONTAKTINIAI RIBOTUVAI Ø12MM | LIMIT SWITCH Ø12MM

Indukciniai | Inductive

Indukciniai ribotuvai Ø12

Inductive sensor Ø12



Sudarytas iš :

- 1 telemechaninio indukcinio detektoriaus M12 XS612B1PAM12
- 1 jungties (XZCP1241L2) + 2m laido
- 1 nerūdijančio plieno atraminės plokštės M12 - M18, varžtų
- nerūdijančio plieno padėties indikatoriaus

Comprised of:

- 1 contact XS612B1PAM12
- 1 connector XZCP1241L2 + 2m of cable
- 1 Stainless steel support plate, screws
- Stainless steel position index



DN		1 kontaktas atviras / Open	1 kontaktas uždaras/ Closed	1 kontaktai
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	300180102	300180095	300180104
65	2"1/2			
80	3"			
100	4"			
125	5"			
150	6"	300180095		300180097
200-1200	8"			

INDUKCINIAI KONTAKTINIAI RIBOTUVAI Ø18MM | LIMIT SWITCH Ø18MM

Indukciniai | Inductive

Indukciniai ribotuvai Ø18

Inductive sensor Ø18



Sudarytas iš :

- 1 M18 indukcinio jutiklio (IGS204)
- 1 moteriškos kampinės jungties + 2 m laido
- 1 nerūdijančio plieno atraminės plokštės + varžtų
- nerūdijančio plieno padėties indikatoriaus

Comprised of:

- 1 inductive proximity switch (IGS204)
- 1 Female connector + 2m of cable
- 1 Stainless steel support plate + screws
- Stainless steel position index

DN		1 kontaktas atviras / Open	1 kontaktas uždaras/ Closed	1 kontaktai
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	300180098	300180099	300190321
65	2"1/2			
80	3"			
100	4"			
125	5"			
150	6"	300180099		300180100
200-1200	8"			
		300180099		300180101

**ATEX INDUKČINIAI RIBOTUVAI | ATEX INDUCTIVE LIMIT SWITCH**

Indukcinis ribotuvas M12 ATEX P+F  
Inductive detector M12 ATEX P+F



PEPPERL+FUCHS



Korpusas: Nerūdijantis plienas  
Skersmuo : 12  
Veikimo atstumas : 2mm  
2 kabeliai NAMUR  
Kabelis PVC: 2m  
T° aplinkos : -25°C / 100°C  
ATEX  
IP66 / IP67

Body: Stainless steel  
Diam.: 12  
Operating distance: 2mm  
2 cable NAMUR  
PVC cable Length 2m  
Ambiente temperature : -25°C / 100°C  
ATEX  
IP66 / IP67

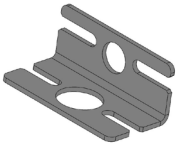
Ref.
NCB2-12GM35-NO



ATEX 1G Ex ia IIC T6  
ATEX 2G Ex ia IIC T6  
ATEX 3G Ex ia IIC T6  
ATEX 1D Ex ic IIIC T135°C  
ATEX 2D Ex ib IIIC T135°C  
ATEX 3D Ex tc IIIC T80°C

**ATRAMOS INDUKČINIAMS RIBOTUVAMS | SUPPORT FOR INDUCTIVE LIMIT SWITCH**

Nerūdijančio plieno atraminė plokštė + varžtai indukciniam eigos jungikliui M12-M18  
Stainless steel support. + screw kit for inductive M12-M18 limit switch



Sudarytas iš :  
- 1 304 nerūdijančio plieno atraminės plokštės + varžtų  
- Inerūdijančio plieno padėties indikatorius  
Comprised of:  
- 1 Stainless steel 304 support plate + screws  
- Stainless steel position index



DN		1 kontaktas atviras / Open	1 kontaktas uždaras/ Closed	1 kontaktai
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.
50-150	2"-6"	300130026	300130025	300130024
200-300	8"-12"	300130028	300130028	300130027
350-600	14"-24"	300190338	300190338	300130029

**RAIL POUR DETECTEUR | SENSOR SUPPORT RAIL**

Atraminė plokštė peilinės sklendės M18 indukciniam davikliui  
Support rail for sensor M18 for knife gate valve



Sudarytas iš :  
1 304 nerūdijančio plieno atraminės plokštės  
Montavimas tiesiai ant vožtuvo

Comprised of:  
1 Stainless steel 304 support plate  
Mounting directly on the valve



DN		Ref.	Nombre max de détecteur Max number of sensors
mm	coliai		
50	2"	VGRAIL-0050	3
65	2"1/2	VGRAIL-0065	3
80	3"	VGRAIL-0080	3
100	4"	VGRAIL-0100	4
125	5"	VGRAIL-0125	4
150	6"	VGRAIL-0150	5
200	8"	VGRAIL-0200	6
250	10"	VGRAIL-0250	7
300	12"	VGRAIL-0300	8



Leidžia sumontuoti kelis indukcinis kontaktus ir nustatyti padėtį ant bėgio.  
Allows multiple inductive limit switches to be mounted at once and to be positioned along the stroke.

**APSAUGINIS GAUBTAS | SECURITY PROTECTION**

Apsauginis gaubtaspozicijos indikatoriumi  
Security protection for position indicator



Medžiaga: nerūd. plienas 316  
Material: Stainless steel 316

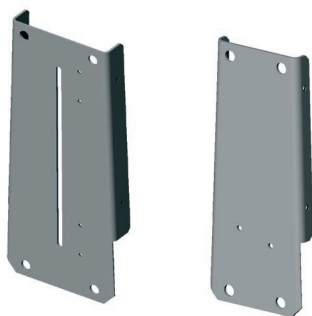
DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGPROTECIND-IN0050	250	10"	VGPROTECIND-IN0250
65	2"1/2	VGPROTECIND-IN0065	300	12"	VGPROTECIND-IN0300
80	3"	VGPROTECIND-IN0080	350	14"	VGPROTECIND-IN0350
100	4"	VGPROTECIND-IN0100	400	16"	VGPROTECIND-IN0400
125	5"	VGPROTECIND-IN0125	500	20"	VGPROTECIND-IN0500
150	6"	VGPROTECIND-IN0150	600	24"	VGPROTECIND-IN0600
200	8"	VGPROTECIND-IN0200			

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

NERŪDIJANČIO PLIENO ATRAMINĖS PLOKŠTĖS | SUPPORT PLATES

Nerūd. plienas | Stainless steel

ASCO® iš anksto suformuotos ir išgręžtos nerūdijančio plieno atraminės plokštės, skirtos eigos jungikliams ir solenoidiniams vožtuvams  
Stainless steel pre-shaped and pre-drilled support plates for mounting ASCO® limit switches and solenoid valves



Kaina uz 2 vnt  
- Apsaugo vožtuvus ir apsaugo ribinius jungiklius esant agresyviai atmosferai  
- Supaprastina priedų montavimą nuo DN50 iki 300.

Price for 2 pieces  
- Secure the valves and protect the limit switches.  
- Simplified accessory mounting from DN50 to 300.

KOL YRA SANDĖLYJE  
WHILE STOCKS LAST

DN		Inox 304	Inox 316
mm	coliai	Ref.	Ref.
50	2"	VGPLAQSUP-IN0050	VGPLAQSUP316-IN0050
65	2"1/2	VGPLAQSUP-IN0065	VGPLAQSUP316-IN0065
80	3"	VGPLAQSUP-IN0080	VGPLAQSUP316-IN0080
100	4"	VGPLAQSUP-IN0100	VGPLAQSUP316-IN0100
125	5"	VGPLAQSUP-IN0125	VGPLAQSUP316-IN0125
150	6"	VGPLAQSUP-IN0150	VGPLAQSUP316-IN0150
200	8"	VGPLAQSUP-IN0200	VGPLAQSUP316-IN0200
250	10"	VGPLAQSUP-IN0250	VGPLAQSUP316-IN0250
300	12"	VGPLAQSUP-IN0300	VGPLAQSUP316-IN0300
350	14"	VGPLAQSUP-IN0350	VGPLAQSUP316-IN0350
400	16"	VGPLAQSUP-IN0400	VGPLAQSUP316-IN0400
450	18"	VGPLAQSUP-IN0450	VGPLAQSUP316-IN0450
500	20"	VGPLAQSUP-IN0500	VGPLAQSUP316-IN0500
600	24"	VGPLAQSUP-IN0600	VGPLAQSUP316-IN0600
700	28"	VGPLAQSUP-IN0700	
800	32"	VGPLAQSUP-IN0800	
900	36"	VGPLAQSUP-IN0900	
1000	40"	VGPLAQSUP-IN1000	
1200	48"	VGPLAQSUP-IN1200	

NEW

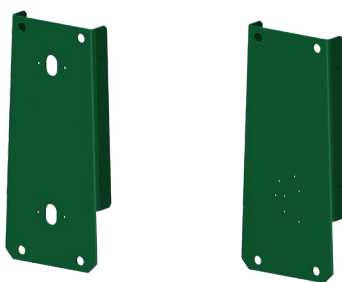
Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

**Esant agresyviai aplinkai. Papildomas VG6400 asortimentas pilnai nerūdijančio plieno vožtuvu!**  
In case of aggressive environments. To add to VG6400 range for a fully Stainless steel valve!

GAUBTAI | PLATES

Iš anksto išgręžtos plokštės tipinei indukciniai atramai M18\*  
Pre-drilled support plates for type M18\* inductive sensors

NEW



Komplekte yra:  
- 1 anglinio plieno atraminė plokštė (KL2 tipas)  
- 2 304 nerūdijančio plieno reguliavimo plokštės M18 indukciniam kontaktui (atidaryti-uždaryti)

Comprised of:  
- 1 support Steel plate (KL2 type)  
- 2 support Stainless steel 304 plate limit switch (open-close)



DN		Ref.
mm	coliai	
50	2"	300200299
65	2"1/2	300200300
80	3"	300200301
100	4"	300200302
125	5"	300200303
150	6"	300200304
200	8"	300200305
250	10"	300200306
300	12"	300200307
350	14"	300200308
400	16"	300200309
450	18"	300210111
500	20"	300200310
600	24"	300200311

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request  
\* Tipas M12 užsakomas / M12 type on request

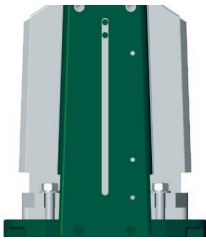
**Rekomenduojamas popieriaus pramonei**  
Recommended for the paper industry

**Rekomenduojamas biodujų pramonei (žr. biodujų rinkinį psl. 140)**  
Recommended for biogas industry (add kit biogas on page 140)

**Padėties indikatorius apsaugotas po apsauginiais gaubtais.**  
The position indicator is protected under the support plates.

APSAUGINIAI GAUBTAI | SECURITY PROTECTION

Šoniniai apsauginiai dangteliai iš nerūd. plieno 304  
Stainless steel 304 side protections



Kaina už du vnt  
Price for 2 pieces (the pair)

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	300180175	250	10"	300180182
65	2"1/2	300180176	300	12"	300180183
80	3"	300180177	350	14"	300180184
100	4"	300180178	400	16"	300180185
125	5"	300180179	450	18"	300180186
150	6"	300180180	500	20"	300180187
200	8"	300180181	600	24"	300180188

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

Iš nerūd. plieno 316 užsakoma  
Stainless steel 316 on request

CAPOTAGE DE PROTECTION | PROTECTION

Apsauginis gaubtas dpeilinės sklendės indukciniam ribotuvui  
Inductive sensor protection kit for knife gate valves



**NEW**

Sudarytas iš :  
- Apsauginiai dangteliai dešinė/kairė/centrinė 304 nerūdijantis plienas  
- 304 nerūdijančio plieno aptikimo indikatorius  
- Bėgis rinkiniui + varžtai  
- M18 jutiklio laikiklis  
Reguliuojamas ant indukcinio kontaktinio bėgelio / Lengvai atidaromas patikrinimui, apsaugo kontaktus nuo visų išsikišimų (popieriaus pasta ir kt.)

**Comprised of:**  
- Protection support detection right/left/face Stainless steel 304  
- Indicator Stainless steel 304  
- Rail for special detection kit + screws  
- Limit switch support M18

Adjustable on rail / Easy opening for inspection, protect limit switches from potential pulp projection

DN		Ref.
mm	coliai	
50	2"	300110168
65	2"1/2	300110169
80	3"	300110170
100	4"	300110171
125	5"	300110172
150	6"	300110173
200	8"	300110174
250	10"	300110175
300	12"	300110176

Idealiai tinka sunkiajai pramonei (popieriaus gamyklai ir kt.)  
Ideal for heavy industries (paper plant, etc.)

Ribinis jungiklis neįtrauktas.  
Limit switches not included.

KOMPLEKTAS IŠPŪTUMUI | FLUSHING HOLES

Pūtimo angų rinkinys ant peilinės sklendės VG4400/VG6400  
Flushing hole kit for knife gate valve VG4400/VG6400



**NEW**

Kaina turi būti pridėta prie VG (VG4400/VG6400) kainos. Galimas ketaus arba nerūdijančio plieno variantas.

Price to be added to price of knife gate valve (VG4400/6400)  
Available in Ductile iron or Stainless steel

Pūtimo angos leidžia apriboti kaupimąsi apatinėse korpuso dalyse, taigi ir vožtuvo užstrigimą. Idealus variantas popieriaus gamykloms ar kasykloms.

Flushing holes limit the accumulation of debris in hollow areas that could block the valve. An ideal option for the paper and mining industries.

DN		Pilkasis ketus / Ductile Iron	Nerūd. plienas/ Stainless steel
mm	coliai	Ref.	Ref.
50	2"	VGKITSOUFFLAGE-0050	VGKITSOUFFLAGEI-0050
65	2"1/2	VGKITSOUFFLAGE-0065	VGKITSOUFFLAGEI-0065
80	3"	VGKITSOUFFLAGE-0080	VGKITSOUFFLAGEI-0080
100	4"	VGKITSOUFFLAGE-0100	VGKITSOUFFLAGEI-0100
125	5"	VGKITSOUFFLAGE-0125	VGKITSOUFFLAGEI-0125
150	6"	VGKITSOUFFLAGE-0150	VGKITSOUFFLAGEI-0150
200	8"	VGKITSOUFFLAGE-0200	VGKITSOUFFLAGEI-0200
250	10"	VGKITSOUFFLAGE-0250	VGKITSOUFFLAGEI-0250
300	12"	VGKITSOUFFLAGE-0300	VGKITSOUFFLAGEI-0300
350	14"	VGKITSOUFFLAGE-0350	VGKITSOUFFLAGEI-0350
400	16"	VGKITSOUFFLAGE-0400	VGKITSOUFFLAGEI-0400
500	18"	VGKITSOUFFLAGE-0500	VGKITSOUFFLAGEI-0500
600	20"	VGKITSOUFFLAGE-0600	VGKITSOUFFLAGEI-0600
800	24"	VGKITSOUFFLAGE-0800	VGKITSOUFFLAGEI-0800

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

Siekdami apsaugoti išpūtimo sistemą, rekomenduojame įrengti anti-grįžimo sistemą. Susisiekite su mumis dėl bet kokių poreikių.  
We specify installing an anti-return system to protect the flushing system. Contact us.





**Deflektoriai | Deflector**

- ✓ Apsaugo korpusą: neleidžia produktui prasiskverbti į tuščiavidures ertmes.
- ✓ Leidžia reguliuoti srautą.
- ✓ Skystį nukreipia per kanalo centrą.
- ✓ Protects the Body: prevents penetration of the product in hollow areas.
- ✓ Enables flow regulation.
- ✓ Channels the fluid to the center of the passage.



Mūsų asortimento TECOFI deflektoriai gali būti montuojami ant mūsų vienpusių peilių sklendžių modelių:  
Our TECOFI's range deflectors can be mounted on all unidirectional knife gate valves :  
VG3400 / VGA3430 / VG4400 / VGA4430 / VG6400 / VGA6430



TECOFI deflektoriai negali būti naudojami po silosais montuojamomis peilinėmis sklendėmis  
TECOFI's deflectors cannot be used on our under silo knife gate valves

**DEFLEKTORIAI | DEFLECTOR**

**Kūginiai | Conical**

316 nerūdijančio plieno kūginis peilinės sklendės deflektorius  
Stainless steel 316 conical deflector for knife gate valves



Funkcijos : Apsaugo korpusą

Function: Protects body

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGDEFLECSTD-0050	400	16"	VGDEFLECSTD-0400
65	2"1/2	VGDEFLECSTD-0065	450	18"	VGDEFLECSTD-0450
80	3"	VGDEFLECSTD-0080	500	20"	VGDEFLECSTD-0500
100	4"	VGDEFLECSTD-0100	600	24"	VGDEFLECSTD-0600
125	5"	VGDEFLECSTD-0125	700	28"	VGDEFLECSTD-0700
150	6"	VGDEFLECSTD-0150	800	32"	VGDEFLECSTD-0800
200	8"	VGDEFLECSTD-0200	900	36"	VGDEFLECSTD-0900
250	10"	VGDEFLECSTD-0250	1000	40"	VGDEFLECSTD-1000
300	12"	VGDEFLECSTD-0300	1200	48"	VGDEFLECSTD-1200
350	14"	VGDEFLECSTD-0350			



**Tarp korpuso ir deflektoriaus sandarinimui padėkite tarpiklį, žr. psl. 321.**  
Use gasket between body and deflector for tightness, see on page 321.

**DEFLEKTORIUS | DEFLECTOR**

**Trikampis | Triangular**

Trikampis nerūdijančio plieno AISI 316 deflektorius peilinei sklendei  
Stainless steel 316 triangular conical deflector for knife gate valves



Funkcijos: apsaugo korpusą ir leidžia reguliuoti srautą

Function: Protects body and allows flow regulation

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGDEFLECTRI-0050	400	16"	VGDEFLECTRI-0400
65	2"1/2	VGDEFLECTRI-0065	450	18"	VGDEFLECTRI-0450
80	3"	VGDEFLECTRI-0080	500	20"	VGDEFLECTRI-0500
100	4"	VGDEFLECTRI-0100	600	24"	VGDEFLECTRI-0600
125	5"	VGDEFLECTRI-0125	700	28"	VGDEFLECTRI-0700
150	6"	VGDEFLECTRI-0150	800	32"	VGDEFLECTRI-0800
200	8"	VGDEFLECTRI-0200	900	36"	VGDEFLECTRI-0900
250	10"	VGDEFLECTRI-0250	1000	40"	VGDEFLECTRI-1000
300	12"	VGDEFLECTRI-0300	1200	48"	VGDEFLECTRI-1200
350	14"	VGDEFLECTRI-0350			



**Tarp korpuso ir deflektoriaus sandarinimui padėkite tarpiklį, žr. psl. 321.**  
Use gasket between body and deflector for tightness, see on page 321.

**DEFLEKTORIUS | DEFLECTOR**

**En "V" | "V"**

Nerūdijančio plieno 316 - 90° "V" kūginis deflektorius, skirtas peilei sklendei  
Stainless steel 316 "V" 90° conical deflector for knife gate valves



Funkcijos: apsaugo korpusą ir leidžia reguliuoti srautą

Function: Protects body and allows flow regulation

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGDEFLECV90-0050	400	16"	VGDEFLECV90-0400
65	2"1/2	VGDEFLECV90-0065	450	18"	VGDEFLECV90-0450
80	3"	VGDEFLECV90-0080	500	20"	VGDEFLECV90-0500
100	4"	VGDEFLECV90-0100	600	24"	VGDEFLECV90-0600
125	5"	VGDEFLECV90-0125	700	28"	VGDEFLECV90-0700
150	6"	VGDEFLECV90-0150	800	32"	VGDEFLECV90-0800
200	8"	VGDEFLECV90-0200	900	36"	VGDEFLECV90-0900
250	10"	VGDEFLECV90-0250	1000	40"	VGDEFLECV90-1000
300	12"	VGDEFLECV90-0300	1200	48"	VGDEFLECV90-1200
350	14"	VGDEFLECV90-0350			



**Tarp korpuso ir deflektoriaus sandarinimui naudojamas tarpiklis, žr. psl. 321.**  
Use gasket between body and deflector for tightness, see on page 321.





**Mūsų įvairios pasirenkamos peilinės užsklandos:**  
Rekomenduojame užsklandas montuoti su plieno / nerūdijančio plieno korpusais, kad būtų užtikrintas didesnis darbo efektyvumas.

**Padidintas atsparumas dilimui ir korozijai**



**AŠTRIOS UŽSKLANDOS IŠ NERŪDIJANČIO PLIENO AISI 304 / 316L**

**LEIDŽIA IŠVENGTI SKLENDĖS UŽSIKIŠIMO POLIRUOTAS PAVIRŠIU (UŽSAKOMAS)**

Leidžia išvengti produktų užsikabinimo ant užsklandos

**GRŪDINTAS PAVIRŠIUS (UŽSAKOMA)**

HARDOX® šerdies apdorojimas (paviršiaus apdorojimas, didinantis atsparumą trinčiams, smėliui, cemento darbams), paviršiaus apdorojimas arba Superduplex plienas (idealiai tinka jūros vandeniui), užsklandos kietumui sustiprinti (pasirinktinai). Prailgina gaminio tarnavimo laiką. Atsparus smūgiams (pavyzdžiui, išleidžiant pulpą popieriaus industrijoje). Padeda kovoti su korozija.

**Galimos įvairios medžiagos, susisiekite su mumis dėl specialių poreikių (korpusas, dvipusis, Superduplex peilis ir kt.).**



**Our different optional knife models:**

We recommend mounting a treated gate with a steel/stainless steel body for better efficiency.

**Enhanced resistance against abrasion and corrosion**

**STAINLESS STEEL 304 CUTTING GATE / 316L**

Machined and polished for closure without blockage.

**MIRROR-POLISHED GATE (OPTION)**

Prevents products from sticking to the gate (option).

**HARDENED VG GATE (OPTION)**

HARDOX® core treatment (treatment to resist sand and cement abrasions), surface treatment or Superduplex steel (ideal for seawater), to reinforce the hardness of the gate (option). Lengthen the lifespan of the product. Resistant to shocks (for example at the exit of pulpers in the paper industry). Fights against corrosion.

**Different material grades available, consult us for special applications (body, Duplex gate, Superduplex ...).**

**NERŪDIJANČIO PLIENO AISI 304 UŽSKLANDA | STAINLESS STEEL 304 GATE**

VG4400 peilinės sklendės užsklanda iš nerūdijančio plieno AISI 304  
Stainless steel 304 gate for knife gate valves



**KOL YRA ATSARGŲ WHILE STOCKS LAST**

*Siekdami didesnio efektyvumo tobuliname savo pasiūlą ir standartiškai siūlome 316L bet kuriai atsarginei daliai.*

*\*DN nėra 304, žr. 316L modelį*

*For more efficiency, we are offering 316L gates for any standard replacement while supplies last.*

*\* DN not available in 304, see model in 316L*

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGPELLE304-0050	250	10"	VGPELLE304-0250
65	2"1/2	VGPELLE304-0065	300	12"	VGPELLE304-0300
80	3"	VGPELLE304-0080	350	14"	VGPELLE304-0350
100*	4"	VGPELLE304-0100	400	16"	VGPELLE304-0400
125	5"	VGPELLE304-0125	450	18"	VGPELLE304-0450
150	6"	VGPELLE304-0150	500	20"	VGPELLE304-0500
200	8"	VGPELLE304-0200	600	24"	VGPELLE304-0600

**NERŪDIJANČIO PLIENO AISI 316 L UŽSKLANDA | STAINLESS STEEL 316L GATE**

VG4400 / VG6400 peilinės sklendės užsklanda iš nerūdijančio plieno AISI316L  
Stainless steel 316L gate for knife gate valves



DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGPELLE316-0050	400	16"	VGPELLE316-0400
65	2"1/2	VGPELLE316-0065	450	18"	VGPELLE316-0450
80	3"	VGPELLE316-0080	500	20"	VGPELLE316-0500
100	4"	VGPELLE316-0100	600	24"	VGPELLE316-0600
125	5"	VGPELLE316-0125	700	28"	VGPELLE316-0700
150	6"	VGPELLE316-0150	800	32"	VGPELLE316-0800
200	8"	VGPELLE316-0200	900	36"	VGPELLE316-0900
250	10"	VGPELLE316-0250	1000	40"	VGPELLE316-1000
300	12"	VGPELLE316-0300	1200	48"	VGPELLE316-1200
350	14"	VGPELLE316-0350			



**Jeį produktas yra labai lipnus, rekomenduojame pridėti grandiklį iš 136 psl. švariai užsklandai be susitepimo.**

**For use with very sticky products, we recommend adding a scraper on page 136 to maintain a clean gate without dirt.**

**Grandiklis | SCRAPER**

Aisi 304 nerūdijančio plieno grandiklis peilinei sklendei VG4400/VG6400

Scraper for knife gate valve Stainless steel 304 VG4400/VG6400



Medžiaga: nerūd. plienas 304  
Montuojamas riebokšlio lygyje, skirtas VG4400 / VG6400.

Material: Stainless steel 304  
To be installed at packing gland level for VG4400 / VG6400.



**Kitos medžiagos- užsakomos**  
**Other materials on request**



**Pašalina daleles, prilipusias prie abiejų sklendės pusių**  
**Removes particles stuck to both sides of the gate**

DN		Ref.
mm	coliai	
50	2"	VGRACLEUR-0050
65	2"1/2	VGRACLEUR-0065
80	3"	VGRACLEUR-0080
100	4"	VGRACLEUR-0100
125	5"	VGRACLEUR-0125
150	6"	VGRACLEUR-0150
200	8"	VGRACLEUR-0200
250	10"	VGRACLEUR-0250
300	12"	VGRACLEUR-0300
350	14"	VGRACLEUR-0350
400	16"	VGRACLEUR-0400
450	18"	VGRACLEUR-0450
500	20"	VGRACLEUR-0500
600	24"	VGRACLEUR-0600

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request  
VGB sklendėms naudojami kitokie grandikliai / Different model scraper for VGB

**SĖDYNĖS TARIKLIAI | SEAT GASKET**

Sėdynės tarpiklis peilinėms užsklandoms VG4400/VG6400

Seat gasket for standard knife gate valve VG4400/VG6400



Kaina tik už tarpinę be surinkimo

Price for gasket only without assembly

DN		Tarpiklis/ Gasket EPDM T° maxi : 130°C	Tarpiklis/ Gasket NBR T° maxi : 80°C	Tarpiklis/ Gasket FPM T° maxi : 170°C	PTFE žiedas/ Ring PTFE T° maxi : 170°C (santykinis sandarumas / Relative tightness)
mm	coliai	Ref.	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	VGJOINTMOU-EP0050	VGJOINTMOU-NI0050	VGJOINTMOU-VI0050	VGJOINTMOU-PTF0050
65	2"1/2	VGJOINTMOU-EP0065	VGJOINTMOU-NI0065	VGJOINTMOU-VI0065	VGJOINTMOU-PTF0065
80	3"	VGJOINTMOU-EP0080	VGJOINTMOU-NI0080	VGJOINTMOU-VI0080	VGJOINTMOU-PTF0080
100	4"	VGJOINTMOU-EP0100	VGJOINTMOU-NI0100	VGJOINTMOU-VI0100	VGJOINTMOU-PTF0100
125	5"	VGJOINTMOU-EP0125	VGJOINTMOU-NI0125	VGJOINTMOU-VI0125	VGJOINTMOU-PTF0125
150	6"	VGJOINTMOU-EP0150	VGJOINTMOU-NI0150	VGJOINTMOU-VI0150	VGJOINTMOU-PTF0150
200	8"	VGJOINTMOU-EP0200	VGJOINTMOU-NI0200	VGJOINTMOU-VI0200	VGJOINTMOU-PTF0200
250	10"	VGJOINTMOU-EP0250	VGJOINTMOU-NI0250	VGJOINTMOU-VI0250	VGJOINTMOU-PTF0250
300	12"	VGJOINTMOU-EP0300	VGJOINTMOU-NI0300	VGJOINTMOU-VI0300	VGJOINTMOU-PTF0300
350	14"	VGJOINTMOU-EP0350	VGJOINTMOU-NI0350	VGJOINTMOU-VI0350	VGJOINTMOU-PTF0350
400	16"	VGJOINTMOU-EP0400	VGJOINTMOU-NI0400	VGJOINTMOU-VI0400	VGJOINTMOU-PTF0400
450	18"	VGJOINTMOU-EP0450	VGJOINTMOU-NI0450	VGJOINTMOU-VI0450	VGJOINTMOU-PTF0450
500	20"	VGJOINTMOU-EP0500	VGJOINTMOU-NI0500	VGJOINTMOU-VI0500	VGJOINTMOU-PTF0500
600	24"	VGJOINTMOU-EP0600	VGJOINTMOU-NI0600	VGJOINTMOU-VI0600	VGJOINTMOU-PTF0600
700	28"	VGJOINTMOU-EP0700	VGJOINTMOU-NI0700	VGJOINTMOU-VI0700	
800	32"	VGJOINTMOU-EP0800	VGJOINTMOU-NI0800	VGJOINTMOU-VI0800	
900	36"	VGJOINTMOU-EP0900	VGJOINTMOU-NI0900	VGJOINTMOU-VI0900	
1000	40"	VGJOINTMOU-EP1000	VGJOINTMOU-NI1000	VGJOINTMOU-VI1000	
1200	48"	VGJOINTMOU-EP1200	VGJOINTMOU-NI1200	VGJOINTMOU-VI1200	



**Norėdami optimizuoti sėdynės tarpiklio keitimą, taip pat rekomenduojame naudoti nerūdijančio plieno atraminį žiedą.**  
**To optimize seat gasket replacement, think of also adding a Stainless steel support ring**



ATRAMINIS NERŪDIJNAČIO PLIENO ŽIEDAS | STAINLESS STEEL SUPPORT RING

AISI 316 atraminis nerūdijančio plieno žiedas peilinėms sklendėms VG4400/VG6400

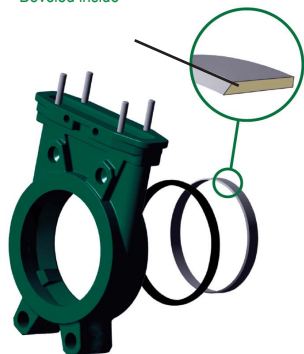
Stainless steel 316 support ring for seat gasket for standard knife gate valves



Norėdami optimizuoti sėdynės tarpiklio keitimą, taip pat pakeiskite atraminį žiedą.

To optimize your seat gasket replacement, change also the support ring.

Nusklembtas viduje  
Beveled inside



DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGFBRETTE-0050	400	16"	VGFBRETTE-0400
65	2"1/2	VGFBRETTE-0065	450	18"	VGFBRETTE-0450
80	3"	VGFBRETTE-0080	500	20"	VGFBRETTE-0500
100	4"	VGFBRETTE-0100	600	24"	VGFBRETTE-0600
125	5"	VGFBRETTE-0125	700	28"	VGFBRETTE-0700
150	6"	VGFBRETTE-0150	800	32"	VGFBRETTE-0800
200	8"	VGFBRETTE-0200	900	36"	VGFBRETTE-0900
250	10"	VGFBRETTE-0250	1000	40"	VGFBRETTE-1000
300	12"	VGFBRETTE-0300	1200	48"	VGFBRETTE-1200
350	14"	VGFBRETTE-0350			

VGB SĖDYNĖS TARIKLIS | VGB SEAT GASKET

Dviejų krypčių peilinės sklendės VGB sėdynės sandariklis

Seat gasket for bidirectional knife gate valve



Kaina tik už tarpinę be surinkimo

Price for gasket only without assembly

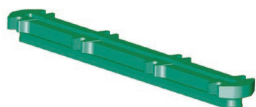
DN		EPDM T° maxi : 130°C	NBR T° maxi : 90°C
mm	coliai	Ref.	Ref.
50	2"	VGBNJOINT-EP0050	VGBNJOINT-NI0050
65	2"1/2	VGBNJOINT-EP0065	VGBNJOINT-NI0065
80	3"	VGBNJOINT-EP0080	VGBNJOINT-NI0080
100	4"	VGBNJOINT-EP0100	VGBNJOINT-NI0100
125	5"	VGBNJOINT-EP0125	VGBNJOINT-NI0125
150	6"	VGBNJOINT-EP0150	VGBNJOINT-NI0150
200	8"	VGBNJOINT-EP0200	VGBNJOINT-NI0200
250	10"	VGBNJOINT-EP0250	VGBNJOINT-NI0250
300	12"	VGBNJOINT-EP0300	VGBNJOINT-NI0300
350	14"	VGBNJOINT-EP0350	VGBNJOINT-NI0350
400	16"	VGBNJOINT-EP0400	VGBNJOINT-NI0400

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

KETUS SANDARIKLIS | CAST IRON PACKING

Kaliojo ketaus sandariklio laikiklis

Ductile Iron packing gland



Medžiaga: kalusis ketus GGG40

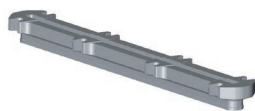
Pilkasis ketus ductile | Ductile Iron

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGFOULOIRFONTE-0050	400	16"	VGFOULOIRFONTE-0400
65	2"1/2	VGFOULOIRFONTE-0065	450	18"	VGFOULOIRFONTE-0450
80	3"	VGFOULOIRFONTE-0080	500	20"	VGFOULOIRFONTE-0500
100	4"	VGFOULOIRFONTE-0100	600	24"	VGFOULOIRFONTE-0600
125	5"	VGFOULOIRFONTE-0125	700	28"	VGFOULOIRFONTE-0700
150	6"	VGFOULOIRFONTE-0150	800	32"	VGFOULOIRFONTE-0800
200	8"	VGFOULOIRFONTE-0200	900	36"	VGFOULOIRFONTE-0900
250	10"	VGFOULOIRFONTE-0250	1000	40"	VGFOULOIRFONTE-1000
300	12"	VGFOULOIRFONTE-0300	1200	48"	VGFOULOIRFONTE-1200
350	14"	VGFOULOIRFONTE-0350			

VG NERŪDIJANČIO PLIENO SANDARIKLIS | SS PACKING GLAND

Inox 316 | Stainless steel 316

AISI 316 sandariklio laikiklis  
Stainless steel 316 packing gland



Mmedžiaga: AISI 316

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	VGFOULOIRINOX-0050	400	16"	VGFOULOIRINOX-0400
65	2 1/2"	VGFOULOIRINOX-0065	450	18"	VGFOULOIRINOX-0450
80	3"	VGFOULOIRINOX-0080	500	20"	VGFOULOIRINOX-0500
100	4"	VGFOULOIRINOX-0100	600	24"	VGFOULOIRINOX-0600
125	5"	VGFOULOIRINOX-0125			
150	6"	VGFOULOIRINOX-0150			
200	8"	VGFOULOIRINOX-0200			
250	10"	VGFOULOIRINOX-0250			
300	12"	VGFOULOIRINOX-0300			
350	14"	VGFOULOIRINOX-0350			

RIEBOKŠLIŲ KOMPLEKTAS | PACKING KIT

Riebokšlių keitimo rinkinys VG4400 | VG6400  
Kit for packing gland for VG4400 | VG6400



DN		Standard VG4400 - VGKITPE-F	Standard VG6400 - VGKITPE-I
mm	coliai	2 O žiedai PTFE - 1 O žiedas NBR 2 PTFE packing - 1 NBR O-ring T°-10°C/+80°C	2 O žiedai PTFE - 1 O žiedas EPDM 2 PTFE packing - 1 EPDM O-ring T°-10°C/+130°C
		Ref.	Ref.
50	2"	VGKITPE-F0050	VGKITPE-I0050
65	2 1/2"	VGKITPE-F0065	VGKITPE-I0065
80	3"	VGKITPE-F0080	VGKITPE-I0080
100	4"	VGKITPE-F0100	VGKITPE-I0100
125	5"	VGKITPE-F0125	VGKITPE-I0125
150	6"	VGKITPE-F0150	VGKITPE-I0150
200	8"	VGKITPE-F0200	VGKITPE-I0200
250	10"	VGKITPE-F0250	VGKITPE-I0250
300	12"	VGKITPE-F0300	VGKITPE-I0300
350	14"	VGKITPE-F0350	VGKITPE-I0350
400	16"	VGKITPE-F0400	VGKITPE-I0400
450	18"	VGKITPE-F0450	VGKITPE-I0450
500	20"	VGKITPE-F0500	VGKITPE-I0500
600	24"	VGKITPE-F0600	VGKITPE-I0600
700	28"	VGKITPE-F0700	-
800	32"	VGKITPE-F0800	-
900	36"	VGKITPE-F0900	-
1000	40"	VGKITPE-F1000	-
1200	48"	VGKITPE-F1200	-

## HEPHAISTOS RIEBOKŠLIAI | HEPHAISTOS PACKING KIT

## Hepaistos riebokšlių komplektas – aukštai temperatūrai

Kit of Hepaistos packing - High temperature



3 O žiedai Hepaistos (+ 825°C)

Ispėjimas: T°C vožtuvo korpuso atžvilgiu

VG4400 Pilkasis ketus

Maks darbinis slėgis:

DN50-450 : 5,5 bar

DN500-600 : 4 bar

DN700-1200 : 2 bar

Darbinė temperatūra maks : 0°C / +350°C

VG6400 Inox

Maks darbinis slėgis:

DN50-450 : 5,6 bar

DN500-600 : 4 bar

Darbinė temperatūra maks : 0°C / +600°C

3 hephaistos packing (+ 825°C)

Caution T°C relative to the valve body

VG4400 Ductile iron

Max working pressure:

DN50-450 : 5,5 bar

DN500-600 : 4 bar

DN700-1200 : 2 bar

Max working temperature : 0°C / +350°C

VG6400 Stainless steel

Max working pressure:

DN50-450 : 5,6 bar

DN500-600 : 4 bar

Max working temperature : 0°C / +600°C



DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	300110338	500	20"	300110350
65	2"1/2	300110339	600	24"	300110351
80	3"	300110340	700*	28"	300210037
100	4"	300110341	800*	32"	300210038
125	5"	300110342	900*	36"	300210039
150	6"	300110343	1000*	40"	300210040
200	8"	300110344	1200*	48"	300210041
250	10"	300110345			
300	12"	300110346			
350	14"	300110347			
400	16"	300110348			
450	18"	300110349			

Nuo DN600 rinkinių galioja tik VG4400  
From DN600 kits valid for VG4400 only

## ACS RIEBOKŠLIAI | ACS PACKING KIT

## ACS

## Maistinių riebokšlių komplektas su ACS

Kit for food-grade packing gland ACS



2 O žiedai ACS

1 sandariklis EPDM ACS

Darbinė temperatūra: -10°C/+ 80°C

2 ACS food-grade packing glands

1 EPDM ACS seal

Working temperature: -10°C/+ 80°C

ACS sertifikuotas  
geriamam vandeniui  
ACS certification for Drinking Water

DN		Ref.
mm	coliai	
50	2"	300200244
65	2"1/2	300200245
80	3"	300200246
100	4"	300200247
125	5"	300200248
150	6"	300200249
200	8"	300200250
250	10"	300200251
300	12"	300200252
350	14"	300200253
400	16"	300200254
450	18"	300200255
500	20"	300200256
600	24"	300200257

ACS



TRESSE AVEC JOINT FPM | FPM PACKING KIT

VG4400 / VG6400 riebokšlių komplektas su FPM sandarikliu  
Kit of FPM packing for VG4400 / VG6400



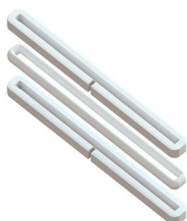
2 O žiedai PTFE + 1 O žiedas FPM

2 PTFE packing + 1 FPM O-ring

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	coliai		mm	coliai	
50	2"	300110394	400	16"	300110404
65	2"1/2	300110395	450	18"	300110405
80	3"	300110396	500	20"	300110406
100	4"	300110397	600	24"	300110407
125	5"	300110398	700	28"	300210032
150	6"	300110399	800	32"	300210033
200	8"	300110400	900	36"	300210034
250	10"	300110401	1000	40"	300210035
300	12"	300110402	1200	48"	300210036
350	14"	300110403			

VGB SKLENDŽIŲ RIEBOKŠLIAI | PACKING FOR VGB

Riebokšlių komplektas, skirtas VGB tipo peilinėms sklendėms  
Kit of packing for VGB



3 O žiedai PTFE

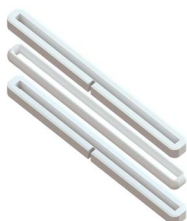
3 PTFE packing



DN		Ref. VGB
mm	coliai	
50	2"	300200005
65	2"1/2	300200006
80	3"	300200007
100	4"	300200008
125	5"	300200009
150	6"	300200010
200	8"	300200011
250	10"	300200012
300	12"	300200013
350	14"	300200014
400	16"	300200015

RIEBOKŠLIAI VGB SKLENDĖMS, NAUDOJAMOMS SU BIODUJOMIS | PACKING FOR BIOGAS APPLICATIONS FOR VGB

VGB peilinių sklendžių sandarinimo rinkinys, skirtas naudoti biodujoms  
Kit of packing for biogas applications for VGB



**Specialiai biodujoms**  
For biogas applications



3 O žiedų komplektas, sustiprintas aramido pluoštu  
BIODUJOMS- maksimaliam našumui:  
- puikus mechaninis stiprumas  
- geras atsparumas abrazyviniams skysčiams - savaime sutepa  
- pynė be silikono

Packing reinforced with Aramide fibers

Biogas application for maximum performance:

- excellent mechanical strength
- good resistance to abrasive fluids
- self-lubricating
- packing silicone-free



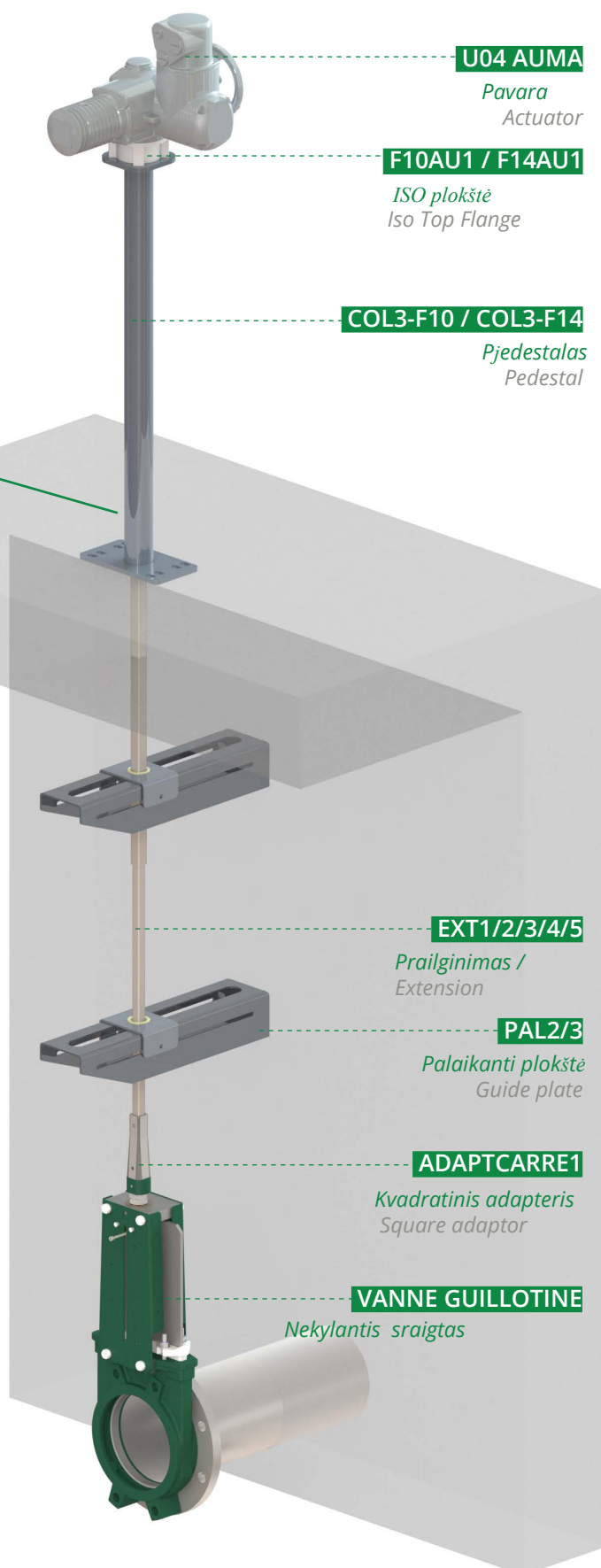
DN		Ref. VGB BIOGAZ
mm	coliai	
50	2"	300180293
65	2"1/2	300180294
80	3"	300180295
100	4"	300180296
125	5"	300180297
150	6"	300180298
200	8"	300180299
250	10"	300180300
300	12"	300180301
350	14"	300190312
400	16"	300190313



**Apatinis sandariklis atlieka grandiklio funkciją**  
Lower packing doubles as a scraper

## PJEDESTALAU KOMPLEKTAI PEILINĖMS SKLEND4S VG\*

PEDESTAL FLOOR MOUNTED KIT FOR KNIFE GATE VALVE\*



**Komplektai peilinėms  
sklendėms**

**VG4400-051** - Page 100

**VG6400-051** - Page 113

**Kit to use with knife  
gate valve**

**VG4400-051** - Page 100

**VG6400-051** - Page 113

Pateikiama tik nuorodai (visuose įrenginiuose reikalingi priešpriešiniai flanšai ir sujungimo strypai, neparodyti).  
Representation for reference only (counter flanges and tie rods not shown are required in all installations).



## PJEDESTALŲ KMPLEKTAI ANT GRINDŲ MONTUOJAMOMS PEILINĖMS SKLENDĖMS VG\*

## PEDESTAL WALL MOUNTED KIT FOR KNIFE GATE VALVE\*

## SU ŠTURVALU | WITH HANDWHEEL



## Komplektai peilinėms sklendėms

VG4400-051 - Page 100  
VG6400-051 - Page 113

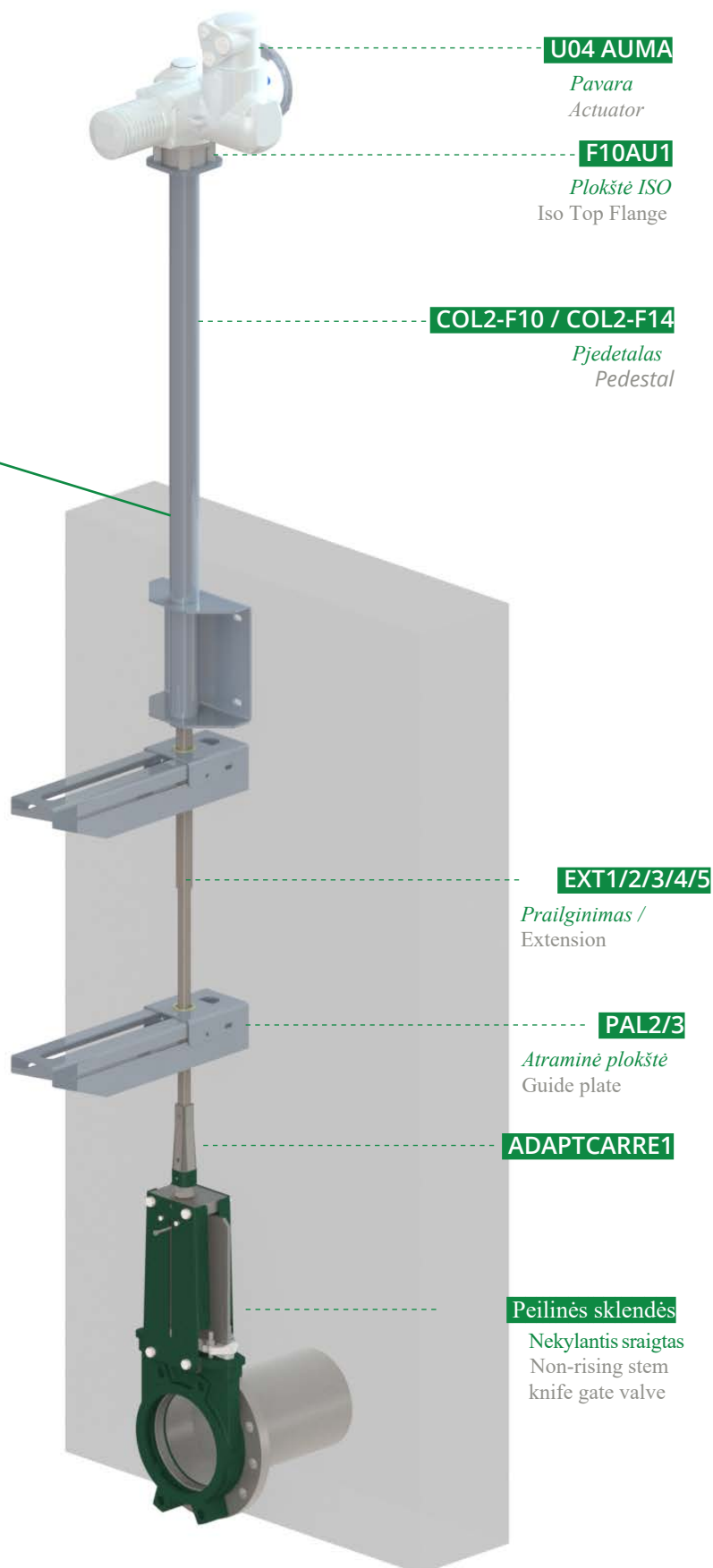
## Kit to use with knife gate valve

VG4400-051 - Page 100  
VG6400-051 - Page 113



Atstumas tarp sienos ir sienos kolonos nereguliuojamas, numatykite posilį su siena arba sistema, kad kolona būtų tinkamu atstumu.

The distance between the wall and the wall column is not adjustable, provide an offset with the wall or a system to place the column at the right distance.



Pateikiama tik nuorodai (visuose įrenginiuose reikalingi priešpriešiniai flanšai ir sujungimo strypai, neparodyti).  
Representation for reference only (counter flanges and tie rods not shown are required in all installations).



## MONTAVIMAS ANT PJEDESTALO LINKAGE FOR PEDESTAL MOUNTING

### KVADRATINIS ADAPTERIS I SQUARE ADAPTOR

Kvadratinis adapteris neiškylančiam velenui  
Square adaptor for non-rising stem knife gate valve



Medžiaga: Pilkasis ketus FT25  
Matmenys : 30x30

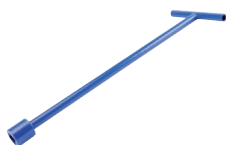
Material: Cast Iron FT25  
Dimensions: 30x30

DN		Ref.
mm	coliai	
50-150	2"-6"	VGCARRENM1
200-300	8"-12"	VGCARRENM2
350-400	14"-16"	VGCARRENM3

Kitų DN dydžių-užsakoma / Other DN on request

### HIDRANTO RAKTAS I HYDRANT KEY

Hidranto raktas  
Hydrant key



Medžiaga: plienas  
Kvadratas : 30mm

Material: Steel  
Square: 30mm

L	Ref.
1M	VOCLEWRENCH-1.0ML



Su universaliu galiniu dangteliu, skirtu naudoti su kvadratu  
With universal end for operating square

### KVADRATINIS ADAPTERIS I SQUARE ADAPTOR

Kvadratinis adapteris 30x30 EXT prailginimui  
Square 30x30 adaptor for EXT extension



Medžiaga: Nerūd. plienas 304

Material: Stainless steel 304

Ref.
ADAPTCARRE1

### TELESKOPINIS PRAILGINIMAS I EXTENSION

Teleskopinis prailginimas  
Telescopic extension



Medžiaga: nerūd. plienas AISI 316L

Material: 316L

Matmenys (mm)	Ref.
800 - 1100	EXT1
1100 - 1750	EXT2
1750 - 3000	EXT3
3000 - 5500	EXT4
4000-8000	EXT5

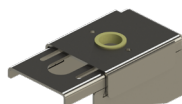


Pridėkite B matmenį iš techninio paso VG3400-051, nurodant atstumą nuo vamzdžio centro iki manevro.

Add the dimension B from the VG3400-051 technical sheet for the distance of the pipe axis to the actuator

### PALAIKANTI PLOKŠTĖ I GUIDE PLATE

Plokštė su fiksuotu kreipiamuoju guoliu teleskopiniam prailginimui  
Guide plate bearing for telescopic extension EXT



Medžiaga: nerūd. plienas AISI 316  
Material: Stainless steel 316L

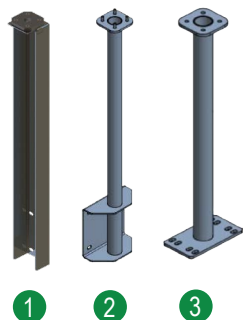
Matmenys (mm)	Ref.
70-200	PAL2
70-500	PAL3



Pridėkite vieną kreiptuvą kas du prailginimo metrus + vieną kreipiamąją plokštę prieš pat pjedestalo grindis.  
Place one guide every two meters of the extension + one guide plate just before the pedestal floor.

**PJEDESTALAI | PEDESTAL**

Pjėdestalas sieninei sklendei  
Pedestal for penstock



- COL1 : kirtas valdyti šturvalu ir montuoti ant sienos
- COL2-F10 : montuojam prie sienos su AUMA pavara (F10)
- COL3-F10 : montuojam ant grindų su AUMA pavara (F10)
- COL3-F14 : montuojam ant grindų su AUMA pavara (F14)

Medžiaga: Nerūd. plienas 304  
Aukštis: 900mm

Pedestal wall mounted for handwheel  
Pedestal wall mounted for Auma actuator (F10)  
Pedestal wall mounted for Auma actuator (F14)  
Pedestal floor mounted for Auma actuator (F10)  
Pedestal floor mounted for Auma actuator (F14)

Material: Stainless steel 304  
Height: 900mm

Ref.
COL1
COL2-F10
COL2-F14
COL3-F10
COL3-F14

**ATRAMINĖ PLOKŠTĖ | SUPPORT PLATE**

Vairo kreiptuvas, pritaikytas prie kolonėlės COL2-F10 / COL3-F10  
Support plate for handwheel adaptable for COL2-F10 / COL3-F10



Medžiaga: POM

Material: POM

Ref.
GUICOL

**ŠTURVALAS | HANDWHEEL**

Šturvalas  
Handwheel



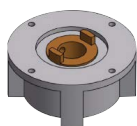
Medžiaga: Epoksidu dengtas plienas  
Skersmuo : 300mm

Material: Epoxy-coated carbon steel  
Diameter: 300mm

DN	Ref.
50-300	VOL1
350-400	VOL2

**PLOKŠTĖ, TVIRTINTI AUMA ELEKTRINĘ PAVARĄ | MOTOR PLATE**

Plokštė, skirta tvirtinti AUMA pavara  
Support plate for Auma actuator



Medžiaga: Plienas  
Plokštėatine : ISO5210  
Teleskopiniam prailginimui «EXT»

Material: Carbon steel  
Top mounted flange: ISO5210  
For telescopic extension mounting «EXT»

DN		Ref.
mm	coliai	
50-400	2" - 16"	F10AU1

Kitokių DN dydžių- užsakoma  
Other DN on request

**U04- AUMA pavaros tvirtinimui prie VG, ant pjėdestalo | U04 AUMA ACTUATOR FOR PEDESTAL MOUNTING**

Pavara Auma 3 fazės 400V/50Hz įjungt./išjungt.  
3-phase Auma actuator 400V/50Hz On/Off



Variklis su:  
- 2 ribiniais jungikliais;  
- 1 šildymo rezistoriumi;  
- 2 sukimo momento ribotuvais;  
Avarinis rankratis;  
Vizualus pozicijos indikatorius;  
Sauga IP68.

Actuator equipped:  
- 2 limit switches  
- 1 heat resistor  
- 2 torque limiters switches  
Emergency handwheel  
Visual position indicator  
IP68 protection

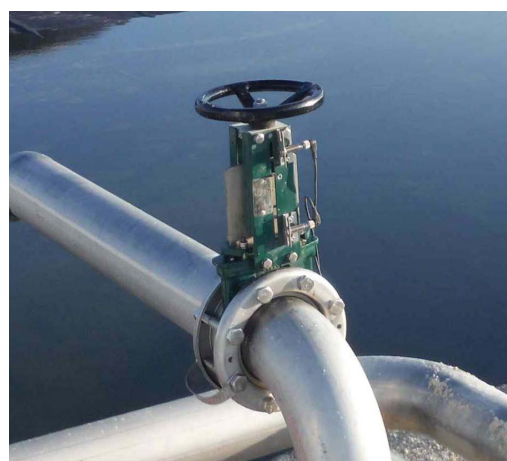
DN		Ref.
mm	coliai	
50-100	2" - 4"	SA07.2-U04B1TOR63
125-200 300	5" - 10"	SA07.6-U04B1TOR63
250-350-400	12" - 16"	SA10.2-U04B1TOR63

Kitų DN dydžių- užsakoma / Other DN on request  
Moteur modèle platine F10 / Actuator plate model F10



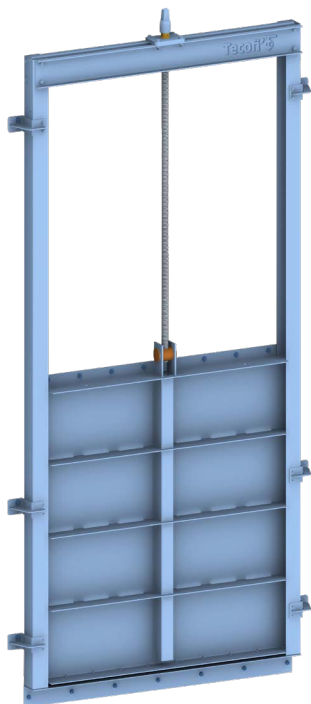


**TECOFI®**  
**PEILINĖS**  
**SKLENDĖS**



# SIENINĖ SKLENDĖ

## PENSTOCK VALVE



### CHARAKTERISTIKOS

Gali būti naudojamas baseinų įleidimo ir išleidimo angos įrengimams;

- Tinka izoliacijai ir reguliavimui;
- Sandarinimas 4 šonai;
- Mažas sukimo momentas;
- Ekstruduotas sandariklis;

Matmenys: nuo 200x200 iki 1000x1000;  
Yra sandėlyje;  
Kitos konstrukcijos ir matmenys pagal užsakymą.

### CHARACTERISTICS

- Usable for installation at inlets and outlets of chambers and basins

- Suitable for ON/OFF and regulating purposes
- Watertight on 4 sides
- Low torque
- Extruded seal

Dimensions: 200x200 up to 1000x1000 available

Other constructions and dimensions on request



Didelio skersmens  
Large diameter



Neišskylantis sraigtas  
Non-rising stem



Vandens išleidimo užsklanda  
Spillway penstock



Vandens valymas, upių užtvankos, drėkinimas, užtvankos  
Water treatment, river discharges, irrigation, dam

### SUSIJĘ PRODUKTAI | TO COMPLETE

Mūsų terminalų atbulinius vožtuvus žr. psl. 179  
Find our terminal check valves on page 179

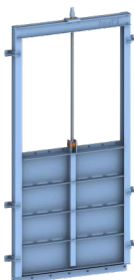


Tiekiami surinkimui reikalingus cheminius inkarus.  
Viskas įskaičiuota ir paprastas montavimas!  
We supply chemical anchors useful for assembly. An all-inclusive and easy installation!



### VGM6205-00 | VGM6206-00

Nerūdijančio plieno siennės sklendės  
Penstock in Stainless steel



Korpusas: Žr. lentelę  
Peilis: nerūd. plien. 304 arba 316L  
Sandariklis: EPDM  
Sandarinimas: 4 šonų, dvipusis  
Slėgis: 6 mCE  
Neišskylantis sraigtas iš nerūd. plieno 304 arba 316L, priklausomai nuo modelio (žr. lentelę)  
Kiti dydžiai užsakomi

Body: see table  
Gate: Stainless steel 304 to 316L  
Joint: EPDM  
Tightness: 4 sides bidirectional  
Pressure: 6 WC  
Non-rising stem in 304 or 316L  
Stainless steel according on the chosen model (see table)  
Other sizes on request

Matmenys	Inox 304 Stainless steel 304	Inox 316L Stainless steel 316L
	Ref.	Ref.
200x200	VGM6205-00EP0200	VGM6206-00EP0200
300x300	VGM6205-00EP0300	VGM6206-00EP0300
400x400	VGM6205-00EP0400	VGM6206-00EP0400
500x500	VGM6205-00EP0500	VGM6206-00EP0500
600x600	VGM6205-00EP0600	VGM6206-00EP0600
700x700	VGM6205-00EP0700	VGM6206-00EP0700
800x800	VGM6205-00EP0800	VGM6206-00EP0800
900x900	VGM6205-00EP0900	VGM6206-00EP0900
1000x1000	VGM6205-00EP1000	VGM6206-00EP1000

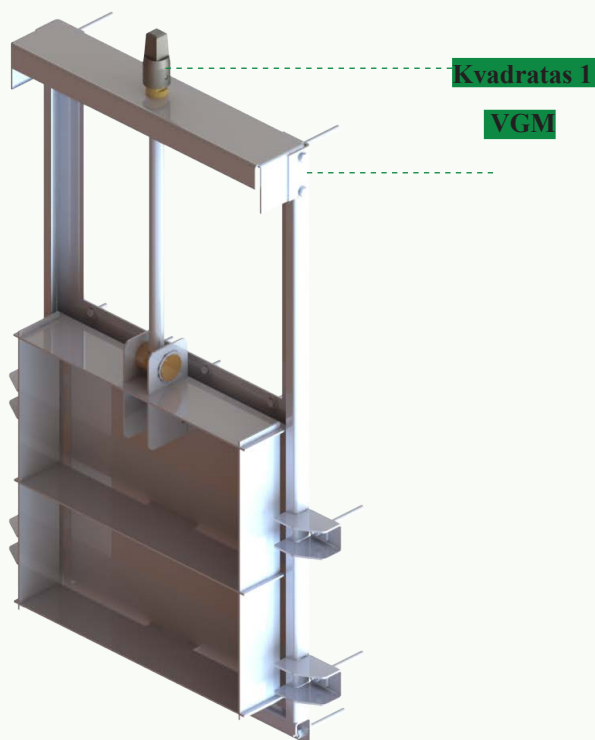




## SIENINIŲ SKLENDŽIŲ RĖMO MONTAVIMAS PENSTOCK - FRAME MOUNTED

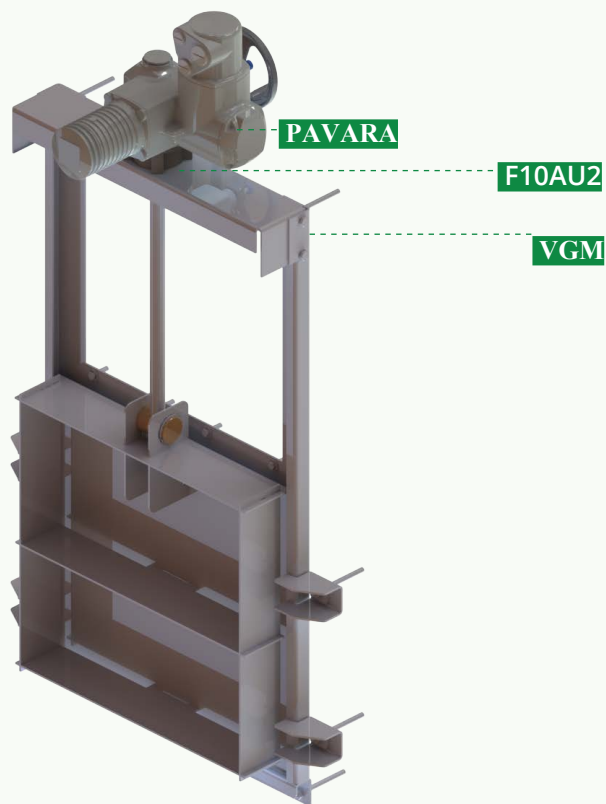
### Valdymas manevravimo kvadratu

*Kvadratas rėmo viršuje*



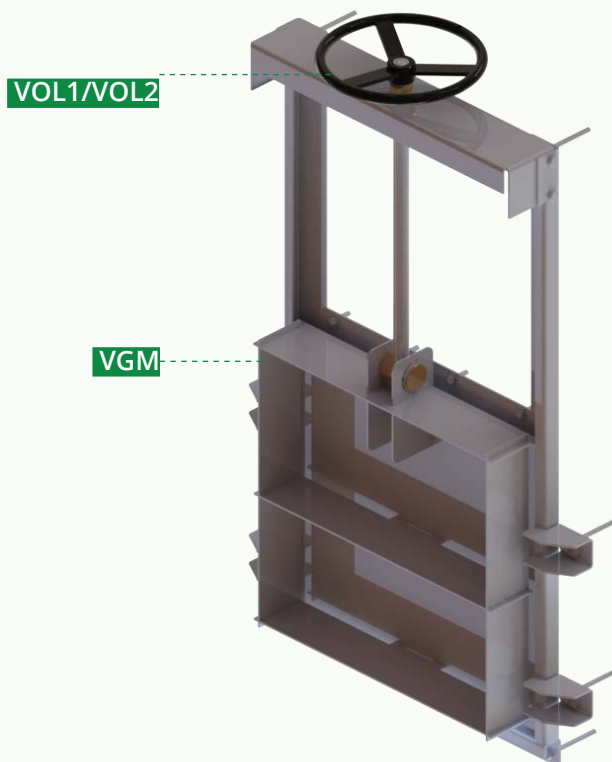
### Valdymas elektrine pavara

*Sumontuota elektrinė pavara*



### Šturvalas

*Rankinis valdymas*





SIENINIŲ SKLENDŽIŲ PJEDESTALAS MONTAVIMUI ANT GRINDŲ  
PENSTOCK - FOR WALL MOUNTED PEDESTAL

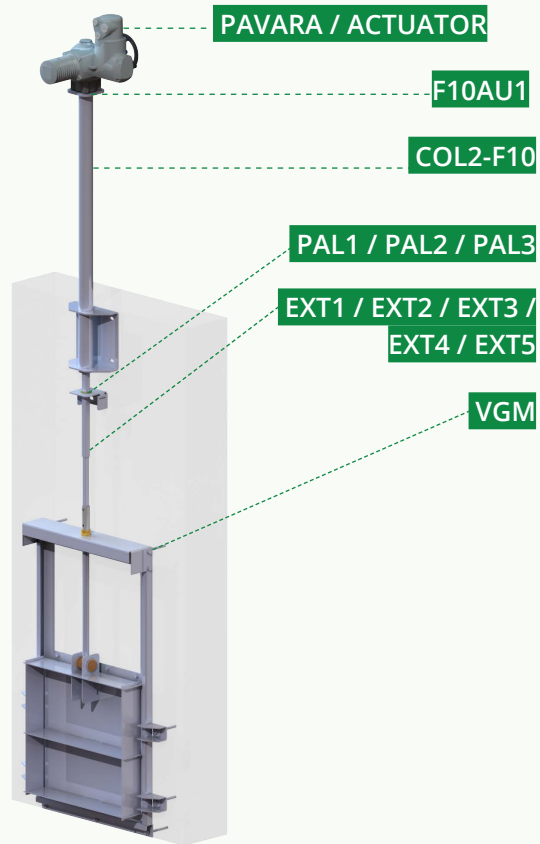
Kvadratas rėmo viršuje

Square top on frame



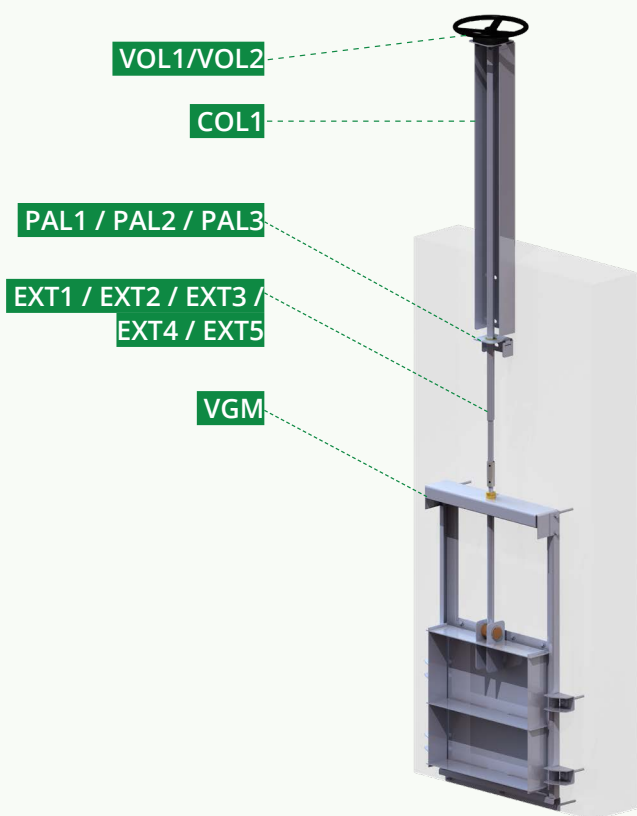
Valdymas elektrine pavara

Electric actuator mounted



Valdymas šturvalu

Rankomis

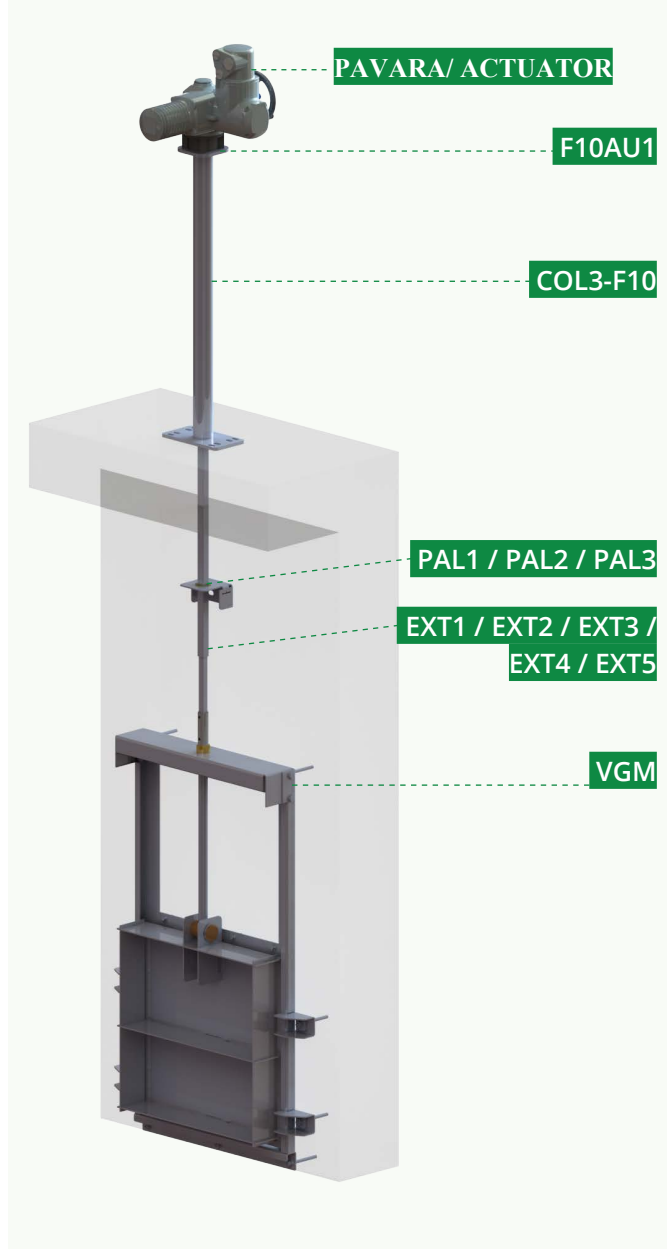




**SIENINIŲ SKLENDŽIŲ VALDYMAS PJEDESTALU**  
PENSTOCK - FOR STRAIGHT PEDESTAL

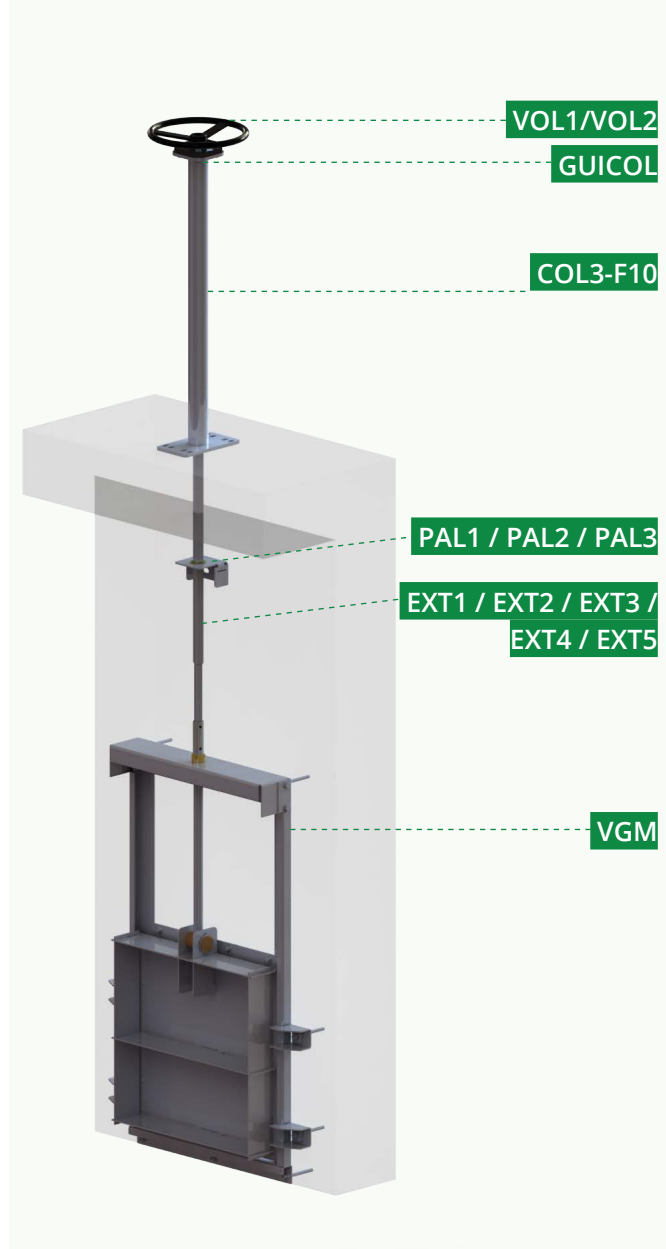
**Pjedestale sumontuotas valdymas elektrine pavara**

*Sumontuota elektrinė pavara*



**Pjedestale sumontuotas valdymas šturvalu**

*Rankomis*







## SIENINĖS SKLENDĖS SUJUNGIMAI LINKAGE FOR PENSTOCK

### PRAILGINIMAI | EXTENSION

Teleskopinis prailginimas, tvirtinamas tiesiai ant sieninės sklendės koto  
Telescopic spindle extension



Medžiaga: Inox 316L

Material: Stainless steel 316L



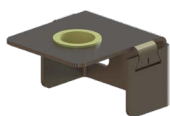
Pridėkite H matmenį iš VGM6205-00 techninio lapo iš apačios į pavara

Add the dimension H from the VGM6205-00 technical sheet from the bottom of the vane to the actuator

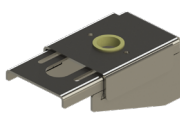
Matmenys (mm)	Ref.
800-1100	EXT1
1100-1750	EXT2
1750-3000	EXT3
3000-5500	EXT4
4000-8000	EXT5

### KREIPTINIS GUOLIS | GUIDE PLATE

Kreipiamoji plokštė teleskopiniam prailginimui  
Guide plate for telescopic extension



1



2



3



Medžiaga: AISI 316L

Material: Stainless steel 316L

Matmenys (mm)	Ref.
70	PAL1
70-200	PAL2
70-500	PAL3



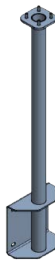
Padėkite vieną kreiptuvą kas du prailginimo metrus + vieną kreipiamąją plokštę prieš pat pjedestalo grindis.  
Place one guide every two meters of the extension + one guide plate just before the pedestal floor

### PJEDESTALAI | PEDESTAL

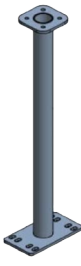
Pjedestalai sieninėms sklendėms  
Floor stand for penstock



1



2



3



1. COL1: skirtas valdyti rankračiu ir tvirtinti prie sienos  
2. COL2-F10: skirtas valdyti AUMA varikliu (F10) ir montuoti ant sienos  
3. COL3-F10: motorizuotam AUMA valdymui (F10) ir grindų tvirtinimui  
Medžiaga: AISI 304  
Aukštis: 900mm

Pedestal wall mounted for handwheel  
Pedestal wall mounted for Auma actuator (F10)  
Pedestal floor mounted for Auma actuator (F10)

Material: Stainless steel 304  
Height: 900mm

Ref.
COL1
COL2-F10
COL3-F10



Pavarų tipai | Actuation type

**KVADRATAS | SQUARE**

Kūginis kvadratas 30x30  
Conical square 30x30



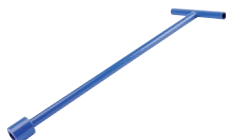
Medžiaga: AISI 304

Material: Stainless steel 304

Ref.
KVADRATAS 1
KVADRATAS 2 Teleskopiniam prailginimui For telescopic stem extension

**HIDRANTO RAKTAS | HYDRANT KEY**

Hidranto raktas  
Hydrant key



Medžiaga: Plienas  
Kvadratas: 30mm

Material: Steel  
Square: 30mm

L	Ref.
1M	VOCLEWRENCH-1.0ML



Su universaliu galiniu dangteliu, skirtu naudoti kvadratui  
With universal end for operating square

**ATRAMINĖ PLOKŠTĖ | SUPPORT PLATE**

Atraminė plokštė šturvalui, skirtam COL2-F10 / COL3-F10

Support plate for handwheel adaptable for COL2-F10 / COL3-F10



Medžiaga: POM

Material: POM

Ref.
GUICOL

**ŠTURVALAS | HANDWHEEL**

Šturvalas, naudojamas ant prailginimo ar rėmo  
Handwheel suitable for extension or on frame



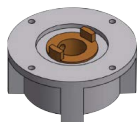
Medžiaga: Plienas dengtas epoksidu  
Epoxy  
Skersmuo : 300mm

Material: Epoxy-coated carbon steel  
Diameter: 300mm

DN	Ref.
200-500	VOL1
600-1000	VOL2

**ATRAMINĖ PLOKŠTĖ ELEKTRINEI AUMA PAVARAI | MOTOR PLATE**

Atraminė plokštė elektrinei Auma pavarai  
Auma output drive



Medžiaga: Plienas  
Plokštė : ISO5210  
Teleskopiniam prailginimui «EXT»  
F10AU1 : prailginimui  
F10AU2 : tiesiogiai ant sklendės  
(teikiama su kaiščiu)

Material: Carbon steel  
Top mounted flange: ISO5210  
For telescopic extension mounting «EXT»  
F10AU1: for extension  
F10AU2: directly mounted on the penstock  
(delivered with the pin)

Ref.
F10AU1
F10AU2

**U04 - AUMA PAVARA SIENINEI SKLENDEI VG | U04 AUMA ACTUATOR FOR PENSTOCK**

Auma paros komplektas 3 fazės 400V/50Hz ljung./Išjung.  
3-phase Auma actuator 400V/50Hz On/Off



Pavara su:  
- 2 galiniais jungikliais;  
- 1 šildymo rezistorius;  
- 2 sukimo momento ribotuvais;  
Rankinis avarinis valdymas;  
Vizualus padėties indikatorius;  
IP68 apsauga.

Actuator equipped with:  
- 2 limit switches  
- 1 heat resistor  
- 2 torque limiters  
Emergency handwheel  
Visual position indicator  
IP68 protection

DN		Ref.
mm	coliai	
200-700	8" - 28"	SA07.6-U04B1TOR90T
800-1000	32" - 40"	SA10.2-U04B1TOR90T





# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS USE AND INSTALLATION NOTE



## PEILINĖS SKLENDĖS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

**Peilinės sklendės visada pristatomos** su laisvu riebokšlio laikikliu. Prieš naudodami, palapsniui priveržkite sandariklio laikiklį. (Žr. 18 pav.)  
Sudarius vamzdyne slėgį, patikrinkite, ar tarpiklio lizde nėra nuotėkio ir, jei reikia, priveržkite.  
Laikykitės montavimo pozicijų. (Žr. 14 pav.)  
Laikykitės peilinės sklendės montavimo krypties. (Žr. 16 pav.)

**Montuojant linijos gale,** sklendė turi būti montuojama tarp flanšų. (Žr. 17 pav.)

Įsitikinkite, kad indikatorius matomas.  
Prieš pradėdami eksploatuoti, ypač ilgai laikant, sutepkite valdymo varžtą. (Žr. 19 pav.)  
Pirmo montavimo metu atkreipkite dėmesį į valdymo varžto apsauginio vamzdelio surinkimą.  
Varžto tepalo atsarga užtikrinama apsauginiame vamzdelyje, kuris užtikrina reguliarią sutepimą. Reguliariai įsitikinkite, kad apsauginiame vamzdelyje būtų palaikomas pakankamas tepalo lygis.  
Kai variklis sumontuotas ant vožtuvo, būtinai sutepkite variklio varžlę ir vožtuvo kotą.

### Po siloso tipo peilio sklendėms (žr. 20 pav.):

Kiekvieną kartą išmontuojant ir vėl uždėjus kėbulo liuko apačią, reikia pakeisti liuko sandariklį.  
Išmontuokite liuką tik tada, kai vožtuvo korpuse nebėra slėgio.

### GENERALITIES

Knife gate valves are always delivered with the loosened packing gland. Before any use, tighten the gland gradually. (See Fig. 18)  
After setting under pressure on line, check the leakage on the level of the packing and tighten if necessary.  
Respect the recommended positions of assembly. (See Fig. 14)  
Respect the knife gate valve assembling way. (See Fig. 16)

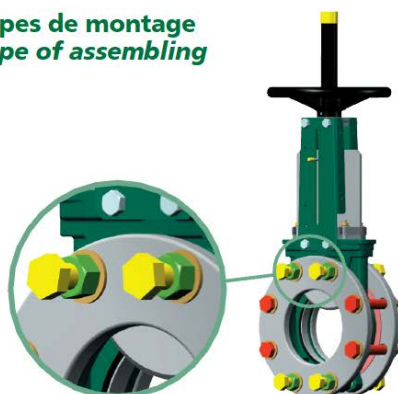
For bottom line assembling the valve must be installed between flanges. (See Fig. 17)

Be sure that the position indicator is visible.  
Before the starting, especially in case of prolonged storage, lubricate the valve stem. (See Fig. 19)  
Take care of the assembly of the protection tube of stem at the time of the first installation. The grease reserve of the stem is ensured in the protection tube, offering a regular greasing. Assure regularly the preservation of the sufficient level of grease in the tube of protection.  
When assembling of an electric actuator on the valve, take care to lubricate the nut of the actuator and the stem of the valve.

Under silo special knife gate valve (See Fig. 20):  
In every dismantling and reassembly of the trapdoor body, the trapdoor gasket must be changed.  
Dismantle the trapdoor only if the body of the under silo special knife gate valve is not any more under pressure.

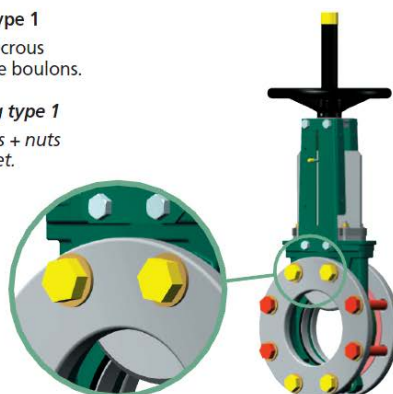
### Montavimo būdai

#### Types de montage Type of assembling



### 1- su varžtais+veržlėmis ir varžtų komplektais

**Montage type 1**  
Avec vis + écrous  
et ensemble boulons.  
**Assembling type 1**  
With screws + nuts  
and bolts set.



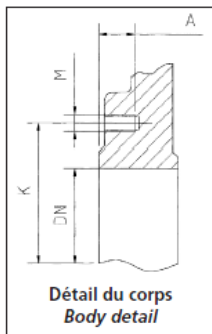
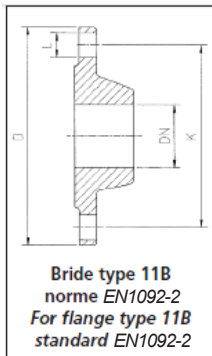
### 2- su varžtais ir varžtų komplektais

**Montage type 2**  
Avec vis et ensemble  
boulons.  
**Assembling type 2**  
With screws and  
bolts set.

# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS USE AND INSTALLATION NOTE



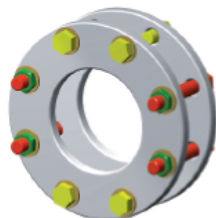
## ISO PN 10 JUNGTIŠ 11B TIPO FLANŠAMS / ISO PN 10 CONNECTION FOR FLANGES TYPE 11B



DN		Raccordement de la bride Flange connection			Equipement pour montage entre 2 brides Equipment for assembling between 2 flanges			
		Diamètre extérieur ø D External diameter	Diamètre de perçage des trous ø K Drilling circle	Trous Nombre x ø L Hole Number x ø L	Vis + écrou type 1 (jaune) Nombre x M-l Screw + nut type 1 (yellow) Number x M-lg	Vis type 2 (jaune) Nombre x M-l Screw type 2 (yellow) Number x M-lg	Profondeur de taraudage A Threading depth	Boulons type 1 et type 2 (rouge) Nombre x M-l Bolt type 1 and type 2 (red) Number x M-lg
mm	inch	mm	mm			mm		
50	2"	165	125	4 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-25	8	-
65	2 1/2"	185	145	4 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-25	8	-
80	3"	200	160	8 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
100	4"	220	180	8 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
125	5"	250	210	8 x 18	8 x M 16-65	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
150	6"	285	240	8 x 22	8 x M 20-70	8 x M 20-35	10	4 x M 20-130
200	8"	340	295	8 x 22	8 x M 20-75	8 x M 20-35	12	4 x M 20-140
250	10"	395	350	12 x 22	16 x M 20-80	16 x M 20-40	12	4 x M 20-150
300	12"	445	400	12 x 22	16 x M 20-80	16 x M 20-40	12	4 x M 20-150
350	14"	505	460	16 x 22	20 x M 20-90	20 x M 20-45	19	6 x M 20-180
400	16"	565	515	16 x 26	20 x M 24-90	20 x M 24-50	20	6 x M 24-200
450	18"	615	565	20 x 26	28 x M 24-100	28 x M 24-55	24	6 x M 24-200
500	20"	670	620	20 x 26	28 x M 24-100	28 x M 24-55	24	6 x M 24-200
600	24"	780	725	20 x 30	28 x M 27-110	28 x M 27-50	24	6 x M 27-200
700	28"	895	840	24 x 30	32 x M 27	32 x M 27	-	8 x M 27-220
800	32"	1015	950	24 x 33	32 x M 30	32 x M 30	-	8 x M 30-220
900	36"	1115	1050	28 x 33	40 x M 30	40 x M 30	-	8 x M 30-220
1000	40"	1230	1160	28 x 36	40 x M 33	40 x M 33	-	8 x M 33-220
1200	48"	1455	1380	32 x 39	44 x M 36	44 x M 36	-	10 x M 36-240



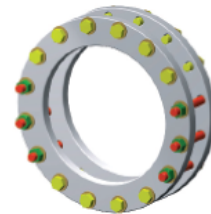
DN 50-65



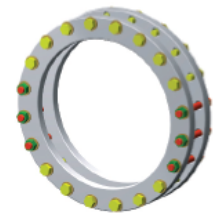
DN 80-200



DN 250-300



DN 350-400



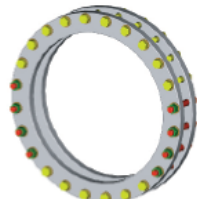
DN 450-600



Les vis en jaune  
Screws in yellow



Les boulons en rouge  
Bolts in red



DN 700-800



DN 900-1000



DN 1200

## PRIVERŽIMO MOMENTAS/ TIGHTENING TORQUE

Acier normalisé classe 8-8 (suivant norme DIN ISO 898/1)

8-8 class standard steel (following standard DIN ISO 898/1)

DN (mm)	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Filetage / Threading	M 16	M 16	M 16	M 16	M 16	M 20	M 20	M 20	M 20	M 20	M 24	M 24	M 24	M 27	M 27	M 30	M 30	M 33	M 36
Couple de serrage Tightening torque (Nm)	60	60	60	60	60	70	70	70	70	70	150	150	150	230	230	300	300	400	500
	190	190	190	190	190	370	370	370	370	370	650	650	650	940	940	1290	1290	1740	2250



# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS USE AND INSTALLATION NOTE

VANNĖS A GUILLOTINĖ  
KNIFE GATE VALVES



## ■ Position des vannes / Valves position

La vanne peut être montée dans toutes les positions. Cependant, nous préconisons des positions favorables.

*The valve can be assembled in any position however, we recommend suitable position.*

Rekomenduojamas montavimo pozicijos

### ■ Normaliai

Utilisation normale  
Normal use

### ■ Kartais, ne >DN300

Utilisation occasionnelle  
(à éviter pour DN > 300)  
Occasional use  
(to avoid for DN > 300)

### ■ Venkite

Utilisation à éviter  
use to avoid

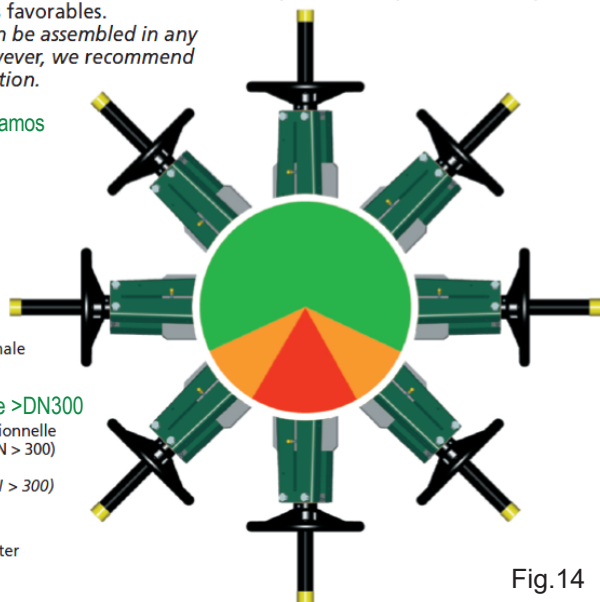


Fig.14

## ■ Manutention des vannes Valves handling

Avant le montage, veuillez à manutentionner la robinetterie avec précaution.  
*Before assembling please handle the valve with care.*

Prieš montuodami, sklendę atsargiai pakelkite



Fig.15

## ■ Sens de montage VG / VG knife gate valve assembling way

La vanne est unidirectionnelle, elle doit être installée de façon à ce que la pression du fluide plaque la pelle sur le joint. Le sens de montage inverse est fortement déconseillé et relève uniquement de la responsabilité de l'utilisateur. Veuillez donc à un montage conforme au sens de la flèche sur le corps (applications hydrauliques).

*The valve is unidirectional it must be installed with the pressure which push the knife on the gasket. The flow direction is user responsibility. Please assemble the valve following the arrow on the body (hydraulic applications).*

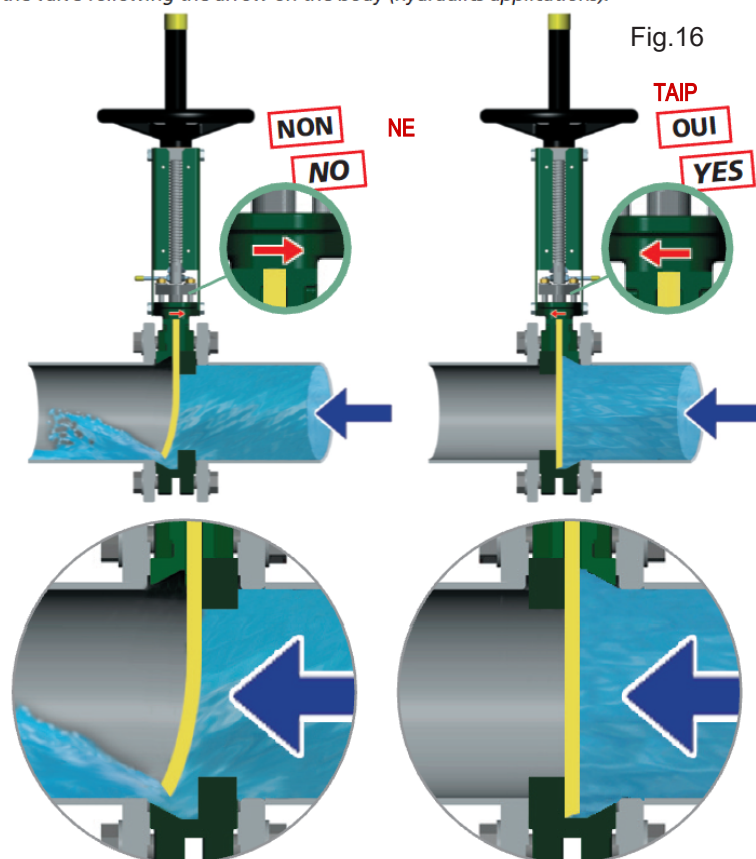


Fig.16

**Attention !**  
Pour des applications de transport pneumatique ou de pulvérulents, nous consulter.  
*For applications of pneumatic transport or pulverized products, consult us.*

## ■ Montage en bout de ligne Bottom line assembling

Pour un montage en bout de ligne, la vanne doit être montée «entre brides».  
*For bottom line assembling the valve must be installed between flanges.*

Montuojant linjos gale, sklendę įrengima tarp flanšų



Fig.17

## VG sklendžių montavimo būdai

Kai sklendė nekryptinė, ją reikia sumontuoti, kad sautas spaustų peilį prie tarpiklio. Vartotojas atsakingas už teisingą sklendės srauto krypties parinkimą. Surinkite sklendę vadovaudamiesi rodykle ant korpuso (hidraulinis pritaikymas).

Dėl pneumatinio transportavimo ar susmulkintų gaminių pritaikymo. kreipkitės į mus.





# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS

## USE AND INSTALLATION NOTE



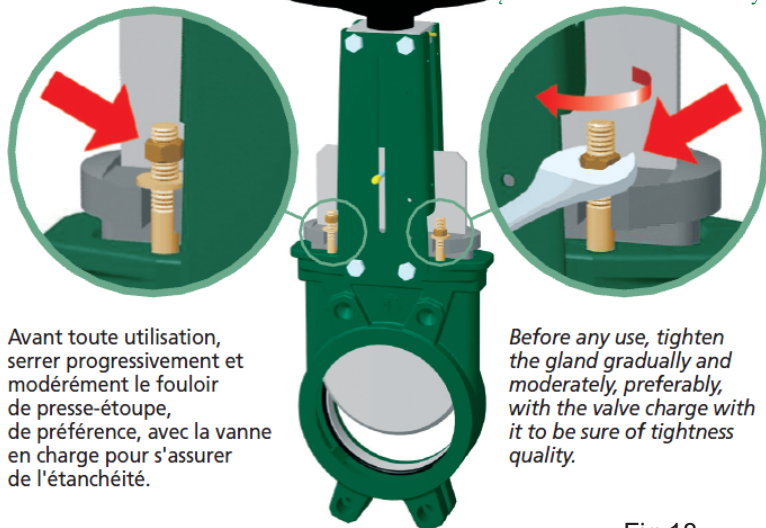
VANNĖS A GUILLOTINE  
KNIFE GATE VALVES

### ■ Serrage du fouloir de presse-étoupe / Tight the packing gland

Les vannes sont toujours livrées avec le fouloir de presse-étoupe desserré.  
*The valves are always delivered with the loosened packing gland.*

Sklendės visada tiekiamos su atlaisvintomis sandarinimo galvutėmis

Prieš pradėdami naudoti, visada laipsniškai ir saikingai priveržkite riebokąšį, pageidautina kartu su sklende, kad išitikintumėte sandarumo kokybę

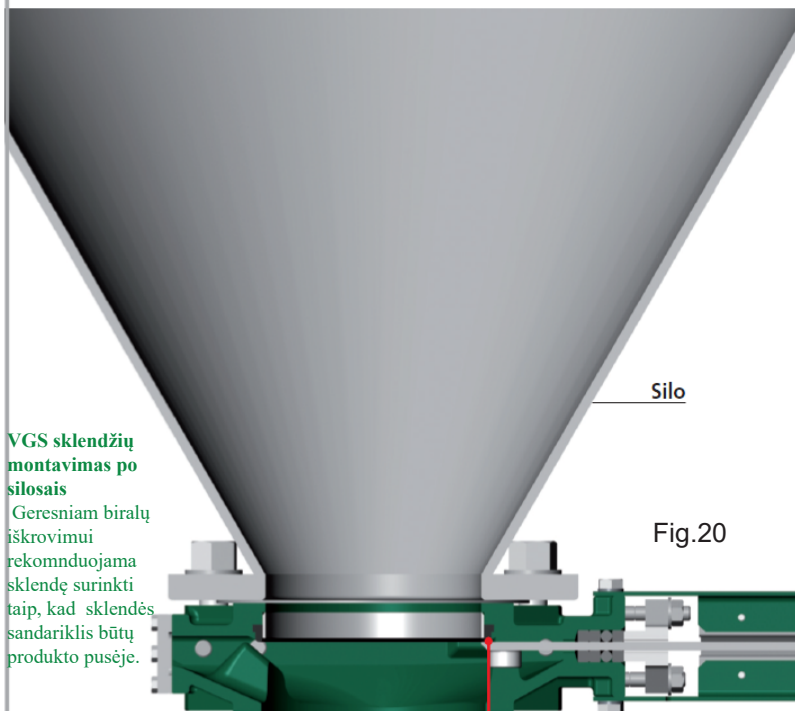


Avant toute utilisation, serrer progressivement et modérément le fouloir de presse-étoupe, de préférence, avec la vanne en charge pour s'assurer de l'étanchéité.

Before any use, tighten the gland gradually and moderately, preferably, with the valve charge with it to be sure of tightness quality.

Fig.18

### ■ Montage sous silo : sens de montage VGS Working under silo : VGS knife gate valve assembling way



VGS sklendžių montavimas po silosais  
Geresniam biralų išskrovimui rekomenduojama sklendę surinkti taip, kad sklendės sandariklis būtų produkto pusėje.

Fig.20

Pour une bonne évacuation, il est recommandé de monter la vanne avec le joint du même côté que le produit.  
*For good discharge it is recommended to assemble the valve with the gasket on the side of the product.*

### ■ Graissage et tube de protection Greasing and protection tube

Veillez au montage du tube de protection de la vis de manœuvre lors de la première installation. La réserve de graisse de la vis de manœuvre est assurée dans le tube de protection, offrant un graissage régulier.  
*Take care of the assembly of the protection tube of stem at the time of the first installation. The grease reserve of the stem is ensured in the protection tube, offering a regular greasing.*

Apsauginio garo vamzdelio surinkimu pasirūpinkite tuo pačiu metu, kai montuosite pirmą kartą. Koto tepalo atsarga užtikrinama apsauginiame vamzdyje, užtikrinančiame reguliary sutepimą.

En cas de stockage prolongé ou de faible fréquence des manœuvres, graisser la vis de manœuvre régulièrement.  
*In the event of prolonged storage or of weak frequency of operation, lubricate the valve stem regularly.*

Ilgai sabėliuojant arba retai sklendę naudojant, reguliariai sutepkite vožtuvo kotą

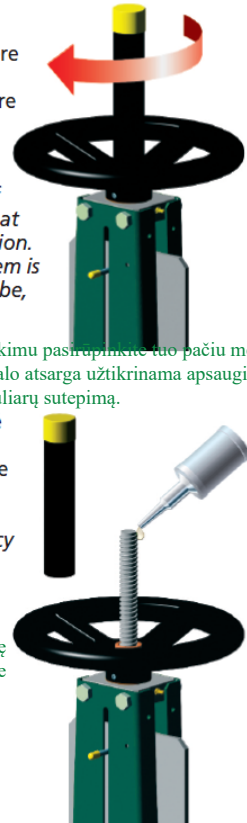
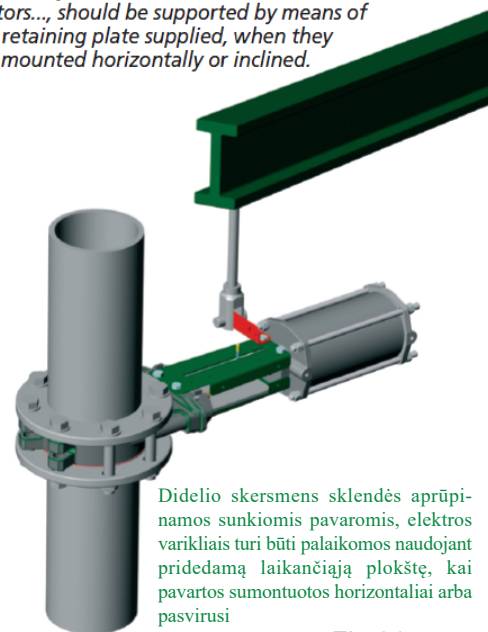


Fig.19

### ■ Supportage des vannes / Valves support

Les vannes manuelles au diamètre important, les vannes munies d'actionneurs lourds tels que vérins, moteurs électriques..., doivent être supportées à l'aide de la plaquette de supportage fournie, lorsqu'elles sont montées en position horizontale ou inclinée.  
*The manual valves in large diameter, valves equipped with heavy actuators such as actuators, electric motors..., should be supported by means of the retaining plate supplied, when they are mounted horizontally or inclined.*



Didelio skersmens sklendės aprūpinamos sunkiomis pavaromis, elektros varikliais turi būti palaikomos naudojant pridėdamą laikančiąją plokštę, kai pavartos sumontuotos horizontaliai arba pasvirusi

Fig.21



# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS USE AND INSTALLATION NOTE



## RIEBOKŠLIŲ IR JŲ LIZDŲ IŠARDYMAS

Dalys, kurias gali prireikti pakeisti yra: užsklandos, sandarikliai, riebokšliai, jų lizdai.

Jų tarnavimo laikas priklauso nuo darbo sąlygų: slėgio, temperatūros, eigų skaičiaus, agresyvių cheminių medžiagų poveikio ir kt.

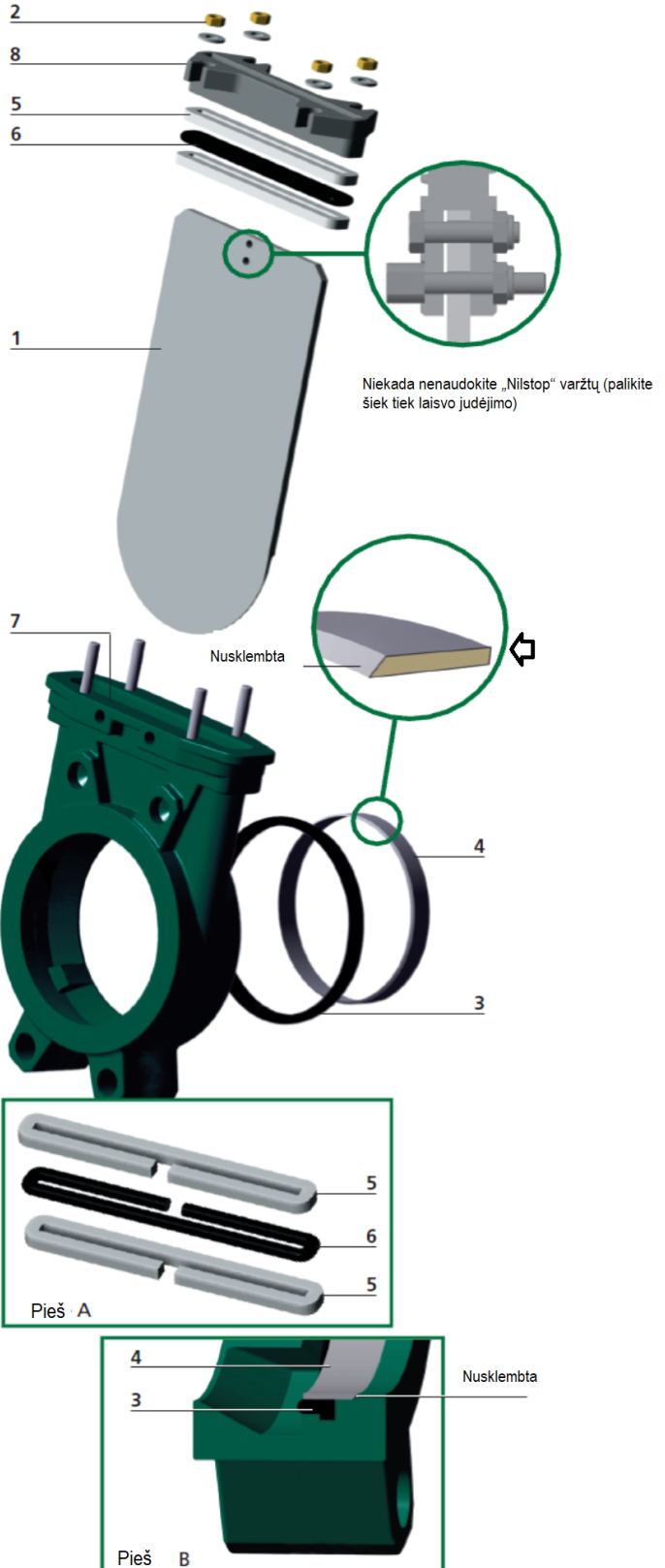
Būtina reguliariai tikrinti sklendės būklę, jos sandarumą ir jos dalių būklę.

### Dalių pakeitimo eiga:

- Patikrinkite vamzdį ir uždarykite sklendę.
- Atjunkite užsklandą ir stiebą.
- Atsukite varžtus (2) ir išimkite sandriklų lizdus (8).
- Išimkite O-žiedus (5 ir 6) ir išvalykite vidų (7).
- Paimkite naują pynę ir O-žiedus, pakeisdami sujungimus (žr. A paveikslą).
- Įdėkite sandarinimo riebokšlius (8) ir jų veržles (2).
- Ant užsklandos (1) užfiksuokite stiebą.
- Sudarykite spaudimą vamzdyje kol priveržiate sandariklio veržles (2), kol iki galo priveršite

### Vožtuvo lizdo keitimas (ant sandarių vožtuvų):

- Ištraukite vožtuvą.
- Išimkite operatorių.
- Paimkite (1) vartus.
- Nuimkite nerūdijančio plieno žiedus (4).
- Paimkite panaudotą tarpiklį (3) ir nuvalykite jo vietą.
- Įdėkite naują tarpiklį (3) į vietą.
- Sumontuokite atraminį žiedą (4), įkaldami jį per visą skersmenį, kad jis užimtų savo vietą (žr. B pav.).
- Padėkite vartus atgal nepažeisdami sėdynės (1).
- Prieš keisdami vožtuvą ant vamzdžio, pritvirtinkite operatorių ir padarykite keletą angų ir uždarymų.
- Prieš visiškai prisukant, plokštės palaiko vartų korpusė suulygiavimą su valdymo organu (ypač pneumatine pavara).



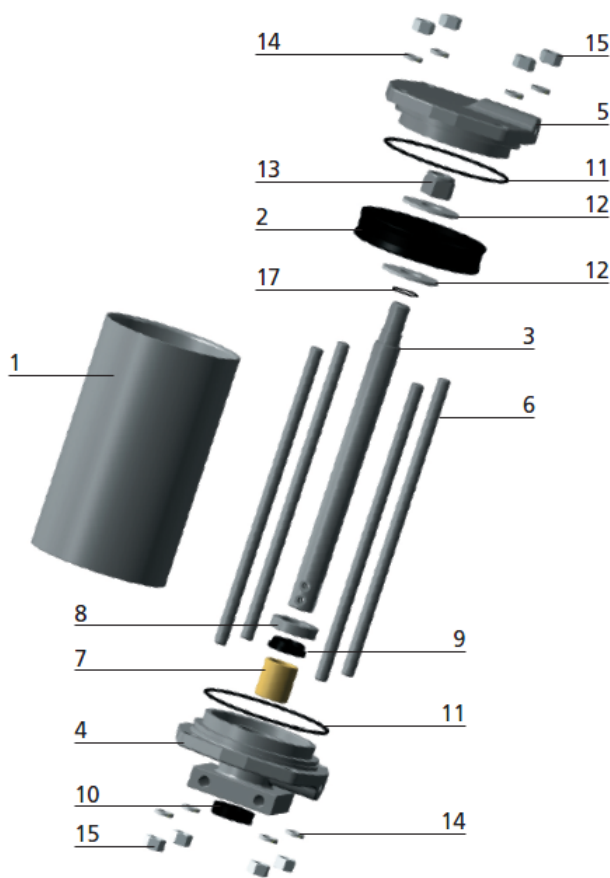


# INSTALIAVIMAS IR APTARNAVIMAS USE AND INSTALLATION NOTE



VANNE À GUILLOTINE  
KNIFE GATE VALVES

## Dvipusio veikimo pneumatinės pavaros dalys DOUBLE-ACTING PNEUMATIC ACTUATOR SPARE PARTS



Vérin pneumatique  
double effet  
Double acting pneumatic  
actuator

Dvipusio veikimo pneumatinė pvara

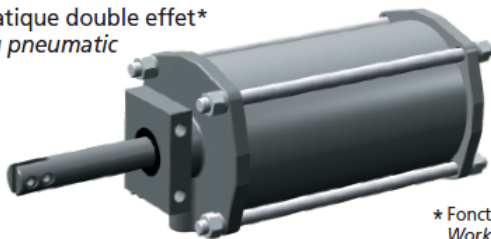
- 1) Vamzdis;
- 2) Stūmoklis;
- 3) Stiebas;
- 4) Apatinis flanšas;
- 5) Viršutinis flanšas;
- 6) Kreipiantieji strypai;
- 7) Kreipiantis žiedas;
- 8) Užveržianti veržlė;
- 9) Tarpinė;
- 10) Dangtelis nuo dulkių;
- 11) O-žiedas;
- 12) Poveržlė;
- 13) Savaime užsiveržianti veržlė;
- 14) Poveržlė;
- 15) Veržlė;
- 16) Gražinanti spyruoklė;
- 17) Sandariklis.

1. Tube
2. Piston
3. Tige / Stem
4. Flasque inférieur / Lower flange
5. Flasque supérieur / Top flange
6. Tirants / Rods

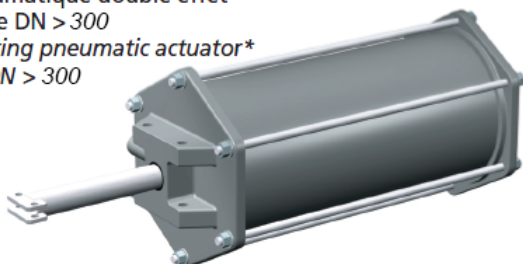
7. Bague de guidage / Guiding ring
8. Ecou de blocage / Locking nut
9. Joint d'étanchéité / Gasket
10. Joint cache-poussière / Dust cap
11. Joint torique / O ring
12. Rondelle / Washer

13. Ecrou frein / Self-locking nut
14. Rondelle / Washer
15. Ecrou / Nut
16. Ressort de rappel / Return spring
17. Joint / Gasket

Vérin pneumatique double effet\*  
Double acting pneumatic  
actuator\*



Vérin pneumatique double effet\*  
pour vanne DN > 300  
Double acting pneumatic actuator\*  
for valve DN > 300



Dvipusio veikimo pneumatinė pvara\*

\*- Veikia suslėgtu lubrikuotu oru:

$$P_{\max.} = 7 \text{ bar};$$

$$P_{\text{darb.}} = 6 \text{ bar};$$

$$P_{\min.} = 5 \text{ bar};$$

Dvipusio veikimo pneumatinės pavaros sklendėms, kurių DN > 300.

\* Fonctionnement avec air lubrifié (P maxi = 7 bar / Ps = 6 bar / P mini = 5 bar)  
Working with lubricated air (maxi pressure 7 bar, working pressure 6 bar,  
minimum pressure 5 bar).





### SPECIALIOS INSTRUKCIJOS DVIVEIKIO PNEUMATINIO CILINDRO RANKINIO AVARINIO VALDYMO MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

- 1 – Atjunkite pneumatinį cilindro tiekimą (atjunkite solenoidinį vožtuvą).
  - 2 – Nuimkite apsauginį dangtelį, esantį grandinės tvirtinimo pusėje. (Žr. 22 pav.)
  - 3 – Atsukite greitąją grandinės jungtį, kad atlaisvintumėte vairą. (Žr. 23 pav.)
  - 4 – Nuleiskite strypą, sukdami rankratį „UŽDARYTA“ kryptimi (žr. 24 pav.), kol cilindro strypo vidinė įduba sutaps su rankračio strypo vidine įduba. (Žr. 25 pav.)
- Atsargiai: gali prireikti laikyti strypą, kad būtų užblokuotas jo sukimasis ir būtų galima jį perkelti. (Naudokite apsaugines pirštines)

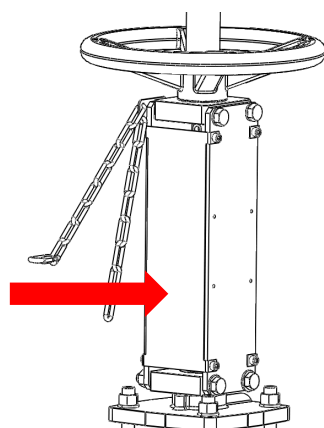


Fig.22

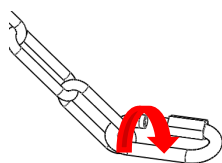


Fig.23

### SPECIAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND THE USE OF MANUAL EMERGENCY OPERATING OF THE DOUBLE- ACTING PNEUMATIC ACTUATOR

- 1 - Close pneumatic supply of pneumatic actuator.
  - 2 - Disassemble the safety protection being situated near the chain fixation. (See Fig. 22)
  - 3 - Discrew the chain fast link to release the handwheel. (See Fig. 23)
  - 4 - Make go down the stem by operating the handwheel in the "CLOSE" direction (See Fig. 24) until the male imprint of the pneumatic actuator stem coincides in the female imprint of the handwheel stem. (See Fig. 25)
- Attention: It can be necessary to maintain the stem to block his rotation and allow his translation. (Use oven gloves)

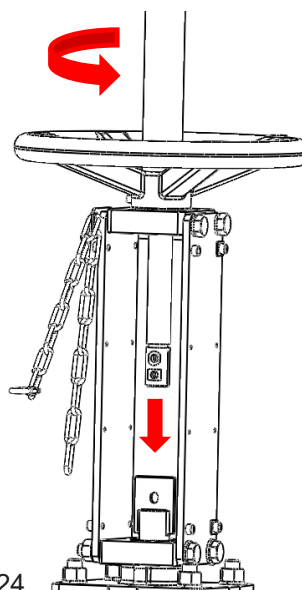


Fig.24

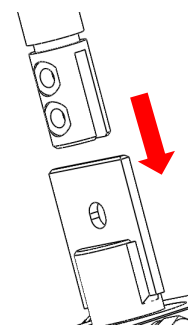


Fig.25

- 5 – Susukite du strypus kartu naudodami prie grandinės pritvirtintą kaištį (žr. 27 pav.), prieš tai išėmę kaištį (žr. 26 pav.). Įdėję kaištį, įkiškite į jį kaištį. (Žr. 28 pav.)

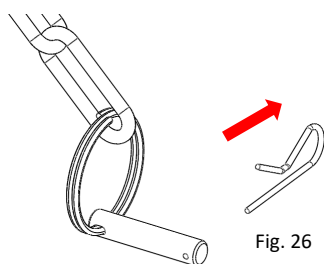


Fig. 26

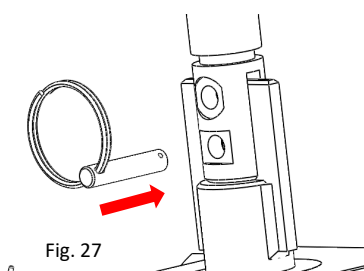


Fig. 27

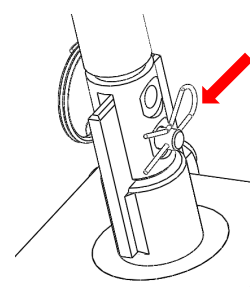


Fig. 28

- 6 – Rankinis perreguliavimas paruoštas naudoti vožtuvui atidaryti arba uždaryti.

- 5 - Fix the two stems together by means of the axis fixed to the chain (See Fig. 27), having before removed the safety pin (See Fig. 26). Once the inserted axis, insert the safety pin to this one. (See Fig. 28)

- 6 - The manual emergency operating is ready to be to use to open or close the valve.



### SPECIALIOS DVIVEIKIO PNEUMATINIO VALDIKLIO RANKINIO AVARINIO VALDYMO ATJUNGIMO INSTRUKCIJOS

1 – Atskirkite du strypus kartu, nuimdami prie grandinės pritvirtintą kaištį (žr. 30 pav.), prieš tai nuėmę kaištį (žr. 29 pav.). Nuėmę ašį, įkiškite ant jos kaištį. (Žr. 31 pav.)

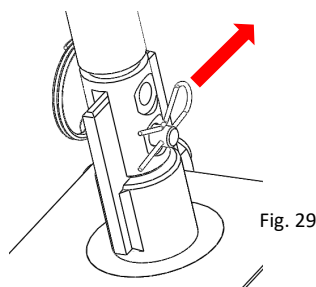


Fig. 29

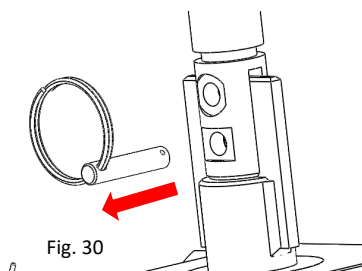


Fig. 30

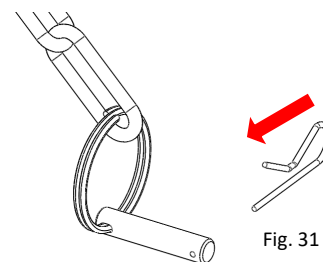


Fig. 31

- Pakelkite strypą, sukdami vairą "ATIDYRIMO" kryptimi, kol avarinis rankinis valdiklis sustos aukščiausioje padėtyje. (Žr. 32 pav.)

Atsargiai: gali prireikti laikyti strypą, kad būtų užblokuotas jo sukimasis ir būtų galima jį perkelti. (Naudokite apsaugines pirštines)

3 - Užfiksukite vairą naudodami grandinę ir greitąją jungtį. (Žr. 33 pav.)

4 - Sumontuokite avarinio rankinio valdymo dalies apsauginius dangtelius.

5 - Tiekkite suspaustą orą į dvigubo veikimo pneumatinį cilindrą.

6 – Pneumatinė pavara paruošta naudoti vožtuvui atidaryti arba uždaryti.

### SPECIAL INSTRUCTIONS TO UNCOUPLE THE MANUAL EMERGENCY OPERATING OF THE DOUBLE-ACTING PNEUMATIC ACTUATOR

1 - Separate the two stems by removing the axis fixed to the chain (See Fig. 30), having before removed the safety pin (See Fig. 29). Once out-of-the-way axis, insert the safety pin to this one. (See Fig. 31)

2 - Make go up the stem by operating the handwheel in the "OPEN" direction until the manual emergency operating to be in its high position. (See Fig. 32)

Attention: It can be necessary to maintain the stem to block his rotation and allow his translation. (Use oven gloves)

3 - Lock the handwheel by means of the chain and of the fast link. (See Fig. 33)

4 - Assemble the safety protections of manual emergency operating. (See Fig. 34)

5 - Fed with compressed air the double-acting pneumatic actuator.

6 - The operating by pneumatic actuator is ready to be to use to open or close the valve.

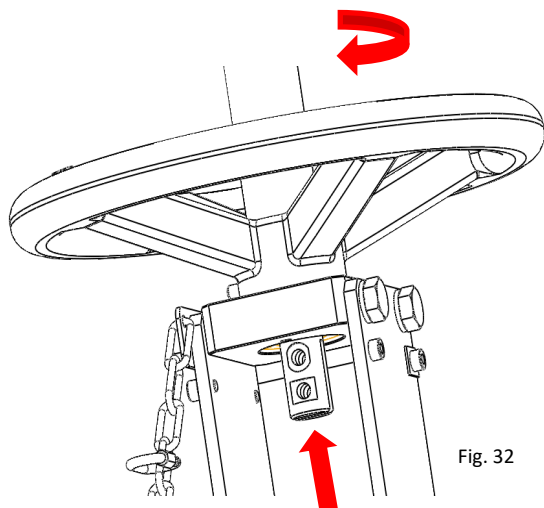


Fig. 32

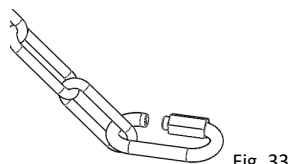


Fig. 33

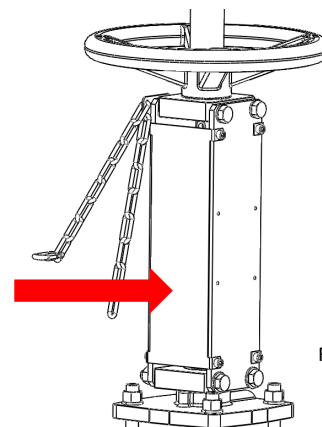


Fig. 34